

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-in.krakow.pl

25 października 2013 r., nr 43 (1177) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

# Złota Jesień 2013

## Czytaj na str. 19

**NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPOŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

**Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl**

**PIEKARNIA  
AWITEKS**

**Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę**

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

**Czas na drugą młodość we Fruwającej Rybie** ➔ str. 3

**Szpitalni złodzieje w Żeromskim** ➔ str. 4

**Czy warto się szczepić?** ➔ str. 5 i 18

**Jesteśmy przygotowani do naprawy państwa** ➔ str. 9



Fot. Marcin Pietrzyk

### DELIKATESY ZIKO

- ✓ Szynka Bracka 1 kg 20,99 – 23,49
- ✓ Sosy Łowicz 520 g 4,49 – 5,75
- ✓ Sok Dr. Witt 1l 3,99 – 4,76
- ✓ Proszek Vizir 4 kg 31,99 – 39,99
- ✓ Mydło Luksja 90 g 1,29 – 1,85

**OS. PIASTÓW 60**



9 771231 858302



43

**do 40%  
poza miastem**  
TARYFA 1,60 zł/km

**1966i BARBANK**  
www.taxi.banbancin.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN**  
800 400 400

**TAXI No 1**

**W mieście**  
1,84 zł/km



os. Przy Arce 1

### PROMOCJA

- szynka chłopska 1 kg - 18,99 zł
- baleron gotowany 1 kg - 16,99 zł
- twaróg domowy Bakoma 200 g - 4,39 zł
- deser Satino Bakoma 150 g - 0,99 zł
- piwo Carlsberg puszka 0,5 l - 2,39 zł

### INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

**OPRAWA PRAC  
DYPLOMOWYCH**

Tel. 12 644-12-25

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO



**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**TANIA ODZIEŻ**

OS. ZGODY 7

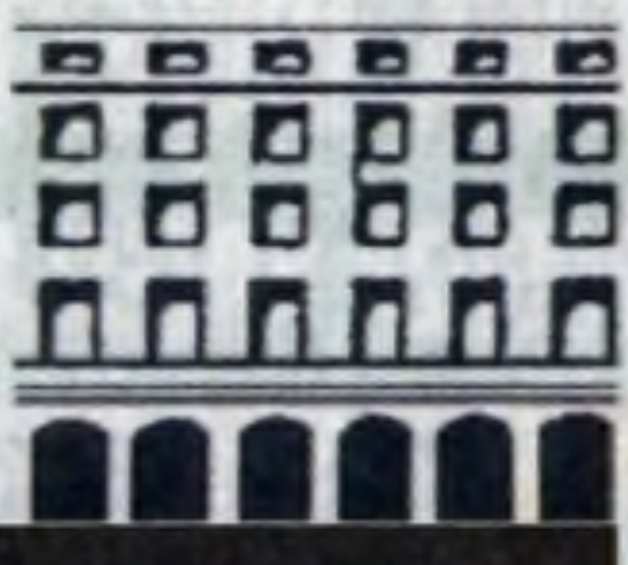
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek (29.10) w godzinach 16-17 dyżurować będzie red. Krystyna Leniczowska.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Kazimierz BORYS, lat 79  
Jerzy CZUB, lat 76  
Paweł DZIEGIELEWSKI, lat 45  
Zofia DZIEGIELEWSKA, lat 77  
Anna FLACH, lat 89  
Krystyna GAWEL, lat 86  
Genowefa GAWRYŚ, lat 80  
Janina HRABIA, lat 78  
Zbigniew KOLAKOWSKI, lat 59  
Agnieszka KOTELA, lat 80  
Jerzy LEN, lat 83  
Maria MARS, lat 78  
Wiesław MATZLER, lat 72  
Józefa MĘDALSKA, lat 86  
Wacław MIGDAŁ, lat 75  
Helena MOLENDĄ, lat 89  
Zofia MRÓZ, lat 78  
Józef NADROWSKI, lat 86  
Leopold SATAŁA, lat 71  
Tadeusz STEFANÓW, lat 55  
Kazimiera STOPA, lat 76

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

## MISTRZEJOWICKIE AVE MARIA



W ubiegłą niedzielę, 20 października, w dolnej kaplicy kościoła św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach, odbył się kolejny już koncert z cyklu Koncertów Mistrzejowickich. Tym razem miłośnicy muzyki i poezji spotkali się z kwartetem smyczkowym Alla Breve. Kwartet zaprezentował utwory takich muzycznych znakomitości jak: Franz Schubert, Astor Piazzolla czy Giovanni Battista Pergolesi. Zebrani wysłuchali również poezji ks. Jana Twardowskiego, ks. Janusza Pasierba i Zygmunta Ficka w interpretacji aktorów Teatru Ludowego Barbary Szałapak i Andrzeja Franczyka. Organizatorem koncertu był Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

Fot. Jakub Kalinowski



## ZGINAŁ STRAŻAK

Chyba już wiemy, jak wielką sympatią obdarzają ludzie strażaków. Ten nie zginął w akcji. Był tylko pieszym, którego zabił kierowca samochodu. W miejscu tego tragicznego zdarzenia ludzie zapalają znicze. Śmiertelny wypadek. Zginął młody człowiek. Strażacki aspirant.

Do wypadku doszło 19 października, około godz. 21.30 w rejonie skrzyżowania ulic: Andersa i Ludźmierskiej. Jak informuje policja, kierujący skodą, jadąc od strony ronda Kocmyrzowskiego i widząc nadjeżdżający z przeciwnego kierunku samochód, który wjechał na skrzyżowanie i nagle się zatrzymał, wykonał gwałtowny manewr i

zjechał na prawą stronę, wjeżdżając na chodnik. Wskutek tego manewru potrącony został pieszy znajdujący się na chodniku wraz z innymi osobami, które zdażyły „odskoczyć”. Niestety potrącony pieszy zmarł mimo przeprowadzonej reanimacji. Miał 21 lat.

Kierowcy obydwu samochodów byli trzeźwi. Policja wyjaśnia okoliczności tego wypadku. Na miejscu zdarzenia prowadzone były oględziny z udziałem m.in.: prokuratora oraz biegłego ds. rekonstrukcji wypadków.

Gdy udostępnione nam będą kolejne informacje dotyczące tego tragicznego zdarzenia, poinformujemy czytelników kroniki o efektach pracy policji. (jdz)

## NOWOŚCI WYDAWNICZE W NOWOHUCKIEJ BIBLIOTECE

Podobnie jak w latach ubiegłych również w 2013 roku księgozbiór Nowohuckiej Biblioteki Publicznej w Krakowie wzbogacił się o książki zakupione ze środków Biblioteki Narodowej. Zakupu dokonano za kwotę 23 970,00 zł, w ramach Programu „Zakup nowości wydawniczych do bibliotek”. Wśród zakupionych książek znalazły się pozycje dostępne na rynku księgarskim z literatury pięknej polskiej i obcej, literatury popularnej oraz z literatury dla dzieci i młodzieży. Ogółem nabyto 1271 voluminów, w tym najmłodszym czytelnikom kupiono 634 nowości. (al)

Spotkanie z Adamem Macedońskim na Targach Książki

## POD CZERWONĄ OKUPACJĄ

W najbliższy piątek, 25 października, w trakcie Targów Książki odbędzie się spotkanie z Adamem Macedońskim i promocja książki „Pod czerwoną okupacją. Adam Macedoński w rozmowie z Anną Zechenter”. Nowa Huta w życiu Adama Macedońskiego stanowiła ważny punkt odniesienia. To tutaj, jeszcze jako student krakowskiej ASP, wziął udział w walce o krzyż w kwietniu 1960 roku. Również w Nowej Hucie był współzałożycielem Chrześcijańskiej

Wspólnoty Ludzi Pracy i współredaktorem wydawanego poza zasięgiem cenzury miesięcznika „Krzyż Nowohucki”.

Spotkanie poprowadzi Anna Zechenter, współautorka książki, dziennikarka, aktualnie prawnik krakowskiego oddziału IPN. Spotkanie rozpocznie się o godz. 14.00 w sali seminaryjnej nr 5 Targów Książki przy ul. Centralnej 41a w Czyżynach. Zaprasza wydawca książki „Pod czerwoną okupacją” – Wydawnictwo AA. (f)

Z redakcyjnego dyżuru

## RUCHOME PŁYTKI NA TORACH TRAMWAJOWYCH

Mieszkańcy os. Kolorowego zwracają uwagę na zdewastowane przejścia dla pieszych, przez ciąg linii tramwajowej od ronda Czyżyńskiego w stronę placu Centralnego. Na wysokości os. Kolorowego i Zakładów Tytoniowych znajdują się trzy przejścia dla pieszych. Niestety, płytki, którymi je wyłożono, w ciągu torów są niestabilne i zniszczone. Przechodzenie tamtędy jest niebezpieczne, bo choć to przejście dla pieszych, to trzeba przecież zwracać uwagę na nadjeżdżający tramwaj i dodatkowo patrzeć pod nogi, gdyż można się potknąć. Co na to MPK? (l)

## OGŁOSZENIE O SPRZEDAŻY LOKALU MIESZKALNEGO

Przedsiębiorstwo Usług Hotelarskich i Turystycznych „Kraków” w Krakowie Sp. z o.o., ul. Fatimska 41A, 31-831 Kraków informuje o przetargu pisemnym nieograniczonym na sprzedaż lokalu mieszkalnego na os. Jagiellońskim 22/52 w Krakowie.

Metraż: 55,8 m<sup>2</sup>.

Cena wywoławcza: 194 400,00 zł.

Pełna treść ogłoszenia o przetargu pisemnym nieograniczonym ukazała się w „Dzienniku Polskim” w dniu 16.10.2013 roku. Jest dostępna również na stronie internetowej: [www.puhit.com.pl](http://www.puhit.com.pl). Bliższe informacje uzyskać można w siedzibie Spółki, pok. 219 lub na stronie internetowej: [www.puhit.com.pl](http://www.puhit.com.pl).

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# KONCERT JUBILEUSZOWY

Koncerty Mogilskie organizowane pod honorowym patronatem Kardynała Stanisława Dziwisza mają już 10 lat. O atrakcyjności i wyjątkowości tych koncertów, oprócz ich poziomu artystycznego, różnorodności prezentowanych form i gatunków muzycznych, stanowi również miejsce z wielowiekową historią – znane w Polsce Opactwo Ojców Cystersów i Sanktuarium Chrysta Świętego. Mogilskie koncerty odbywają się w bazylice, krużgankach, w XV-wiecznym, drewnianym kościele św. Bartłomieja, a kiedyś również w ogrodach opactwa.

Koncerty Mogilskie rozpoczęły w 2003 roku Tomasz Chmiel – muzyk, kompozytor oraz dyrygent Orkiestry Krakowska Młoda Filharmonia Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza. To jego autorski projekt artystyczny i pierwsze z orkiestrą wykonania. Po nim, po kilku koncertowych sezonach, pałeczkę z pełnym powodzeniem przejął Stanisław Kowalczyk – założyciel i dyrygent Chóru Bazyliki OO. Cystersów, organista, a sam chór, z racji miejsca, stał się gospodarzem koncertów, goszcząc wiele znakomitych orkiestr, solistów i chórów – wykonawców Koncertów Mogilskich.

W Mogile goszczono m. in. takie zespoły jak: Mieszany Chór Mariański, Chóry Organum, Cantata, Dominanta i

Con Fuoco, Zespół Muzyki Dawnej „Canticum Novum”, Kwartet „Triplum”, Chór Zespołu Państwowych Szkół Muz. im. M. Karłowicza, Vox Populi, Orkiestrę Detę HTS, potem Arcelor Mittal, solistów E. Towarnicką, M. Stefańskiego i na końcu najbardziej liczny – Chór Dziecięcy Bazyliki OO. Cystersów.

Przed nami nowy sezon muzyczny. Organizatorzy serdecznie zapraszają na najbliższy koncert, który odbędzie się w niedzielę 27 października o godz. 17.30 w kościele św. Bartłomieja przy ul. Klasztornej 11. Wystąpią: Orkiestra Kameralna Krakowskiej Młodej Filharmonii Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza pod dyktando Tomasza Chmiela, Roksana Rosolek, Karolina Marks, Natalia Stęposz, Zuzanna Bolon – skrzypce, Agata Jonczak, Gabriela Szczepaniak – wiolonczela. W programie: A. Vivaldi – Koncert na dwie skrzypce a-moll, A. Vivaldi – Koncert na dwie wiolonczele g-moll, J. S. Bach – Koncert na dwie skrzypce d-moll, J. Pachelbel – Kanon.

Na koncert zapraszają parafia św. Bartłomieja, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida i Rada Dzielnicy XVIII. Patronat medialny nad koncertem objął Głos Tygodnik Nowohucki. Wstęp wolny.

(f)

## CZAS NA DRUGĄ MŁODOŚĆ

Spotykają się tu osoby, które mają ponad 50 lat. Wspólnie uczą się nowych rzeczy biorąc udział w ciekawych kursach, ale również po prostu piją herbatę i rozmawiają. Klub Fruwająca Ryba, na os. Na Skarpie 35, czeka na wszystkich nowohuckich seniorów. Czekaj na Ciebie!

Zdarza się, wcale nierzadko, że kiedy przechodzimy na emeryturę okazuje się, że dzieci mają swoje sprawy, sąsiedzi stali się jacyś tacy obcy, dawne przyjaźnie wygasły a my... zwyczajnie nie mamy co ze sobą zrobić. Siedzenie przed telewizorem i gapienie się na seriale to zajęcie dla starszków, a przecież osoba, która ma sześćdziesiąt parę lat – to człowiek, który właśnie przeżywa drugą młodość. Chciałby zrobić coś dla siebie i dla innych, chciałby jeszcze kogoś poznać, czegoś ciekawego się nauczyć. „Zauważyliśmy, że w Nowej Hucie jest wiele osób, które są na emeryturze, ale nie chcą jeszcze rezygnować z życia. Mają ogromny potencjał i my pomagamy im go rozwinąć i wykorzystać” – mówi Stanisław Banaś Dyrektor Fundacji Teatru Ludowego. Klub Fruwająca Ryba, na os. Na Skarpie 35, otwarty przez Fundację powstał z myślą o dzieciach. Bardzo szybko okazało się jednak, że równie chętnie jak dzieci spotykają się tu nowohucki seniorzy. Mogą tu nie tylko przyjść posiedzieć, ale również wziąć udział w ciekawych projektach, nauczyć się nowych rzeczy (np. angielskiego, obsługi komputerów) czy też realizować swoje pasje (np. fotografia, taniec). Tworzy się prawdziwie rodzinna atmosfera, nawiązują się przyjaźnie. Większość osób, która przychodzi do konkretnego projektu zostaje w tej grupie na dłużej. W Klubie Fruwająca Ryba mają okazję porozmawiać, napić się wspólnie herbaty, wymienić opiniami o róż-

nych wydarzeniach czy też wzajemnie wspierać. Dla tych, którzy chcą pojawiać się możliwość wspólnych wyjść w ciekawe miejsca w Krakowie – ostatnio uczestnicy odwiedzili muzeum bursztynu. Przynajmniej raz w miesiącu organizowane są wycieczki po Krakowie. „Odwiedzamy ciekawe miejsca nieodpłatnie. Planujemy wycieczkę za miasto, żeby spędzić trochę czasu na łonie natury. Wspólnie się bawimy np. organizując potańcówki, ale również dajemy możliwość zaangażowania się w wolontariat – pracę z dziećmi, stawiając na integrację międzypokoleniową.” – mówi Kamila Jeleń koordynator jednego z realizowanych przez F.T.L. projektów „Akademia Twórczej Jesieni”. Taką różnorodność doceniają seniorzy. „Przyjechałam do Fruwającej Ryby przeszło rok temu. Teraz nie wyobrażam sobie życia bez tego miejsca. Poznałam tu ciekawych ludzi w moim wieku, z którymi się zaprzyjaźniłam. Dzięki Fundacji wystąpiłam na prawdziwej scenie. Zawsze marzyłam aby być aktorką” – mówi Ania (lat 65). Jeśli ty również chcesz poczuć się potrzebny, chcesz spróbować czegoś nowego, spełnić swoje marzenia zapraszamy!

Obecnie trwa rekrutacja do projektów, w których osoby dojrzałe mogą nauczyć się obsługi komputera od podstaw. Informacje na temat Klubu i realizowanych w nim projektów w Klubie Fruwająca Ryba (os. Na Skarpie 35) od poniedziałku do piątku 9–13. (al)

## DZIEŃ SENIORA W MISTRZEJOWICACH



Z okazji Dnia Seniora do restauracji „Piastowskiej” na os. Tysiąclecia przybyło na spotkanie integracyjne ponad stu seniorów Krakowskiego Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych. Prezes Związku Elżbieta Pyka powitała wszystkich seniorów i zaproszonych gości, składając życzenia zdrowia i dalszej aktywności w środowisku lokalnym. Krótko głos zabrali wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk, pełnomocnik prezydenta m.

Krakowa do spraw osób niepełnosprawnych Bogdan Dąsał, przewodniczący Rady Dzielnicy XV Piotr Serafin (wręczył pani prezes kwiaty, życząc pogodnych dni i pomyślności) oraz wicedyrektor Wydziału Spraw Społecznych UMK Mateusz Płoskonka. Wystąpił zespół „Seniorinki” przy akompaniamencie Mieczysława Szwejcy. Wszyscy uczestniczyli w uroczystym obiedzie przygotowanym przez panie z restauracji „Piastowska”. (mp) fot. autor

W ubiegłym tygodniu wyjątkowo często poruszałem się pieszo po nowohuckich osiedlach. Uderzyła mnie ilość spotkanych pijaków i alkoholików (wymieniam obie kategorie, które wbrew pozorom nie są tożsame), a wśród nich co-

## Tydzień A naród pije

raz więcej kobiet. Na każdym osiedlu spotkać można mniejsze i większe grupki, często w tych samych miejscach, które od samego rana sącżą różnego rodzaju trunki. Pijaków i alkoholików spotkać można na przyulicznych ławkach, w parkach i... w barach mlecznych (siedzą tam półprzytomni, czekając aż ktoś nie doje zupy czy drugiego dania).

To prawda, że ludzie mający problem z alkoholem byli zawsze, ale w ostatnich latach jest ich jakby więcej. Bardziej rzucają się w oczy. Oczywiście te przypadki, o których piszę, to przypadki skrajne, to ludzie głęboko uzależnieni. Ale ilu jest ludzi, których na ulicach jeszcze nie widać, którzy codziennie piją w swoich domach?

Można i trzeba pytać o przyczyny narastania tego problemu. Wydaje się, że jedną z nich jest narastająca przepaść pomiędzy ludźmi, którzy dobrze sobie radzą, a tymi, którzy przeżywają problemy – bo stracili pracę, bo brakuje pieniędzy, bo nie widzą dla siebie ani swojej rodziny żadnych perspektyw, bo stracili nadzieję, że coś odmieni się na lepsze. W takiej sytuacji najprościej pocieszyć się alkoholem – środkiem łatwo dostępnym i stosunkowo tanim.

Daleki jestem od oskarżania władz naszego państwa o rozpijanie społeczeństwa, ale wzrastająca ilość całonocnych punktów sprzedaży alkoholu (są już prawie na każdym osiedlu) budzi moje zdumienie.

Jan L. FRANCZYK

**KRK**

HONOROWY PATRONAT STANISŁAW KARDYNAŁ DZIWISZ ARCYBISKUP METROPOLITA KRAKOWSKI

**KONCERTY MOGILSKIE**

W OPACTWIE OO CYSTERSÓW

**KONCERT JUBILEUSZOWY**

27 X 2013, godz. 17.30

WYKONAWCY:

Orkiestra Kameralna Krakowskiej Młodej Filharmonii Zespołu Państwowych Szkół Muz. im. M. Karłowicza pod dyktando Tomasza Chmiela

wstęp wolny

W PROGRAMIE:

A. Vivaldi – Koncert na dwie skrzypce a-moll solistki: Roksana Rosolek, Karolina Marks

A. Vivaldi – Koncert na dwie wiolonczele g-moll solistki: Agata Jonczak, Gabriela Szczepaniak

J.S. Bach – Koncert na dwie skrzypce d-moll solistki: Natalia Stęposz, Zuzanna Bolon

J. Pachelbel – Kanon

MIEJSCE KONCERTU:

Kościół św. Bartłomieja

ul. Klasztornej 11, Kraków

**KRK**

HONOROWY PATRONAT STANISŁAW KARDYNAŁ DZIWISZ ARCYBISKUP METROPOLITA KRAKOWSKI

**KONCERTY MOGILSKIE**

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.

Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,

ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# DZIEŃ NIEMIECKI W WERSALIKU



11 października br. w Akademii Dzieci i Młodzieży, świetlicy działającej w Klubie Wersalik na os. Ogrodowym 15, odbył się Dzień Niemiecki. Niemiecki wychowawca praktykant Timo Piatczyc zaznajomił wszystkich obecnych z kulturą swojego kraju. Z prezentacji, którą wspólnie obejrzano, można było dowiedzieć się m.in., z czego słyną Niemcy, co lubią jeść i jak spędzać wolny czas. Uczestnicy spotkania stworzyli plakat skojarzeń z niemiecką kulturą oraz malowali twarze w barwy niemieckiej flagi. Odbyła się też krótka lekcja języka niemieckiego prowadzona przez Timo. Natomiast wolontariuszka Karolina Gugała przygotowała quiz wiedzy o naszych zachodnich sąsiadach.

Wszyscy uczestnicy konkursu zostali nagrodzeni prezentami. Dzień Niemiecki był pierwszym z cyklu dni pod hasłem *Poznajemy Unię Europejską*, prowadzonych przez Karolinę i Timo. Obok warsztatów plastycznych i muzycznych, zajęcia te są jedną z propozycji, którą organizatorzy (Klub Wersalik oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty) oferują dzieciom uczęszczającym do Akademii Dzieci i Młodzieży. Przy okazji wszystkie dzieci zachęcają, aby zapisały się do Akademii, która działa od poniedziałku do piątku w godzinach od 15.00 do 18.00. Informacje i zapisy w Klubie Wersalik, tel. 12 644 13 52, mail [wersalik@krakownh.pl](mailto:wersalik@krakownh.pl). (f)

„Człowiek hołduje raczej dobru niż złu...”

## ŻYCZLIWI UCZNIOWIE Z ZSOI NR 5

Od kilku lat w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5, na os. Słonecznym 12, organizowany jest plebiscyt, w którym uczniowie wyłaniają spośród siebie najbardziej życzliwych, otwartych na potrzeby innych i chętnych do pomocy rówieśników. Z roku na rok liczba laureatów się zwiększa, co bardzo cieszy, gdyż wiadomo, że wśród życzliwych żyje się lepiej. Finał plebiscytu jest połączony z zabawą, sprawdzaniem samego siebie. Tradycyjnymi nagrodami są przypinki z napisem „Życzliwy Uczeń”, które uczniowie mogą nosić przez rok, dyplomy oraz tort przygotowany przez panie kucharki. Uroczystość odbywa się zawsze pod koniec września, z okazji Dnia Dziecięcego Orderu Uśmiechu, gdyż patronami plebiscytu są Kawalerowie tego Orderu. Idea organizowania tego typu działań zrodziła się z potrzeby przeciwstawienia się obojętnej, biernej postawie prezentowanej przez część młodzieży. Współczesny świat podsu-

wa młodym ludziom wzorce konsumpcyjnego stylu życia, nastawionego na korzystanie z dobrodziejstw cywilizacji. Należy zmieniać te postawy, ukazując dzieciom pozytywne przykłady zaangażowania w sprawy innych. Można powiedzieć, że mamy tych przykładów ponad 900, bo tylu jest już Kawalerów Orderu Uśmiechu: od Jana Pawła II do Marka Kotańskiego, od Ireny Sendlerowej do Wiktora Degi – analizowanie życiorysów patronów pomaga młodym ludziom czerpać inspiracje do poszukiwania własnej drogi. Drogi aktywności, zaangażowania, otwartego serca i umysłu. Młodzi ludzie niosą w sobie ogromny potencjał, trzeba go tylko odnaleźć i rozbudzić. – Dawno temu Bertolt Brecht w „Operze za trzy grosze” powiedział „Człowiek hołduje raczej dobru niż złu, lecz okoliczności nie sprzyjają mu”. Otóż my zmieniamy okoliczności na bardziej sprzyjające – podkreśliła dyrektorka placówki Ewa Donhoffner. (mp)

## ZAWODY STRZELECKIE W PLESZOWIE

Na strzelnicy zarządu fabrycznego LOK w Pleszowie odbyły się zawody o puchar dyrektora biura energetyki i ochrony środowiska ArcelorMittal Poland S.A. w Krakowie. Zawody strzeleckie przeprowadzono w konkurencjach karabinka sportowego typu „Vostok” i pistoletu „Astra”. Klasyfikacja drużynowa: 1 miejsce i puchar dyrektora – ArcelorMittal Poland Oddział Świętochłowice, 2 m. – AMP O/Kraków, 3 m. – AMP O/Swiętochłowice (druga drużyna), 4 m. – Straż Miejska m. Krakowa, 5 m. – MPEC S.A. w Krakowie, 6 m. – Emeryci HTS, 7 m. – „Januszki – Oświecenie”. Klasyfikacja indywidualna: broń długa – 1 m. – Henryk Salbert, 2 m. – Grzegorz Klimas, 3 m. – Grzegorz Mika; broń krótka – 1 m. Henryk Salbert, 2 m. – Grzegorz Mika, 3 m. ex aequo – Barbara Pańczyk-Salbert, Krzysztof Solarski. Puchary, statuetki najlepszego strzelca, medale i dyplomy wręczał prezes ZF LOK Janusz Razowski. W czasie trwania zawodów członek ZF LOK Marian Zobek przygotował i serwował uczestnikom kielbaski z grilla. (mp)

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Unihut zaprasza

## BOŻE NARODZENIE W KRYNICY

Spędzenie najbliższych świąt Bożego Narodzenia w Krynicy to oferta godna rozważenia. Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza do Krynicy w dniach od 23 do 27 grudnia 2013. Cena 930 zł/os. Dofinansowanie dla pracowników, emerytów i rencistów krakowskiej huty i osób uprawnionych wynosi 400 zł/os.

Cena zawiera: pobyt od 23.12 od obiadu do 27.12.2013 do śniadania, zakwaterowanie w pokojach 2-os. z łazienką, wyżywienie 3 x dziennie, wyżywienie świąteczne, tradycyjna bogata kolacja wigilijna ze świątecznymi wypiekami, koncert kolęd, kulig, ubezpieczenie, transport autokarem.

**JARMARKI ŚWIĄTECZNE – TANIE ZWIEDZANIE**  
BERLIN + Tropical Island z noclegiem, 359 zł, 7.12–8.12;  
BUDAPESZT, 199 zł, 30.11–1.12; 7.12–8.12; 14.12–15.12;  
PRAGA, 199 zł, 30.11–1.12; 7.12–8.12; 14.12–15.12;  
PRAGA z noclegiem, 299 zł, 30.11–1.12; 7.12–8.12; 14.12–15.12;  
WIEDEN 199 zł, 30.11–1.12 potwierdzony; 7.12–8.12; 14.12–15.12;  
WIEDEN – BRATYSŁAWA z noclegiem, 329 zł, 30.11–1.12; 7.12–8.12; 14.12–15.12;

BP Galeon zaprasza

## DO RZYMU NA KANONIZACJĘ JANA PAWŁA II

Kanonizacja Jana Pawła II odbędzie się w niedzielę 27.04.2014 r., w święto Miłosierdzia Bożego w Rzymie. Biuro Podróży GALEON zaprasza na wyjazdy organizatorów grup (przy wyjazdach grupowych szczegóły dot. programu i kalkulacji każdorazowo do ustalenia na życzenie organizatora grupy (np. wg sugestii i życzeń parafii)) oraz osoby indywidualne.

Każda oferta zawiera: przejazd komfortowym autokarem (klimatyzacja, barek, WC, DVD), noclegi w hotelach \*\*/\*\*\* w pokojach 2, 3, 4-os. z łazienkami, śniadania wzmocnione, obiadokolacje (kuchnia włoska), opiekę pilota, ubezpieczenie NNW i KL, opłaty drogowe i parkingowe w Czechach, w Austrii i we Włoszech.

Dla pracowników huty ArcelorMittal Poland i ich rodzin oraz emerytów i rencistów huty oraz ich małżonków być może będzie możliwość dofinansowania z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych.

Program nr 1A: Rzym, Watykan, Asyż (6 dni) 24.04. – 29.04.2014 r., cena 599 zł + 175 EUR tj. ok. 1.335 zł. Zawiera 3 noclegi, 2 x śniadanie wzmocnione, 1 suchy prowiant, 3 x obiadokolacja, pozostałe świadczenia j.w. + 60 EUR na bilety wstępu, wjazdy do miast, obowiązkowych przewodników miejskich, komunikacją miejską, słuchawki, takse klimatyczną.

Program nr 1: Rzym, Watykan, Asyż (6 dni) 25.04. – 30.04.2014 r. Z noclegiem tranzytowym na trasie i - przed kanonizacją - w hotelu w Rzymie. Cena 599 zł + 215 EUR tj. ok. 1.499 zł zawiera 4 noclegi, 3 x śniadanie wzmocnione, 1 suchy prowiant, 4 x obiadokolacja, pozostałe świadczenia j.w. + 60 EUR na bilety wstępu, wjazdy do miast, obowiązkowych przewodników miejskich, komunikacją miejską, słuchawki, takse klimatyczną.

Program nr 2: Rzym, Asyż, Cascia, Watykan, Monte Cassino, San Giovanni Rotondo, Manoppello, Lanciano, Loteto,

**„UNIHUT” S.A.**  
**Związkowe Biuro Turystyczne**  
zaprasza od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 do 15.00.  
Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”,  
klatka D, pok. 125 A.  
Tel. 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.  
E-mail: [turystyka@unihut.pl](mailto:turystyka@unihut.pl).

SALZBURG z noclegiem 389 zł, 6.12–8.12; 13.12–15.12;  
DREZNO 220 zł, 30.11–1.12; 7.12–8.12; 14.12–15.12.

Cena zawiera przejazd autokarem klasy lux (WC, video, barek, klimatyzacja) lub busem (klimatyzacja), opiekę pilota, ubezpieczenie NNW do 7.000 zł, KL do 15.000 EUR, bagażu do 800 zł, podatek VAT. W wycieczkach z noclegiem: nocleg i śniadanie w cenie, dopłata do obiadokolacji: Berlin + wyspa 60 zł, Praga 40 zł, Bratysława – Wiedeń 40 zł, Salzburg 60 zł. Cena nie zawiera biletów wstępów do zwiedzanych obiektów.

Padwa, Wenecja (8 dni) 25.04. – 02.05.2014 r. Z noclegiem tranzytowym na trasie i - przed kanonizacją - w hotelu w Rzymie. Cena 699 zł + 295 EUR tj. ok. 1.930 zł zawiera 6 noclegów, 5 x śniadanie wzmocnione, 1 suchy prowiant, 6 x obiadokolacja, pozostałe świadczenia j.w. + 65 EUR na bilety wstępu, wjazdy do miast, obowiązkowych przewodników miejskich, komunikacją miejską, słuchawki, takse klimatyczną.

Program nr 3A: Rzym, Asyż, Cascia, Civitavecchia, Watykan, Sorrento, Capri, San Giovanni Rotondo, Manoppello, Rimini (9 dni) 24.04. – 02.05.2014 r. Z noclegiem tranzytowym na trasie i - przed kanonizacją - w hotelu w Rzymie. Cena 699 zł + 330 EUR tj. ok. 2.080 zł zawiera 7 noclegów, 6 x śniadanie wzmocnione, 1 suchy prowiant, 7 x obiadokolacja, pozostałe świadczenia j.w. + 65 EUR na bilety wstępu, statek na Capri, wjazdy do miast, obowiązkowych przewodników miejskich, komunikacją miejską, słuchawki, takse klimatyczną.

– szczegółowy program i trasa na naszej stronie [www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl) i w biurze os. Górali 5.

Program nr 4: Rzym, Watykan, Padwa, Orvieto, Capri, Pompeje, Neapol, Asyż, Rimini, Wenecja (9 dni) 24.04. – 02.05.2014 r. Z noclegiem tranzytowym na trasie i przed kanonizacją - hotel nad Morzem Tyrreńskim. Cena 699 zł + 310 EUR tj. ok. 1.999 zł zawiera 7 noclegów, 6 x śniadanie wzmocnione, 1 suchy prowiant, 7 x obiadokolacja, pozostałe świadczenia j.w. + 120 EUR na bilety wstępu, statek na Capri, wjazdy do miast, obowiązkowych przewodników miejskich, komunikacją miejską, słuchawki, takse klimatyczną.

\*\*\*

Szczegółowy program wszystkich tras na stronie [www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl) i w biurze os. Górali 5.

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 606-394-103,

[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl), e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)



## SZPITALNI ZŁODZIEJE W ŻEROMSKIM

W dniach 10 i 11 października policjanci sekcji kryminalnej VIII KP na podstawie informacji operacyjnych, zatrzymali dwóch mężczyzn, których podejrzewali o to, że 23 lipca w szpitalu im. Żeromskiego skradli jednej z pacjentek telefon komórkowy marki Samsung Galaxy wartości 300 zł. Weszli do jednej ze szpitalnych sal mówiąc, że przyszli w odwiedziny do chorej. Na wolnym łóżku rozłożyli przyniesione jej napoje. W ten sposób wykorzystując nieuwagę pacjentki skradli jednej z nich komórkę. Przy jednym z nich w chwili zatrzy-

mania znaleziono skradziony 23 lipca telefon. Znalaziono też przy nim jeszcze jeden telefon, który skradł w innym szpitalu.

Obaj zatrzymani przyznali się do tej kradzieży. Przyznali się też do kradzieży w innych szpitalach na terenie Krakowa. Z reguły okradali chorych z telefonów komórkowych, które upłyniali od razu.

Ich zdjęcia zostały rozesłane do innych komisariatów w Krakowie celem sprawdzenia czy w im podległych rejonach nie popełnili podobnych przestępstw. Zatrzymani mężczyźni za

swoje czyny odpowiedzą przed sądem prawdopodobnie z wolnej stopy. Młodszy z nich, osiemnastoletni chłopak na stałe jest zameldowany w województwie świętokrzyskim. W Krakowie mieszka tam, gdzie ktoś go przegarnie – „pokątnie”. Prawdopodobnie ze szpitalnych kradzieży uczynił sobie źródło dochodu. Jego złodziejski kompan ma 41 lat. Też prze-mieszkuje w Krakowie bez stałego zameldowania. Pewno przegarnął młodego tam gdzie i jego przegarnęli. I temu przygląda się policja.

(jdz)



# Z SZACUNKIEM DLA JUBILATÓW



Przez 40 lat pozostali wierni krakowskiej koksowni: Ryszard Bletek, Marian Ciesielski, Janusz Krupa, Leszek Nowak, Piotr Śliwa, Józef Zakrzewski i Andrzej Zgórski. Tu na pamiątkowym zdjęciu z dyrektorem Zakładu Koksownia Ryszardem Opyrchalem.

ArcelorMittal Poland nadal pozostaje w grupie firm, które pamiętają i doceniają pracę doświadczonych pracowników. Taka jest też specyfika hutniczej produkcji, gdzie na wielu odcinkach liczy się nie tylko wiedza, ale także praktyczne doświadczenie. I niezależnie od tego czy są to wielkie piece, czy stalownia, albo walcownie.

Jesienią w krakowskim oddziale odbywają się miłe uroczystości, honorujące pracowników z najdłuższym stażem pracy.

W ub. tygodniu znalazło się wśród nich 64 pracowników krakowskiej koksowni. W tym gronie aż 7 obchodziło 40-lecie pracy w zakładzie. „Najmłodszymi” w grupie, którzy otrzymali ho-

norowe dyplomy z podziękowaniem od dyrektora części surowcowej ArcelorMittal Poland Czesława Sikorskiego, byli koksownicy z 20-letnim stażem.

Wszyscy otrzymali także pamiątkowe zegarki i gratulacje z rąk dyrektora zakładu Ryszarda Opyrchala.

## CZY WARTO SIĘ SZCZEPIĆ PRZECIW GRYPIE?

Grypa jest ostrą chorobą zakaźną. Do typowych objawów grypy należą: wysoka gorączka, ból gardła, głowy i mięśni, a także dreszcze, jadłowstręt, silne uczucie zmęczenia i rozbicia. Częściej niż przy innych infekcjach układu oddechowego dochodzi do groźnych dla zdrowia i życia powikłań.

Według Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego - PZH liczba zachorowań na grypę w sezonie 2012/2013 była aż trzykrotnie wyższa w porównaniu z poprzednim. Zgłoszono ponad 2,4 mln zachorowań na grypę i podejrzeń, ponad

11 tys. hospitalizacji związanych z grypą oraz 123 zgony. Jak informuje ZUS, jedna czwarta zwolnień lekarskich z pracy jest spowodowana grypą i infekcjami górnych dróg oddechowych. Chory pracownik zaczyna zakażać dzień-dwa przed tym, zanim odczuje pierwsze objawy. Od razu infekuje od 5 do 20 proc. kolegów. Poza tym chorujący jest mało wydajny, popełnia błędy, może spowodować wypadek, bo ma dłuższy czas reakcji. Ponad dwa tygodnie dochodzi do formy.

Coroczne straty, które ponosi gospodarka z powodu nieobecności pracowników, obniżonej wydajności, trwałej niezdolności do pracy lub zgonu, szacowane są na ponad 800 mln zł. Gdy wybuchnie epidemia, przekraczają nawet 4 mld. Są czterokrotnie wyższe niż koszty szczepień.

Eksperti twierdzą zgodnie, że szczepienia przeciw grypie są jedyną efektywną i bezpieczną metodą profilaktyki. Według szacunków NIZP-PZH w ubiegłym sezonie przeciw grypie zaszczepiło się jedynie 3,75 proc. Polaków.

ArcelorMittal Poland od lat wspiera walkę z grypą, refundując szczepienia wszystkim chętnym pracownikom. Do szczepień – swoim przykładem – zachęca sam dyrektor generalny Manfred Van Vlierberghe.

Do 30 listopada pracownicy ArcelorMittal Poland mogą bezpłatnie zaszczepić się przeciwko grypie. Szczepienia odbywają się w Centrum Medycznym Ujastek w Krakowie, w punkcie szczepień pok. nr 22 pawilon B: poniedziałki, wtorki, piątki – 8.00–14.00, środy i czwartki – 8.00–18.00.



Manfred Van Vlierberghe zachęca do szczepień swoim przykładem.

W piątek 18 października 2013 r. o godz. 10.00 w Niepublicznym Przedszkolu ArcelorMittal Poland „Akademia Małych Pociech w Krakowie” odbyły się ćwiczenia w zakresie praktycznego sprawdzenia organizacji oraz warunków ewakuacji na wypadek pożaru. W ćwiczeniach czynny udział wzięła Służba Ochrony Przeciwpożarowej i Ratownictwa Gazowego JRG Kraków przy ArcelorMittal Poland.

## STRAŻACY W PRZEDSZKOLU

Akcja rozpoczęła się po ogłoszeniu alarmu przez jednego z pracowników przedszkola. Mimo niesprzyjającej pogody dzieci wraz z personelem szybko opuściły budynek i niezwłocznie udały się na plac zabaw, gdzie był wyznaczony punkt zbiorczy. Po udanej akcji czekały na nie liczne niespodzianki. Przedszkolaki mogły porozmawiać ze strażakami oraz zobaczyć specjalistyczny sprzęt i dwa wozy strażackie. Jed-

ną z atrakcji, którą przygotowali strażacy, było także zadymianie pomieszczenia. Na zakończenie spotkania strażacy jeszcze raz pogratulowali dzieciom sprawnego ewakuacji, a także podkreślili, jak ważne jest zachowanie szczególnej ostrożności w czasie zagrażającego niebezpieczeństwa. Próbną ewakuacją okazała się cennym doświadczeniem dla przedszkolaków.

Fot.: Donat Adamski



Strażacy w zakładowym przedszkolu ArcelorMittal Poland w Nowej Hucie.

## Halowy Turniej Piłki Nożnej Oldboys 2013

9 listopada 2013 r. w godz. od 9 do 14 w hali sportowej w Zielonkach rozegrany zostanie Halowy Turniej Piłki Nożnej Oldboys 2013 o puchar Prezesa TKKF ArcelorMittal w Krakowie. Informacji udziela i zapisy przyjmuje Kazimierz Pyż, tel. 600 360 653, do 5 listopada br.

ArcelorMittal Poland ma swój kanał na You Tube

## Firmowy You Tube

ArcelorMittal Poland od września ma swój kanał na stronie YouTube. Na razie obejrzeć można tam zarówno klipy promocyjne, relacje filmowe z wyda-

zeń z życia firmy oraz filmy dokumentujące przeszłość oddziałów stalowego koncernu. To na początek, gdyż kanał będzie rozwijany, a filmy na bieżąco dodawane. Zachęcamy do regularnego odwiedzania, a tych, którzy posiadają własne konto w serwisie YouTube do subskrypcji firmowego kanału ArcelorMittal Poland. Adres: [www.youtube.com/user/arcelormittalw-polsce](http://www.youtube.com/user/arcelormittalw-polsce).



## HUTNICZA JESIEŃ 2013 w Tenisie Stołowym

Zarząd TKKF ArcelorMittal zaprasza na tradycyjny turniej w tenisie stołowym „HUTNICZA JESIEŃ 2013”. Turniej rozegrany zostanie 26 października 2013 r. w godzinach od 9 do 13 w Zespole Szkół Zawodowych HTS os. Złota Jesień 2. Rozgrywki przeprowadzone zostaną w dwóch kategoriach wiekowych: do lat 15 i powyżej. Informacji udziela kol. Władysław Łopatka, tel: 515 182 228.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 25 X, godz. 16 i 18 – Dziecięce Studio Piosenki. Zajęcia wokalne dla młodszych o godz. 16, grupa starsza – godz. 18. Prowadzi Ewa Skolias.
- 25 X, godz. 15 – Dyskusyjny Klub Książki: Agnieszka Błotnicka „Kiedy zegar wybieje dziesiątą”. Spotkanie osób młodych, które lubią czytać i rozmawiać o książkach.
- 27 X, godz. 16.30–19.00 – Skryba. Warsztaty literackie dla prozaików prowadzą polonistka i edytorka, Agata Skurczyńska oraz krakowski pisarz i publicysta, Michał Stonawski. Koszt – 35 zł/miesiąc.
- 29 X, godz. 17–19 – Warsztaty rękodzieła. Nauka tworzenia biżuterii z filcu. Prowadzi Krystyna Drożdżowska. Koszt pojedynczych zajęć 20 zł.
- 29 X, godz. 17–18 – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki, dla dzieci w wieku od 7 do 12 lat. Koszt 5 zł za zajęcia.
- 29 X, godz. 19–21 – NHmeetup! Otwarte spotkania językowe w C-2 Południe Cafe, os. Górali 5, poznamy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. Wstęp wolny!
- 30 X, godz. 18.30 – Alea iacta est! Organizatorzy zapraszają fanów planszówek do zagrania w Kolejkę i w Eurobusiness w C-2 Południe Cafe, os. Górali 5. Wstęp wolny.
- 30 X, godz. 17 – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dzieci w wieku 6–12 lat realizowane są przy wsparciu firmy ArcelorMittal Poland. Wstęp wolny.
- 30 X, godz. 18 – Warsztaty teatralne dla licealistów i studentów w ramach Sceny Młodzieżowej. Prowadzi Wojciech Terechowicz – aktor, reżyser, twórca teatru Hothaus.
- 31 X – „Początki państwa polskiego. Życie codzienne w Małopolsce średnio-wiecznej”. Wystawa edukacyjna ze zbiorów Muzeum Archeologicznego w Krakowie. Ekspozycja skierowana jest do nauczycieli i uczniów jako pomoc w realizacji programu dydaktycznego. Wystawa będzie czynna do 31 grudnia br. Wstęp wolny.

### KLUB KUŹNIA OKN. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 29 X, godz. 18 – Warsztaty aktorskie Grupy Teatralnej Topos dla młodzieży od 15 roku życia. Grupę prowadzi Tomasz Poniży – aktor i instruktor teatralny. Spotkania we wtorki, szczegóły na [www.kuznia.edu.pl](http://www.kuznia.edu.pl)
- 29 X, godz. 17.30–18.30 – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci oparte na idei artystycznego recyklingu. Cena: 10 zł.
- 29 X, godz. 17.30–20.30 – Warsztaty artrecyklingowe dla dorosłych oparte na odzyskiwaniu zużytych przedmiotów, materiałów i twórczym ich wykorzystaniu. Prowadzenie: Agnieszka Mucha, artystka rzeźbiarka. Koszt: 20 zł za każdy warsztat.
- 29 X, godz. 17.30–18.30 – Fitness brazylijski – połączenie elementów aerobiku i brazylijskich tańców takich jak: samba, samba reggae, coco de roda, forro, frevo i capoeira. Prowadzenie: Fernando Junior (Professor Chocolate) – brazylijski instruktor Escola da Capoeira de Polonia. Zajęcia prowadzone są w języku polskim. Koszt: 60 zł za miesiąc.
- 30 X, godz. 10 – Klub zaprasza do mamiarni – miejsca przyjaznego rodzicom. Po najbliższym spotkaniu warsztaty wiązania chust – Przytul mnie mamie! (godz. 11.30) oraz Z dzieckiem w plecaku – warsztat wiązania chust na plecach (godz. 13.30), koszt warsztatów 40 zł od osoby, 70 zł od pary.
- 31 X, godz. 15–16.30 – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? – konsultacje bibliograficzne dla dzieci i młodzieży.
- 31 X, godz. 17.30 – Bajki francuskie. Z baśnią i bajką europejską dla dzieci w wieku przedszkolnym. Wstęp 5 zł. Prowadzi Ewa Łętowska.

### KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA.

#### OS. BOHATERÓW WRZESNIA 26

- 24 X, godz. 16 – Dzień Seniora. Obchody Dnia Seniora od wielu lat wpisują się w kalendarz imprez dla seniorów w Klubie Mirage i stanowią jedno z ważniejszych świąt klubowych. W programie między innymi wieczorek taneczny przy zespole *Szwajca Band*. Dla gości przewidziano słodki poczęstunek oraz napoje. Współorganizatorem wydarzenia jest Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice-Północ. Wstęp: 20 zł (10 zł dla członków Klubu Seniora).

### KLUB JĘDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA.

#### OS. CENTRUM A BL. 6A

- 25 X, godz. 16–17 – Dzień Otwarty Klubu Malucha. Wszyscy zainteresowani będą mogli zobaczyć, jak wyglądają zajęcia w Klubie Malucha, wziąć udział w specjalnie na tę okazję przygotowanych zabawach, a także zapisać dzieci na zajęcia. Zapraszamy rodziców wraz z dziećmi od 3 roku życia, którzy chcą przygotować dziecko do przedszkola, a także zapewnić mu kontakt z rówieśnikami. Wstęp wolny.
- 28 X, godz. 15 – Singapur, Malezja – tygrysy Indochin. Kolejny wykład w Nowohuckiej Akademii Seniora poświęcony będzie kulturze azjatyckiej, ze szczególnym uwzględnieniem takich miejsc jak Malezja, Borneo, Singapur i wyspa Penang. Spotkanie poprowadzi podróżnik Mariusz Gotfryd, który zabierze uczestników w niezapomnianą, multimedialną podróż po orientalnych krainach, słynących z bogactwa kulturowego, fantastycznej architektury, pięknych krajobrazów, przepięknej mnogości barw, smaków i zapachów. Na wykład zapraszają Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków–Nowa Huta. Spotkanie organizowane w ramach projektu *Seniorzy bez granic*. Wstęp wolny.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA.

#### UL. TRUSKAWKOWA 4

- 26 X, godz. 16 – Chałupki wczoraj i dziś. Otwarcie wystawy poświęconej Chałupkom. W programie wieczoru między innymi: uhonorowanie zasłużonych wczoraj i dziś dla osiedla Chałupki, prezentacja multimedialna ukazująca ważne wydarzenia w Klubie Karino, występy artystyczne oraz degustacja potraw regionalnych. Impreza organizowana przy wsparciu finansowym Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Wstęp wolny.

### KLUB WERSALIK OK KRAKÓW-NOWA HUTA.

#### OS. OGRODOWE 15

- 26 X, godz. 16.30–21.30 – Back to PRL. Potahówka przy muzyce z okresu PRL. W programie: muzyka z płyt winylowych – DJ *Wake Up*, stylowe dekoracje, w bufecie kawa, herbata, woda z sokiem. Mile widziane stroje z tamtego okresu. Prowadzenie: Karolina Gugala. Wstęp: 15 zł (studenci – 10 zł).

### KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA.

#### UL. WANKOWICZA 17

- 28 X, godz. 16.30–18 – Halloweenowe inspiracje. Klub zaprasza wszystkie dzieci w wieku od 7 do 10 lat na warsztaty plastyczne, podczas których uczestnicy będą mogli wykonać elementy przebrania takie jak maska, lampion, torba na cukierki. Zapisy w Klubie do 24 października (tel. 12 644 80 06, [krzeslawice@krakownh.pl](mailto:krzeslawice@krakownh.pl)). Wstęp: 6 zł (w cenę wliczono materiały). (f)

## Notowania cenowe

## OSTATNIE GRZYBY

Piękna jesienna pogoda z ciepłymi dniami i nocami spowodowała przedłużenie sezonu grzybowego. Sam w minioną niedzielę zebrałem do koszyka podgrzybki, maślaki, rydze i kilka borowików. Na Tomeksie w stoisku Leśne Runo paw. 413 tuż przy głównym



wejściu jest jeszcze spory wybór grzybów. W tym tygodniu można było kupić borowiki od 25 zł do 40 zł/kg. Były kurki po 36 zł/kg, rydze po 25 zł/kg, podgrzybki po 16 zł/kg, zielonki po 19 zł/kg i maślaki po 12 zł/kg. Jeśli chcemy jeszcze zjeść świeżego grzyba to się trzeba pośpieszyć, bo to już chyba końcówka grzybów jak twierdzi współwłaściciel Marek Grzybek. Pani Basia rekomenduje tegoroczne marynowane tradycyjnie grzyby w słoiczkach 0,5 l. Opieńki po 10 zł, podgrzybki po 12 zł, rydze po 15 zł i małe borowiki po 25 zł. W większych słoikach ceny są odpowiednio wyższe. Są też grzyby suszone począwszy od krajanki borowików po 35 zł do białych kapeluszy po 70 zł za 11 dag. Podgrzybki są tańsze, bo po 24 zł za 10 dag. W Leśnym Runie jest do nabycia leśna świeża żurawina po 24 zł/kg lub suszona. Jest też miód z terenów ekologicznych koło Szczyrzyca w cenie od 24 zł/l i wielokwiatowy poprzecz malinowy, gryczany, akacjowy do spadziowego po 42 zł za litr. Zapraszamy. (sp)

## WALUTA

Złotówka trzyma się mocno, chociaż w tym tygodniu po ogłoszeniu niedobrych wyników o bezrobociu, nieco się osłabiła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,04–3,08 zł, euro: 4,16–4,19 zł, GBP: 4,89–4,94 zł, CHF: 3,37–3,42 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, poledwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

## Od 25 do 31 października

## W KINIE „SFINKS”

- Komediodramat „Z MIŁOŚCI DO” w reżyserii Paula Andrew Williamsa to wspaniałe, ciepłe i wzruszające kino z doborową obsadą. Para głównych bohaterów, Marion i Arthur, to starsze małżeństwo, mieszkające w obskurnym blokowisku w Newcastle. Ona, niezmiennie pogodna, otwarta na ludzi, uśmiechnięta i życzliwa, uczęszcza na próby chóru emerytów, prowadzone przez młodą nauczycielkę śpiewu, Elisabeth. On, zgorzkniały, mrukliwy tettryk, stroniący od ludzi, dowodzi tylko swoją schorowaną żonę na próby, samemu nie wchodząc nawet na salę. Ponieważ chór przygotowuje się do konkursu śpiewaczego, Elisabeth wybiera repertuar składający się z dość zaskakujących piosenek w rodzaju „Let’s talk about sex”. Artur, kochający Marion do nieprzytomności, uważa to wszystko za kompletną bzdurę, wyczerpującą niepotrzebnie jej energię i resztki sił vitalnych. Podczas całej historii bohater, pod wpływem ciągu rozmaitych perypetii i zdarzeń, przechodzi przemianę, stając się innym człowiekiem. W rolach głównych występują Terence Stamp, Vanessa Redgrave i Gemma Arterton.
- „DROGA NA PÓŁNOC” to fińskie kino drogi w reżyserii Miki Kaurismäkiego. Poukładane życie głównego bohatera, czterdziestoletniego pianisty Timo, rozsypuje się jak domek z kart, gdy opuszcza go żona, a on zostaje pod drzwiami mieszkania, niejako w zamian, schorowanego ojca, Leo, którego nie widział od 30 lat. Ich ponowne spotkanie zbiega się z momentem dla obu przełomowym. Stracili niemal wszystko, co mieli, lecz jeden jest absolutnym przeciwieństwem drugiego. Starszy pan to człowiek zniszczony przez życie pełne alkoholu i papierosów, kłótni i niesubordynowany, ale zdaje sobie sprawę, że stoi nad grobem i ma prawdopodobnie ostatnią szansę poprawienia relacji z synem. (as)



### DKF „Kropka” zaprasza do Kina Studyjnego Sfinks na

## ADAPTACJE LITERATURY ANGIELSKIEJ

W najbliższy czwartek, 24 października br. o godz. 19.00 w Kinie Studyjnym Sfinks pokazany zostanie „Powrót do Brideshead” (133’) w reżyserii Juliana Jarrola. W brytyjsko-włoskim dramacie z 2008 roku wystąpili: Emma Thompson, Greta Scacchi, Ben Whishaw, Matthew Goode. „Powrót do Brideshead”, to adaptacja popularnej, uważanej dziś za klasykę, powieści Evelyn Waugh’a o tym samym tytule. Przełom zwariowanych lat dwudziestych i trzydziestych ubiegłego wieku w Anglii. Niezbyt zamożny Charles Ryde zaprzyjaźnia się z arystokratą Sebastianem Flyte. Zaproszony do Brideshead, rodowej posiadłości Flyte, ma okazję podziwiać powoli odchodzący w przeszłość świat arystokratycznego przepychu, ekscentryczności i skandali. Podziwia również piękną Julię, siostrę Sebastiana, w której zakochuje się bez pamięci... (f)

### Wręczono nagrody im. R. Reinfussa

## WŚRÓD NAGRODZONYCH ADAM GRZYCZYŃSKI

17 października br. w Skansenie Wsi Pogórzeńskiej im. prof. Romana Reinfussa w Szymbarku, kapituła Nagrody Województwa Małopolskiego im. Romana Reinfussa przyznała nagrody i wyróżnienia za wybitne i szczególne osiągnięcia w dziedzinie zachowania lokalnej tożsamości kulturowej w Małopolsce. Miło nam donieść, że w kategorii „wydarzenia upowszechniające wiedzę o wartości i znaczeniu lokalnego dziedzictwa kulturowego” laureatem został Adam Gryczyński za podjętą inicjatywę i realizację cyklu wydawniczego pn. „Czas zatrzymany”, popularyzującego wiedzę o rdzennych mieszkańcach terenów dzisiejszej Nowej Huty. Fotografie Adama Gryczyńskiego wielokrotnie mogliśmy oglądać także na łamach „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”. Gratulujemy zasłużonego wyróżnienia. (f)

## PODSTAWY ZIOŁOLECZNICTWA

28 października (poniedziałek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK będzie można dowiedzieć się o podstawach ziołolecznictwa. Wykład poprowadzi dr med. Wiktor Stelmach, gerontolog – fitoterapeuta, członek Zarządu Sekcji Fitoterapii Polskiego Towarzystwa Lekarskiego. Wstęp wolny. (mp)

## SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

27 października (niedziela), o godz. 16.00, w sali kameralnej NCK Wojciech Dąbrowski poprowadzi kolejne „Spotkanie z piosenką”. To cykliczna impreza przeznaczona dla miłośników polskiej piosenki, którzy chcą przyjemnie i aktywnie spędzić czas, słuchając i śpiewając ulubione piosenki XX wieku. Wstęp wolny. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

- Sheila Ellison, Barbara Ann Burnett, 365 pomysłów jak wychować wspaniałe dzieci, Wydawnictwo W.A.B. 2011. Rodzice zawsze i wszędzie pragną tego samego – aby ich dzieci były zdolne, serdeczne, uczciwe i zadowolone. Ta książka to znakomity poradnik dla rodziców i opiekunów dzieci od lat 2 do 15, zawierający wnikliwe spostrzeżenia, sprawdzone wskazówki wychowawcze oraz opisy zajęć na każdy dzień roku. Systematycznie stosując się do tych porad, pomożemy dzieciom zdobyć konkretne umiejętności życiowe, a przede wszystkim rozwinemy w nich pozytywne cechy charakteru i podwyższymy samoocenę.

- Ruta Sepety, *Szare śniegi Syberii*, Wydawnictwo Nasza Księgarnia 2011. Rok 1941, Litwa. Oficerowie NKWD wywlekają rodzinę Liny z domu i wsadzają do pociągu. Celem wielotygodniowej wyczerpującej podróży w wagonach bydłych okazać się oboz pracy na Syberii. Tutaj każdy dzień będzie walką o życie, a zapłatą za nadludzki wysiłek niewielka kromka chleba... Nadzieje mogą dać tylko miłość i... sztuka.

Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# NA SKRZYDŁACH PEGAZA

Podkowa Pegaza – pod takim hasłem ruszyła nowa, ciekawa i niszcząca forma, którą Klub Kuźnia oferuje głodnym kultury mieszkańcom Nowej Huty. - *Na skrzydłach pegaza offowe teatry leca na Mistrzejowice do Kuźni. Wyciągamy je z piwnic, podwórek oraz strychów i pokazujemy na scenie Klubu Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida* – mówi Tomek Poniży, aktor i organizator cyklu spektakli, które będzie można zobaczyć co miesiąc na os. Złotego Wieku 14, a na co dzień instruktor grupy teatralnej „Topos”, działającej przy Klubie Kuźnia.

Pierwszym spektaklem będzie monodram Aleksandry Kowalczyk z Teatru Odwróconego Czysta Reforma pt. „Rozebrana” w reżyserii Sz. H. Budzyka. Jego główna bohaterka pochodzi z rodziny rumuńskich cyrkowców żyjących na emigracji. Jej codzienność to mieszanina biedy i blichtru cyrkowego życia. Marzy o wielkiej sławie. By ją zdobyć, naiw-

nie i rozpaczliwie wykorzystuje swoją seksualność. Sądzi, że to jej jedyna karta przetargowa do „wielkiego świata”. Jedno dramatyczne doświadczenie, którego świadkiem jest każdy widz, staje się dla dziewczyny powodem do podróży w głąb własnych wspomnień i przeżyć. Widzowie obserwują jak stopniowo fasada seksbomby rozpada się kawałek po kawałku. Zostaje tylko ona – prawdziwa. Bezbronna. Samotna. Pełna lęku. Ze wszystkich sił chcąc na nowo odnaleźć w sobie światło. Wszystko po to, by... Spektakl oparty został na tekście Aglaji Veteranyj „Dlaczego dziecko gotuje się w mamaladzie?”. Będzie można zobaczyć go w sobotę, 26 października br. o godz. 19.00 w Klubie Kuźnia (os. Złotego Wieku 14).

Kierując się ideą Czystej ReFormy wszystkie spektakle z cyklu „Podkowa Pegaza” są płatne w systemie „Pay what you want, czyli „Zapłać

tyle ile uważasz”. – *Pragniemy aby każdy z nas był w pełni wolny, aby dostęp do kultury był powszechny, aby ludzie ufali sobie tak samo jak my ufamy im. Pragniemy aby sztuka była pretekstem do wzajemnego porozumienia wszystkich ludzi – mówią aktorzy i twórcy Czystej Reformy, która jako pierwsza w Polsce wprowadziła innowacyjny system płatności za swoje wydarzenia. Każdy kogo będziemy mieli przyjemność gościć, sam decyduje ile chce zapłacić za to co przeżył, co odczuł. Na dodatek może to zrobić po wydarzeniu. Ups – musi to zrobić, ale proszę nam wierzyć, to będą najrozkoszniej wydane pieniądze w życiu. Cóż może być bardziej przyjemnego niż wolność decyzji – wydać złotych sto czy dwaście. I Ty możesz stać się mecenasem kultury. Znosimy bariery między ludźmi a sztuką! Uwaga: spektakl przeznaczony jest dla widzów dorosłych.*

(f)

## INSEKTOPIA W MIRAGE



11 października br. Klub Mirage zmierzył się z inwazją insektów w artystycznym wymiarze oraz z chętnymi, którzy chcieli zobaczyć jak wygląda owad i świat widziany jego oczami.

Nie bez powodu insekty osnuły się złą legendą, przysparzając bowiem wielu problemów i trudno się ich pozbyć. Z problemem *robactwa* zmierzyła się w sposób twórczy i niecodzienny młoda krakowska malarka Joanna Cebula. Artystka jest studentką Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Pomimo, że malarstwem zajmuje się już od prawie 10 lat, wciąż czuje, że jest na początku swojej drogi artystycznej. Inspiracją jej prac jest malarstwo surrealistyczne i hiperrealistyczne, a ulubionym tematem portret i praca z wyobraźni. Wciąż eksperymentuje z kolorem, formą i cały czas poszukuje nowych tematów i technik. Otwarta w pierwszej połowie października wystawa w Klubie Mirage

pokazuje, jak malarka wytrwale poszukuje swojego dojrzałego stylu. Istotną część wystawy stanowi cykl prac malarskich i grafik, inspirowanych życiem owadów. Założeniem *Insektopii* było ukazanie zarówno owadów z perspektywy człowieka, jak i człowieka z perspektywy owada, a także idealnego świata owadów. W skład ekspozycji wchodzi również martwe natury w nieco mrocznych kolorach i wyrazie. Różnorodność prac prowokuje do poznania malarki i próby zrozumienia jej twórczości. O klasie artystycznej Joanny Cebuli świadczy fakt, że goście wernisażu z wyjątkową dbałością i dociekliwością oglądali jej prace. *Intrygująca wystawa, zachęca do twórczego i osobistego spojrzenia na prace, prowokuje – to najczęściej powtarzane słowa oceny wystawy. Wystawę w klubie można oglądać do połowy listopada.*

M.W.

## „BAJKA BEZ TYTUŁU”

30 października (środa), o godz. 10.00, w sali kameralnej NCK ze spektaklem muzycznym „Bajka bez tytułu” wystąpi Teatrzyk Muzyczny „Kamyczek”. Małgosia szuka Jasia, Królową Śnieżkę usypiają marakasy, Czerwony Kapturek odnajduje pantofelek Kopciuszka, a głodny Królik... W tej bajce nic nie jest oczywiste! Jeśli chcecie wiedzieć, jak przeplatają się losy tych i wielu innych bajkowych postaci – musicie koniecznie zobaczyć „Bajkę bez tytułu” w wykonaniu młodych aktorów. Scenariusz i reżyseria: Ewa Nazim-Zygadło. Bilet wstępu: 8 zł. Bilety i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 518-766-738, 12 644-24-81, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl, kasa: 517-248-619, czynna w godz. 9.00-20.00.

(mp)

### Premiera Krakowskiego Teatru Tańca

## „POLIAMORIA”

27 października (niedziela), o godz. 18.00, w sali 4, bud. C NCK Krakowski Teatr Tańca przedstawi premierowy spektakl na podstawie twórczości Deborah Anapol pt. „Poliamoria”. Często wydaje się, że monogamia na całe życie jest raczej mitem niż faktem. Rodzina nuklearna, podstawowa jednostka wielu społeczeństw, należy zaś do zagrożonych gatunków... Reżyseria: Eryk Makohon. Bilety: 25 zł. Zamówienia i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 518-766-738, 12 644-24-81, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. KASA czynna: poniedziałek-piątek 8.30-19.30 oraz na godzinę przed spektaklem.

(mp)

### W Klubie Jędrus

## MALARSTWO W TRZECH TECHNIKACH

15 października br. Klub Jędrus Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Klub Seniora zaprosili wszystkich interesujących się sztuką do obejrzenia wystawy prac Marii Maślankowskiej *Trzy techniki*. Prace przedstawione na wystawie dotyczą głównie tematyki przyrodniczej. Są tam przepiękne orchidee, piwonie, kaktusy czy aloes a nawet rozmaryn. Nie brakuje także prac przedstawiających barwne motyle. Obrazy wykonane są trzema technikami: pastelami, akwarelami i olejami. Maria Maślankowska z wykształcenia jest architektem, ale z zamiłowania plastyką. Jak sama mówi, głównymi i pierwszymi osobami, które oceniają jej dzieła są jej dzieci syn architekt i córka plastyczka. To często ich opinia wpływa na końcowy wygląd obrazu. Artystka maluje od lat. Ma na swoim koncie wiele wystaw zarówno indywidualnych jak i zbiorowych, krajowych i zagranicznych. Prace artystki zostały bardzo ciepło przyjęte przez przybyłych gości. Wystawę można oglądać do końca listopada w w godzinach pracy Klubu.

(f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicka: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Ufali sobie, że są sprawiedliwi, a innymi gardzili*  
 (por. Łk 18)

Nie jeden człowiek oprócz rozmaitych potrzeb zabiega też o tzw. dobre samopoczucie. Niejednokrotnie gotów jest zrobić wiele byle tylko to osiągnąć. Nawet za cenę życia w prawdzie potrafi np.: zagłuszyć własne sumienie, otoczyć się pochlebami, omijać szerokim łukiem potrzebujących czy nie chce wiedzieć o problemach, wobec których winien zareagować.

Taka faryzejska „sprawiedliwość” nie ma jednak nic wspólnego z Ewangelią. To zwykłe tchórzostwo przed życiem. Po prostu małość.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj-październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komtanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralskiej 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** ● 25 i 26.10. (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Z miłości do” (Wlk. Brytania), godz. 19.00 „Droga na północ” (Finlandia). ● 27.10. (niedziela) – godz. 17.00 „Droga na północ”, godz. 19.05 „Z miłości do”. ● 28.10. (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 29.10. (wtorek) – godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora – „Z miłości do”, godz. 17.00 „Droga na północ”, godz. 19.05 „Z miłości do”. ● 30.10. (środa) – godz. 17.00 „Z miłości do”, godz. 19.00 „Droga na północ”. ● 31.10. (czwartek) – godz. 19.05 „Z miłości do”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 25 X (piątek), godz. 19 – Kochanowo i okolice. ● 26 X (sobota), godz. 19 – Prywatna klinika. ● 27 X (niedziela), godz. 15 i 18 – Preludium słowiańskie. ● 29 X (wtorek), godz. 10 – Kot w butach.  
 ♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 25 i 26 X (piątek i sobota), godz. 19 – Jacobi i Leidental. ● 27 X (niedziela), godz. 19 – Peggy Pickit widzi twarz Boga. ● 29 i 30 X (wtorek i środa), godz. 19 – Hotel Babilon.



# MIĘDZYNARODOWY TYDZIEŃ BLISKOŚCI

Tydzień Bliskości już za nami. Jego uczestnicy są już na pewno bogatsi o wiedzę o najnowszych, ekologicznych trendach w rodzicielstwie, jak dbać o dom bez chemii, żyć ekonomiczniej, taniej, zdrowiej i nowocześniej.

Organizatorami tegorocznej edycji był portal Ekorodzice.pl oraz ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Międzynarodowy Tydzień Bliskości to święto stworzone przez organizację BabyWearing International Inc., która

zorganizować aż cztery warsztaty. O tym jak ważne i potrzebne są takie warsztaty świadczy bardzo duże zainteresowanie uczestników – komentują organizatorki. Nie zabrakło zajęć pomagających bliżej poznać własne nie-

zabrakło również warsztatów umuzykalniających dla niemowląt, które poprowadziły instruktorki z Centrum Muzyki i Muzykoterapii „Gaia” ([www.centrumgaia.pl](http://www.centrumgaia.pl)). Panie za swą pracę otrzymały w tym roku Nagrodę Rodziców w konkursie portalu czas-dzieci.pl za najbardziej rozwojową inicjatywę dla dzieci w kategorii muzyka. Inspirujące były warsztaty oparte o technikę Birth into being prowadzone przez Monikę Lipowską-Hajduk, która jest doświadczoną psycholożką i trenerką, prowadzącą praktykę „Szczęśliwa Mama” ([www.szczesliwa-mama.pl](http://www.szczesliwa-mama.pl)). Rodzice mogli spotkać się ze specjalistami w różnych dziedzinach, na warsztatach z Joanną Sawicką i Sebastianem Jakubcem. Panie mogły dowiedzieć się jak wykorzystać swoje mocne strony w komunikacji oraz jak samodzielnie promować się w sieci. Dużo miejsca organizatorzy poświęcili ekologii i temu jak w codziennym życiu być Eko, stąd w programie takie spotkania jak: Dom bez chemii, warsztaty pieluszkowe prowadzone przez Urszulę Urbańską, ale też mnóstwo handmadeowych warsztatów: szydełkowych, patchworkowych, recyklingowych i zakrętkowych. Kaukaz i dzieci. Czy to możliwe? Pewnie, że tak! Bo oprócz warsztatów spotkaliśmy się z dwoma niezwykłymi kobietami. W ramach cyklu „Prywatne podróże. Małe i duże” Paulina Kozub i Mirka Głuszek spotkały się z uczestnikami Tygodnia Bliskości w C-2 Południe Cafe by opowiedzieć o swoich wyprawach z rocznymi dziećmi na Kaukaz. Na relaks podczas Tygodnia Bliskości oczywiście też był czas, w Klubie Kuźnia OKN po raz jedenasty odbył się Szafing, impreza polegająca na wymianie rzeczy. W Studyjnym Kinie Sfinks rodzice mogli uczestniczyć w darmowym Seansie z Maluszkiem, a przez cały Tydzień oglądać wystawę fotografii „Rodzicielska Bliskość”.

★★★

Tegoroczna edycja to blisko czterdzieści warsztatów, spotkań i zajęć dla rodziców i dzieci. Nie sposób wymie-

nić i opisać wszystkiego. Finałem tegorocznej edycji Tygodnia Bliskości był Kiermasz Rękodzieła ARTystycznego, który odbył się 12 października 2013 roku na os. Górali 5 w Ośrodku

butelek może komuś przynieść pomoc a Stylowa Nowa Huta uwieczniała w sali kinowej rodzinne portrety.

★★★

– Kolejny Tydzień Bliskości za rok,



Zadławienia.

propaguje noszenie dzieci w chustach, miękkich nosidłach czy po prostu w ramionach rodziców. Na całym świecie i w Polsce w czasie Międzynarodowego Tygodnia Bliskości organizowane są wykłady, warsztaty i akcje mające na celu promocję bliskości między dzieckiem a dorosłym. W dniach 7-12 października 2013r. z okazji Międzynarodowego Tygodnia Bliskości 2013 organizatorzy krakowskiej akcji zaprosili rodziców i dzieci na ponad blisko czterdzieści bezpłatnych spotkań i warsztatów, których największa część zlokalizowana była w Nowej Hucie.

★★★

Jak co roku królowały podczas Tygodnia Bliskości warsztaty chustowe prowadzone przez Wandę Hałuniewicz z Klubu Mam Pasiata.pl. Wyjątkowo w tym roku były aż 3 tury w różnych częściach Krakowa, w tym dwie w Nowej Hucie. Podobnie było z warsztatami Profilaktyka zadławień i działania ratownicze dla dzieci i niemowląt, prowadzonych przez Krystynę Nowacką i słuchaczy Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych nr 3 w Krakowie. W tym roku dzięki uprzejmości szkoły udało się

mówić, nawiązywać z nim kontakt i w łagodny sposób, poprzez zabawę stymulować ich rozwój ruchowy. O tym wszystkim opowiedziała Kamila Wołoszyn-Moroz - nauczycielka metody Feldenkraisa i Child'Space, która poprowadziła zajęcia ze wspomagania rozwoju niemowlęcia w oparciu o metodę Feldenkraisa i Child'Space. Podczas każdej edycji Tygodnia Bliskości w Nowej Hucie dużą popularnością, podobnie jak w latach ubiegłych, cieszyły się również warsztaty z Baby Jogi prowadzone przez Instytut Świadomego Rodzicielstwa ([www.swiadowmerodzicielstwo.pl](http://www.swiadowmerodzicielstwo.pl)).

★★★

Nowością tegorocznej edycji był masaż Shantala prowadzony przez certyfikowaną przez Polską Szkołę Masażu Shantala instruktorkę Paulinę Łasak-Ponikło. Masaż Shantala to indyjska technika masowania niemowląt i dzieci przez najbliższych opiekunów. A samo masowanie ma pozytywny wpływ na opiekunów dziecka: poprawia pewność siebie i wiarę w swoje umiejętności opieki nad dzieckiem, uspokaja, wzmacnia więź, uczy zrozumienia i komunikacji z dzieckiem. Nie



Warsztaty chustowe.

Kultury im. C. K. Norwida. Na kiermaszu można było spotkać twórców Handmade. A odwiedzający wzbogacili się o nowe: szaliki, kominy, ocieplacze na kubki do napojów, magnesiki na lodówkę, ekoubranka, ceramikę ręcznie lepioną, zabawki, prezenty ręcznie robione, biżuterię z filcu, patchworkowe narzuty i wiele innych precudnych przedmiotów. Nie zabrakło również atrakcji dla dzieci. Warsztaty dla nich prowadzili Streetworkerzy z Fundacji Nowe Centrum ze swoją Rakietą Edukacyjną, czyli nietypowym narzędziem stworzonym specjalnie na potrzeby pracy metodą streetwork. Wolontariusze z Fundacji bez Tajemnic opowiadali w jaki sposób zbieranie nakrętek od

ale już dziś serdecznie zapraszamy – zachęcają organizatorzy akcji, wśród których znaleźli się: Ekorodzice.pl ([www.ekorodzice.pl](http://www.ekorodzice.pl)), OKN ([www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl)), ARTzona ([www.facebook.com/ARTzonaOKN](http://www.facebook.com/ARTzonaOKN)). Partnerzy: Pasiata.pl, Klub Kuźnia OKN, Kino Sfinks OKN, C-2 Południe Cafe, Groszki Szkoła Rodzenia, Studio Metody Feldenkraisa, Fundacja Bez Tajemnic, Szczęśliwa mama, Otulanki Hanki, Ekomiejsce, Stylowa Nowa Huta, C-2 Południe Cafe, Podaruj mi skrzydła, WebSem.pl, Centrum Muzyki i Muzykoterapii Gaia, Szkoła Policealna Pracowników Służb Medycznych i Społecznych nr 3.

(f)



Warsztaty z ruchów niemowlęcych metodą Feldenkraisa.



# JESTEŚMY PRZYGOTOWANI DO NAPRAWY PAŃSTWA

Z posłem Andrzejem Adamczykiem (PiS), wiceprzewodniczącym sejmowej Komisji Infrastruktury, rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Pośle, czy wobec coraz słabszych notowań obecnego rządu, Prawo i Sprawiedliwość ma receptę na powrót do władzy i przeprowadzenie gruntownej reformy państwa?**

– W dniach od 29 do 30 czerwca br. w Sosnowcu obradował IV Kongres Prawa i Sprawiedliwości. Oprócz przeprowadzonych wyborów ścisłego kierownictwa partii ważnym punktem programu były także kwestie programowe. Uczestnicy Kongresu mieli możliwość uczestnictwa w kilkunastu debatach panelowych, poświęconych różnorodnym obszarom funkcjonowania państwa. Z racji mojego zainteresowania i pracą parlamentarną w obszarze infrastruktury miałem możliwość uczestniczyć w panelu pt. Infrastruktura energetyczna i transportowa polski – najważniejsze wyzwania.

W opinii zarówno uczestników Kongresu, również w powszechnej diagnozie obserwatorów i ekspertów, a także w ślad za moim własnym przeświadczeniem należy stwierdzić jednoznacznie, że Prawo i Sprawiedliwość jest w pełni przygotowane i wyposażone we wszelkie instrumenty i kompetencje do rządzenia państwem, że stanowimy realną alternatywę, dla coraz bardziej dotkliwych dla Polek i Polaków rządów pod kierownictwem Donalda Tuska.

● **Z pewnością w trakcie wystąpień niewiele było pochwał dla osiągnięć koalicji rządowej PO – PSL?**

– Była realna ocena rzeczywistości, o taką można się pokusić chociażby w kontekście infrastruktury drogowej. Dzisiaj gołym okiem widać, jak rząd Donalda Tuska zmarnował tę wielką szansę w zakresie budowy dróg, jaka wskutek wsparcia środkami UE przypadła na 6 lat jego rządów. W konsekwencji takiego stanu rzeczy zamiast dobrze skomunikowanych miast w Polsce i spójnego systemu komunikacyjnego mamy mapę niedokończonych odcinków i dróg, a także obwodnic budowanych politycznymi obietnicami. Nie sposób nie przytoczyć tutaj chociażby krakowskiego odcinka drogi S7, czy też północnej obwodnicy Krakowa. To co jest szczególnie bolesne, to egzekucja polskiej branży budowlanej. 887 przedsiębiorstw upadło w ubiegłym roku w naszym kraju, zaś co trzecie z nich związane było z sektorem budowlanym. Generalna Inspekcja Dróg Krajowych i Autostrad straciła kontrolę nad procesami budowy dróg i autostrad. Zastosowano mechanizm, w którym o wszystkim miało decydować kryterium najniższej ceny. Zaowocowało to spektakularnymi upadłościami potentatów w branży ale też tysiącami przypadków bankructw firm średnich i małych ze wszystkiego tego fatalnymi gospodarczymi i społecznymi konsekwencjami.

● **Czy rzeczywiście wszystko okazało się kląpą, czy może dostrzegają Pan jakieś osiągnięcia rządu?**

– Jedyne, co się Donaldowi Tuskowi udało w zakresie szeroko rozumianej polityki transportowej to rozbudowa systemu represji w stosunku do kierowców. Systemy fotoradarowe, wzmożona aktywność policji nastawiona na karanie kierowców, brak reakcji na patologiczne praktyki niektórych samorządów, nadużywających możliwości ustawiania urządzeń pomiaru prędkości, to tylko część przykładów takiego działania.

● **Co na to PiS? Jaką ma receptę na uzdrowienie sytuacji?**

– Przede wszystkim konieczne są gruntowne zmiany w prawie zamówień publicznych. Potrzebne jest przyjęcie nowej ustawy, której założenia już posiadamy, a która wprowadzi mechanizmy zapewniające racjonalne i efektywne wydawanie środków publicznych, ale też równowagę w relacjach pomiędzy zamawiającym a wykonawcami. Prawo zamówień publicznych koniecznie musi określać warunki uczciwego, efektywnego i oszczędnego realizowania zamówień robót budowlanych, usług i dostaw w sektorze pu-

wej, odpis z akcyzy paliwowej powinien wzrosnąć w tempie pozwalającym na uczynienie z niego znacznie ważniejszego niż do tej pory źródła zasilania funduszu, należy rozważyć renowację umów koncesyjnych, które pozwolą zwiększyć wpływy do Funduszu. Tak samo wpływy z systemu ViaToll również powinny stanowić liczące się źródło zasilające KFD.

● **Wiele pomysłów wymaga posiadania gotowych projektów ustaw, czy PiS takie posiada?**

– Owszem, śmiem twierdzić, że jesteśmy pod tym względem przygotowani, jak żadne inne ugrupowanie. Ale to

przyszłego roku po raz pierwszy w obszarze kolei nie będzie tak kluczowego, bo o charakterze kierunkowym dokumentu.

Skutkiem takiej polityki jest pogłębianie dysproporcji między transportem drogowym i kolejowym. Coroczny przyrost o ok. 50 mln ton ładunków jest przejmowany wyłącznie przez transport drogowy, gdy tymczasem linie kolejowe pozostają niewykorzystane.

Generalnie podmioty kolejowe nie otrzymały i wciąż nie otrzymują wsparcia określonego przepisami Unii Europejskiej. To doprowadziło do zapaści

● **Nie ulega wątpliwości, że potrzebne są gruntowne i głębokie zmiany...**

– Gołym okiem widać, jak system transportu kolejowego w Polsce jest niedofinansowany, źle zarządzany i posiada braki organizacyjne, a przecież rynek kolejowy i udział kolei w systemie transportowym odgrywa kluczową rolę, jest to trzeci pod względem wielkości rynek kolejowy w UE (po Niemczech i Francji). Musimy mieć świadomość, iż zrównoważony rozwój Polski nie jest możliwy bez sprawnego i nowoczesnego systemu kolejowego. Konieczne jest przeprowadzenie systemowej restrukturyzacji organizacyjnej i finansowej całego sektora kolejowego. Kolej należy wzmocnić poprzez inwestycje w infrastrukturę, tabor, informatyzację i nowoczesne technologie zarządzania. Chcemy systematycznie wydzielać z PKP PLK główne inwestycje kolejowe i realizować je w oparciu o ustawę o spółkach specjalnego przeznaczenia, na wzór drogowych spółek specjalnego przeznaczenia. Niezbędne jest wdrożenie procedur usprawniających tak przygotowywanie inwestycji, jak ich realizację. Należy bezwzględnie poprawić relacje pomiędzy finansowaniem dróg i kolei, które dzisiaj odzwierciedla sytuacja, w której całość środków na drogi i kolej jest wykorzystywana w proporcji 80% na drogi, a zaledwie 20% na kolej.

● **Co z prywatyzacją spółek kolejowych?**

– Tutaj nasze zdanie się nie zmienia. Jesteśmy przeciwni niekontrolowanej wyprzedaży spółek kolejowych. Stanowczo protestujemy także, przeciwko proponowanemu dzisiaj przez rząd rozwiązaniom, które pod szlachetną nazwą ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego PKP w rezultacie dopuszczają możliwość upadłości spółek kolejowych. Zapowiadana z dużym rozgłosem modernizacja spółek kolejowych w ciągu minionych 6 lat to: zapowiedź prywatyzacji narodowego przewoźnika CARGO, nieudolna prywatyzacja Przedsiębiorstwa Napraw Infrastruktury (PNI), które obecnie, po prywatyzacji, jest w upadłości, przeprowadzone usamorzadowanie Przewoźników Regionalnych, które stopniowo tracą płynność finansową.

Dlatego zapowiadamy z całą stanowczością, iż doprowadzimy do sytuacji, w której Skarb Państwa przejmie 51% udziałów w tej spółce i odzyska ten segment przewozów, na wzór, jaki obecnie występuje we Francji, czy Niemczech.

● **Widać, że sporo dobrych rozwiązań można zastosować na wzór innych państw europejskich, czy to jest właśnie pomysł Prawa i Sprawiedliwości na polską kolej?**

– Inne państwa wykazują wiele dobrych praktyk i przykładów, w jaki sposób administracja i rząd mogą stymulować i utrzymywać na wysokim poziomie transport kolejowy. Grzechem byłoby z takich rozwiązań nie skorzystać. Nie chcemy też, jak się to mówi wyważać otwarte drzwi. Kolej i drogi mają służyć obywatelom i gospodarce, na miarę potrzeb cywilizowanego kraju w Europie środkowej! My do takiego stanu chcemy dążyć.

● **Dziękuję za rozmowę.**



blicznym. Musi być wolne od instrumentalnego wykorzystywania dla ukrywania nieudolności publicznych zamawiających i zaburzania uczciwej konkurencji rynkowej.

Głośne upadłości wielkich i małych firm budujących drogi, afery korupcyjne, groźba utraty liczonych w miliardy euro środków europejskich świadczą, że instytucje państwa, a przede wszystkim Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad utraciła kontrolę nad wielkimi procesami inwestycyjnymi, realizowanymi w polskim drogownictwie. W efekcie mamy do czynienia z gigantycznym zadłużeniem systemu oraz marnotrawstwem, dotkliwymi problemami gospodarczymi i często wielkimi dramatami osób, które pracowały przy budowie dróg.

● **Wydaje się, że konieczne jest uzdrowienie finansowania inwestycji drogowych, jak to uczynić?**

– Mamy plan przeprowadzenia głębokiej reformy finansowania drogownictwa w Polsce. Krajowy Fundusz Drogowy potrzebuje przede wszystkim opracowania realnego planu spłaty wcześniejszych liczonych na około 41 mld zobowiązań. Po drugie KFD potrzebuje zwiększenia zasilania ze źródeł bezwrotnych, gdyż obecne zadłużenie Funduszu osiągnęło poziom, przy którym należy przede wszystkim myśleć o ograniczaniu zadłużenia. Na finansowanie drogownictwa większy wpływ muszą mieć wpływy z opłaty paliwo-

nie wszystko. Potrafimy też bazować na dobrych i uczciwych rozwiązaniach z przeszłości. Dlatego też powrócimy do przygotowanego przez rząd PiS w 2006 roku narzędzia spółek drogowych specjalnego przeznaczenia, które będą pełniły rolę inwestorów - zamawiających. Dzięki temu państwo nie utraci kontroli na procesem budowy najważniejszych dróg. Pozwoli to uniknąć sytuacji jakie mają miejsce, gdy generalni wykonawcy poszczególnych odcinków dróg bankrutują, schodzą z placów budów, czy są im wypowiadane umowy, co pociąga za sobą katastrofalne konsekwencje. Dokończenie planu budowy obwodnic oraz realne uruchomienie transportu intermodalnego, tzn. łączenia transportu drogowego z kolejowym traktujemy jako praktyczną realizację poprawy spójności komunikacyjnej Polski oraz poprawę warunków życia osób mieszkających przy korytarzach komunikacyjnych, szczególnie w miastach. Skończymy też z represyjną polityką fotoradarową w stosunku do kierowców.

● **Drugim „plucem” systemu transportowego jest kolej. Jaką Prawo i Sprawiedliwość posiada wizję wydobycia kolejnictwa z marazmu?**

– Jaskrawym przykładem totalnej bezczynności rządów PO – PSL w zakresie kolei jest fakt, że w bieżącym roku wygasa – przygotowana w 2006 roku, jeszcze przez rząd Prawa i Sprawiedliwości *Strategia dla Kolei* i od

zarówno finansowej, ale też funkcjonalnej kolei. Z 21 mld zł na infrastrukturę kolejową w ramach budżetu 2007-2013, które trzeba rozliczyć do 2015 roku, PKP Polskie Linie Kolejowe zakontraktowały projekty na 47% tej kwoty, a wydały z niej 4,5%.

Przykładów nie należy szukać daleko. Modernizacja linii kolejowej E30 z Katowic do Krakowa utknęła w martwym punkcie. Opóźnienia prac projektowych oraz upadłość *Przedsiębiorstwa Napraw Infrastruktury* sprawiły, że na wiele miesięcy prace zostały przerwane. Cały odcinek linii E30 Kraków Katowice objęty modernizacją liczy ponad 58 km. Rozpoczyna się w Sosnowcu Jęzorze i kończy w Krakowie Głównym Towarowym. Z przedstawionych przez PKP PLK informacji wynika, iż na odcinku Sosnowiec Jęzor – Trzebinia wykonawca przygotował około 90% projektów budowlanych. Na odcinku drugim, Trzebinia – Krzeszowice, projekty budowlane są zaawansowane w 80%, natomiast na trzecim, gdzie dotychczasowym liderem było PNI, zaawansowanie jest mniejsze, robotników nie widać, postępu prac nie ma, a unijne dofinansowanie, aby go nie stracić należy rozliczyć do września 2015 roku. Jakby tego było mało likwidowane są połączenia kolejowe, zamykane i demontowane linie kolejowe. Wiele jest jeszcze miejsc, gdzie pasażerów straszą dworce kolejowe, z których znikają kasy biletowe.



## Z NOTESU KIBICA

25.10 (piątek) – godz. 18.30, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik/Dobry Wynik – Grunwald Chelmek (hala ZSOI nr 5, os. Słoneczne 12)

26.10 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Jastrzębiec Książ Wielki

26.10 (s) – godz. 14, II liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Pogoń Siedlce (stadion Hutnika)

26.10 (s) – godz. 14.30, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Dragon Szczeglice

26.10 (s) – godz. 16, II liga piłki ręcznej mężczyzn: Wanda – MTS Chrzanów (hala na Suchych Stawach)

26.10 (s) godz. 19, II liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – TSV Mansard Sanok (hala na Suchych Stawach)

27.10 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Puszcza Niepołomice – Garbarnia Kraków; godz. 12: Krakus – Dunajec Nowy Sącz (boisko o sztucznej nawierzchni na Suchych Stawach)

27.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Niedźwiedź; godz. 13.30: Strażak Goszcza – Galicja Raciborowice

27.10 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Słomniczanka II, Szreniawa Koszyce – Płomień Kościelec, Wrótnice – Kapitol Raclawice

27.10 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa C – grupa I: Ekler Baranówka – Tytan Polekarcice

27.10 (n) – godz. 14, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Arka Gdynia

27.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Piliczanica Pilica

27.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Rożnowa

27.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Błyskawice Wyciąże – Złomex II Branice.

## REWANŻ

## ZA POPRZEDNI SEZON

MKS ANDRYCHÓW – HUTNIK 0-3 (22-25, 18-25, 30-32)

HUTNIK: Kolek, Andrzejewski, Golec, Maruszczyk, Grot, Góra – Przybyła (libero), Samborski.

Zesłosezonowe porażki – dwa razy po 2-3 – siatkarki Hutnika z zespołem z Andrychowa omal nie sprawiły, że krakowianie nie awansowaliby do II ligi. Teraz przyszła pora na rewanż i to dosyć srogie, szczególnie, że na boisku rywala. Hutnicy przeważali przez większość spotkania, dosyć łatwo wygrywając dwa sety. – Zdecydowała nasza zagrywka, którą sprawiliśmy kłopoty gospodarzom – mówił trener Mirosław Janawa, który podkreślał dobrą grę wszystkich swoich zawodników, dlatego nie dokonywał wielu zmian, nie chcąc mieszać w zespole. MKS zaczął się stawiać dopiero w ostatniej partii, gdy do jego zawodników dotarło, że czeka ich porażka. Jedynym skutkiem były dwa setboles i na więcej nie było ich stać.

Na czele grupy szóstej II ligi są Błękitni Ropczyce – 12 pkt. Hutnik jest trzeci – 9.

(dan)

HUTNIK – GRANAT SKARŻYSKO-KAMIENNA 1-1 (0-0)

0-1 – Mikołajek (51), 1-1 – Lampart (86).

HUTNIK: Jasowicz – Bienias, Ochman (52. Cieśla), Orlowski, Jagła (66, Murzyn) – Świątek, Gamrot, Guja – Zdziński (66. Nwachukwu), Lampart, Sierakowski (77. Antoniak).

Sędziował Andrzej Śliwa z Kielc. Żółte kartki: Świątek – Ryński, Mikołajek, Chrzanowski. Widzów: 700.

Można było się spodziewać, że piłkarzy z Nowej Huty czeka ciężka praca. Sami byli tego świadomi, podobnie trener Andrzej Paszkiewicz, który w przedmeczowych wypowiedziach podkreślał siłę wicelidera grupy małopolsko-świętokrzyskiej III ligi.

Jednak pierwsza połowa należała do krakowian i mogli, a nawet powinni zakończyć ją prowadzeniem. Mieli ku temu okazję, w czym duży był udział Michała Guji. Sam strzelał, także podawał kolegom, ale np. Jakub Ochman będąc w świetnej sytuacji niecelnie główkował.

Hutnicy nie strzelili, dokonali tego natomiast goście, chociaż sytuacja była cokolwiek wątpliwa. Otóż po faulu na Mateuszu Gamrocie wyprowadzili oni akcję, która przyniosła im prowadzenie. Granat mógł jeszcze podwyższyć wynik, gdyż w tym okresie prezentował się lepiej, ale na szczęście do tego nie doszło.

Trzeba też zaznaczyć, iż hutnicy nie zrezygnowali z walki przynajmniej o jeden punkt i udało im się go wywalczyć, po tym jak Tony Nwachukwu podał do Mateusza Lamparta. To rozstrzygnięcie sprawiło, że Granat osunął

się trochę w tabeli, a Hutnik utrzymał się w czołówce.

(dan)

1. Soła	13	28	29-18
2. Korona II	13	27	31-16
3. Łysica	13	27	25-10
4. Granat	13	27	24-13
5. Hutnik	13	22	19-14
6. Unia	13	19	14-11
7. Przebój	13	19	21-20
8. Poroniec	13	18	26-27
9. Bocheński	13	17	20-21
10. Beskid	13	17	17-21
11. Wisła II Kraków	13	16	19-16
12. Wisła S.	13	14	15-17
13. Poprad	13	13	10-16
14. Janina	13	13	20-30
15. Dalin	13	13	10-21
16. KRZO	13	10	15-21
17. Wierna	13	10	12-20
18. Nida	13	8	14-29

## BIEGANIE JEST MODNE

Pod hasłem „zaktywizować zalew” rozegrano pierwsze zawody sportowe – Nowohucka Szkoła Biega. Pętlę wokół zbiornika wodnego przy ulicy Bulwarowej pokonało niemal 200 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów.

Nietypowy bieg, którego trasa liczyła 1250 metrów zorganizował Międzyszkolny Ośrodek Sportowy „Wschód”. – 1250 metrów to trzy okrążenia na tradycyjnym stadionie lekkoatletycznym. Zamiast monotonnego pokonywania tych samych zakrętów i prostych, uczestnicy mieli do czynienia z malowniczą trasą – podkreślił ciekawy charakter imprezy, organizator zmagani i jednocześnie asystent trenera kadry Polski chodździarzy, Krzysztof Augustyn.

Jednocześnie zaznaczył, że już w przyszłym roku trasa będzie jeszcze bardziej unikatowa. Wiąże się to z rozbudową stadionu Krakusa i położeniem nawierzchni tartanowej. – Wtedy start i meta będą usytuowane na bieżni, a na czas biegu zamknijemy ulicę Bulwarową, tak jak to się robi na dużych światowych imprezach – przyznał szkoleniowiec chodździarzy.

Dzieci oraz młodzież w deszczowej aurze walczyli nie tylko o zwycięstwo, ale i o cenne nagrody rzeczowe. Pierwsza

dwudziestka w każdej kategorii otrzymała dwukolorowe koszulki „Nowohucka Szkoła Biega”, a najlepsza trójka – zegarki dla biegaczy z podświetlanymi stoperami.

Największa frekwencja i rywalizacja towarzyszyła biegowi gimnazjalistów. Na starcie stanęło 63 uczniów. Najszybszy był Tomasz Lampart z Gimnazjum 47, czwarty zawodnik na dystansie 300 metrów przez płotki na ostatnich mistrzostwach Polski młodzików.

Warto dodać, że dzięki połączeniu Międzyszkolnych Ośrodków Sportowych Nowa Huta i Podgórze (Wschód) w biegu wystartowali uczniowie z prawobrzeżnej części Krakowa.

Szkoły podstawowe – dziewczęta: 1. Wiktoria Konop, 2. Julia Różańska, 3. Zuzanna Sroka (wszystkie SP 126); chłopcy: 1. Damian Korezyk (SP 123), 2. Dariusz Skalski (SP 129), 3. Maksymilian Stasiowski (SP 91). Gimnazja – dziewczęta: 1. Aleksandra Lorenc, 2. Adrianna Nalepa (obie G 74), 3. Anna Boruchowska (Luborzycza); chłopcy: 1. Tomasz Lampart (G 47), 2. Rafał Kościelniak (WOSSM), 3. Jakub Wątek (Salezianie).

(dan)

## SZCZYPIORNIŚCI WRACAJĄ NA SUCHE STAWY

JUVENIA RZESZÓW – WANDA 25-32 (12-14)

WANDA: Weihonig, Kowalski – Świerczek 4, Karol Franczak 6, Karwowski 2, Witowski 4, Curylo 1, Dziedzic, Wróbel 3, Krystian Franczak 2, Marzec, Jewiarz 1, Nowak 3, Szopa 6.

Nowohuccy szczypiorniści ani razu w tym spotkaniu nie przegrywali. Przed przerwą dali się dogonić gospodarzom trzy razy, ale po zmianie stron nie było już żadnych wątpliwości, który zespół może zwyciężyć. W 33 min, po trafieniu Karola Franczaka Wanda prowadziła 17-12, a siedmiobramkową prze-

wagę osiągnęła w 52 min po rzucie Mateusza Karwowskiego.

Tym występem krakowianie zakończyli serię czterech wyjazdowych spotkań i trzeba uznać ją za udaną. Do tej pory ani razu jeszcze nie grali w Nowej Hucie, gdyż były pewne problemy z halą na Suchych Stawach. Dotyczyły

one nie tylko meczów ligowych, ale również treningów. – Był to dla nas trudny okres – mówi trener Jerzy Gapiel – Teraz powinno się wszystko unormować. Dwa mecze graliśmy z mocnymi konkurentami, którym nie sprostaliśmy. Ale na wyjazdach również trzeba umieć zwyciężać i dokonaliśmy tego w pozostałych meczach.

Liderem IV grupy II ligi jest KSZO Odlewnia Ostrowiec Świętokrzyski – 8 pkt. Wanda jest czwarta – 4.

(dan)

## GRALI JAKBY BEZ WIARY

GÓRNIK ŁĘCZNA – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-0 (1-0)

1-0 – Bonin (7), 2-0 – Kozacuks (88).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Zontek, Biernat, Lewiński, Mikołajczyk – Biel (46. Cholewiak), Uwakwe (46. Kałat), Nowak, Strózik, Janik (84. Czychowski) – Moskwik.

Sędziował Tomasz Wajda z Żywca. Żółte kartki: Szmaliuk, Kalkowski, Nikitowicz – Moskwik, Strózik; czerwona kartka: Strózik (67 druga żółta). Widzów: 1500.

Sytuacja piłkarzy Puszczy staje się coraz trudniejsza. Zajmują w I lidze ostatnie miejsce, mają ledwie 10 pkt i chociaż strata do bezpiecznej lokaty jest niewielka, gdyż wynosi tylko pięć „oczek” – stawka w tym sezonie jest wyrównana – to przede wszystkim niepokoi ich obecna dyspozycja. Grają po prostu słabo i jeśli nic się nie zmieni, a podstaw ku temu nie ma, to ich pobyt na tym poziomie potrwa tylko rok.

W Łęcznej tylko dwa razy zagrozili gospodarzom – bramkarz Sergiusz Prusak obronił dwa strzały Sebastiana Janika – było to jeszcze przed przerwą i na tym w połowie tej poprzestali. Po-

tem przeprowadzili jeszcze tylko jedną świetną akcję, ale Mateusz Cholewiak kopnął najgorzej jak tylko mógł. Przez następne 40 minut właściwie nie ruszali się do przodu, jakby stwierdzili, iż nie są w stanie celnie uderzyć piłki. Wyglądało to również, jakby pogodili się z porażką. Szczególnie widać to było przy drugim straconym голу. Andrzej Sobieszczyk wybiegł daleko przed zawodnika Górnik, który to wykorzystał i kopnął w stronę pustej bramki. Piłka długo się toczyła, ale nikt z Puszczy nie pociągnął, żeby ją przejąć.

Na czele znajduje się GKS Bełchatów – 24 pkt.

(dan)

SIARKA TARNOBRZEG – GARBARNIA KRAKÓW 4-1 (2-1)

1-0 – Truszkowski (3), 2-0 – Stępień (6), 2-1 – Ogar (44), 3-1 – Popiela (84), 4-1 – Tunkiewicz (90).

GARBARNIA: Błakala – Piszczek (88. Kalicki), Haxhijaj, M. Kowalski, Byrski – Leszczak (80. Wajda), Metz, Kostrubala, Nowak, Ogar – Cichy (71. Fedoruk).

Sędziował Tomasz Marciniak z Płocka. Żółte kartki: Sulkowski – M. Kowalski, Nowak. Widzów: 600.

## ZNÓW ZEBRALI BATY

Piłkarze Garbarni znowu zaczęli mecz jacyś dziwnie rozkojarzeni. Zanim się zorientowali mieli już dwie bramki straty. Dobrze, że nie załamał się tym Robert Błakala, który także potem miał sporo pracy i dobrze się z niej wywiązywał. Dał tym dobry przykład pozostałym „garbarzom”, którzy parę razy ruszyli się do przodu i te ich starania przyniosły im gola jeszcze w pierwszej połowie. Po dośrodkowaniu Pawła Byrskiego celnie główkował Tomasz Ogar. Krakowianie mogli potem jeszcze

wyrównać. Najlepszą sytuację miał Łukasz Cichy, po którym widać było jednak, że ma za sobą dłuższą przerwę w występach. Zmarnował stuprocentową okazję. W rewanżu Truszkowski dał zatrudnienie Błakale. Nie trafili goście, dokonali tego zawodnicy Siarki. Końcówka zresztą wyglądała jak początek spotkania i w ten sposób Garbarnia znowu dostała baty.

Liderem grupy wschodniej II ligi jest Pogoń Siedlce – 25 pkt, Garbarnia zajmuje ostatnie miejsce – 10.

(dan)

Pierwsza kolejka fazy grupowej Pucharu Ligi Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futsalu pokazała, że w tej dyscyplinie bardzo ważne jest wyciąganie wniosków. Smoki zrewanżowały się Hatrickowi za dotkliwą porażkę w lidze, a eNHa wróciła z dalekiej podróży, pokonując Venatores FC.

## PUCHAR W FUTSALU

Spośród ośmiu meczów aż trzykrotnie oglądaliśmy zwycięstwa do zera. Taka sztuka udało się Pumas Kraków, Sparcie Kraków i OLD Grzegorzec. W pozostałych spotkaniach zasłużone zwycięstwa odnosili MK Team, Mefisto i Drink Team. Ten ostatni był jedyną drużyną Dywizji B, która pokonała rywala z wyższej klasy rozgrywkowej.

Grupa A. Żartacz – MK Team 1-7 (1-5): P. Wróblewski – Szyja 3, Pamula 3, Laszczyk; Mefisto – FC Cichociemni 10-6 (7-2): Borkusiewicz 6, Kopacz 2, Sołtykowski, D. Mroczek – Senderski 2, Wertepny 2, Kochan, Banachowicz.

Grupa B. Hatrick – Smoki Wawel Team 4-8 (3-3): Makula, Balchan, Ziętara, Walerowski – T. Górka 4, Petlic 2, Szpulecki, Stępak; Krakowiak – Pumas Kraków 0-6 (0-3): Kłuz 2, D. Nowak 2, Legutko 2.

Grupa C. Drink Team – FC Kalinex 6-4 (3-1): K. Nowak 4, M. Nowak, Mucha – Protasiewicz 2, Szumiec, Krzysztyniak; eNHa – Venatores FC 6-3 (1-3): K. Górka 3, Pal 2, Graca – Sowa, Colas, Zimowski.

Grupa D. Enigma – OLD Grzegorzec 0-2 (0-0): M. Zyguła, samobójcza; Sparta Kraków – Szachiści 5-0 (2-0): Socha 2, Bukowicki, Wojtaczka, Gruchała.

(dan)

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Krakus 0-0. W nowohuckich derbach nie padł żaden gol, ale remis jest sprawiedliwym rozstrzygnięciem. Rywale nie ustępowali sobie i żadna ze stron nie była w stanie uzyskać przewagi. Bocheński KS – Puszcza Niepołomice 1-2 (0-1). Prowadzi Garbarnia Kraków – 25 pkt, 4. Hutnik – 22, 5. Puszcza – 20, 8. Krakus – 15.

Liga juniorów młodszych. Hutnik – Garbarnia Kraków 2-1, Puszcza Niepołomice – Dunajec Nowy Sącz 0-3. 1. Hutnik – 30, 10. AS Progres – 13, 14. Puszcza – 3.

Klasa okręgowa – grupa I. 1KS Olkusz – Grębalowianka 4-1 (2-1): Pikula. Prowadzi Spójnia – 27 pkt, siódma jest Grębalowianka – 11.

Klasa okręgowa – grupa III. Pcimianka – Złomex Branice 1-0 (0-0). Na czele znajduje się Wiślanica Grabie – 24, 11. Złomex – 8.

(dan)



PIĄTEK

25.10

### TVP1

5.35 Polska non stop 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.45 ZUS dla ciebie (166/6) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 9.00 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (55): Splyw (audiodeskrypcja) 9.55 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (3): Melpelo i Gorgona – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 11.00 Świat się kręci (39) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Przepis dnia (34) – magazyn 12.40 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (4): Bali – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013); reż.: Jose Manuel Herrero, Sebastian Hernandis 13.35 Jedna Scena: Wojaczek – magazyn kulturalny 14.00 Jaka to melodia? (2719) – teleturniej muzyczny 14.30 Masz prawo znać prawo (7): Pieniądze żony, pieniądze męża – magazyn 14.50 Przepis dnia (34) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2487) – telenowela produkcji TVP 15.40 Sprawa dla reporterów 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata: Wrocław (kat. do 85 kg mężczyzn) 19.20 Przepis dnia (35) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 WRC Katalonia 20.15 Pogoda 20.30 Popieluszkowski. Wolność jest w nas (2/4) – serial biograficzny 21.30 Weekendowy Hit Jedynki: Indiana Jones i ostatnia krucjata – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1989); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Harrison Ford, Sean Connery, Alison Doody, River Phoenix 23.45 Pila 6 – film fabularny produkcji amerykańsko-kanadyjsko-angielsko-australijskiej (2009); reż.: Kevin Greutert; wyk.: Tobin Bell, Costas Mandylor, Peter Outerbridge, Betsy Russell, Shawnee Smith (dozwolone od lat 18) 1.20 Weekendowy magazyn filmowy 1.45 Limuzyna Daimler-Benz – film sensacyjny produkcji polskiej (1981); reż.: Filip Bajon; wyk.: Michał Bajor, Piotr Bajor, Vadim Głowna, Maja Komorowska, Tadeusz Łomnicki, Elżbieta Czyżewska, Janusz Gajos, Wojciech Pszoniak, Gustaw Holoubek, Henryk Machalica

### TVP2

5.55 Faceci do wzięcia (26/91): Z ogniem i Mieczem 6.25 Lokatorzy (26/224): Wakacje nad morzem 7.05 M jak miłość (366) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.40 Barwy szczęścia (994) 11.20 Na dobre i na złe (163): Podziemna apteka 12.15 Banda pawianów (8/8): Wyż demograficzny 12.45 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (90): Statek – cykl reportaży 13.25 Szkoła życia (34): Wykłęta – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.15 Pojedynki nie na żarty (9) – widowisko rozrywkowe 15.05 Rodzinka.pl (84): W jakim

wiek? – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 U Pana Boga w ogródku (8/12) – serial komediowy produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (35): Szkolny potwór – telenowela dokumentalna produkcji TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/77) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (994) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.00 Boscy w sieci (8): Chmura – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (995) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (119): Komunika – serial komediowy produkcji TVP 21.15 Rodzinka.pl (120): Dorastanie 21.50 Dzięki Bogu już weekend (20) – program rozrywkowy 23.05 Tylko dla dorosłych (20) – program satyryczny (dozwolone od lat 16) 23.20 Piąty Stadion Live (43) 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (8/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 0.20 Chłopaki też płaczą – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Nicholas Stoller; wyk.: Jason Segel, Kristen Bell, Mila Kunis, Russell Brand (dozwolone od lat 16) 2.20 Nowa (3) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 3.20 Kryminalne zagadki Las Vegas XI (8/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 4.10 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.10 Siła wyższa (5/13): Droga ślepców 7.00 Świat kobiety – reportaż 7.30 Karypela kontra Groszki (2): Fałszywe żaby 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama: 8.50 i Pogoda: 9.25, 9.55) 10.30 Wilnoteka – magazyn 10.50 Polonia w Komie (346) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (34) 12.05 Barwy szczęścia (936) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (997) 13.50 Komisarz Alex (8): Pierwsza nagroda 14.35 Zapiski Łazęgi: Widzenie – felieton 14.50 Mój pierwszy dzień – cykl dok. 15.25 Złotopolscy (803): Wybory 16.00 Hała odłotów 2 (5) – talk-show 16.55 Galeria (34) 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.22 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 To był rock! Lady Pank '94 18.55 Barwy szczęścia (936) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Ex Libris – magazyn 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Przynieś, Bampi, przynieś! 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (531): Pocahutka na dobranoc 21.45 Polonia w Komie (347) 22.00 Polonia 24 22.45 Kobieta samotna – dramat produkcji polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Krzysztof Zalewski, Paweł Wilczak, Sława Kwaśniewska, Jerzy Matula, Jerzy Trela, Magda Teresa Wójcik, Maria Chwalibóg, Bogusław Linda (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów

### TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Raport z Polski 10.15 ONZ – utopia czy beznadzieja – film dokumen-

talny 11.15 Relacje 11.45 Kabaretowa scena Trójki: Przechowalnia: O, Kazia – Promocja 12.35 Jak podbić Warszawę: Steffen Moeller – wywiad 13.00 Skarby prowincji. Aleksandrów Kujawski 13.20 Polacy tu i tam – magazyn 14.05 Odrzyskana nadzieja: Operacja 14.20 Przechodzień codzienny 14.30 Uwaga Równowaga 15.00 Portrety 15.25 Scena otwarta 15.29 Wiara i życie 15.50 Świadkowie świętości 16.00 Raport z Polski 16.30 Dla niesłyszących: Otwórz oczy 17.00 Reportaż 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.00 Telezakupy 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Elementarz mam (8) 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.15 Kronika kulturalna 20.20 Pogoda 20.25 Krakowska panorama kultury 20.53 Weekend 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.26 Weekend 22.35 Dzień powszedni w Kabulu – film dokumentalny produkcji francuskiej (2011); reż.: Gregoire Denim, Guillaume Martin 23.45 Uwaga Równowaga 0.00 Za zamkniętymi drzwiami 0.15 Telekurier

### POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Nasz nowy dom – reality show 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Tylko taniec. Go to dance 4 – program rozrywkowy 22.00 Zombieland – horror komediowy produkcji USA (2009) 0.00 Tora! Tora! Tora! – dramat wojenny USA-Japonia (1999) 3.15 Tajemnice losu

### tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.00 Wawa non stop – serial obyczajowy 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Szpital – serial

paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Wawa non stop – serial obyczajowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Shrek Trzeci – film animowany produkcji USA (2007) 22.00 Drużyna potępionych – film sensacyjny USA (2010) 0.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.25 Uwaga! 1.40 Arkana magii

### TVN 7

6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.15 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Dr House 6 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 15.55 Czerwony Orzeł 3 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 3 – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 18.00 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 19.00 Dr House 6 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20.00 Dziedzic maski – komedia przygodowa USA-Niemcy (2005) 22.15 Szczęki 3 – thriller USA (1983) 0.05 Mentalista 3 – serial kryminalny

### TV 4

8.25 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 8.55 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Dekoratornia 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial kryminalny 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 19.30 What's New Scooby-Doo? – serial animowany 20.00 Miłość, szmaragd i krokodyl – film przygodowy USA (1984) 22.10 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.20 Gorący weekend – film erotyczny USA 1.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym.

### PULS

7.25 Kacze opowieści – serial anim. 8.00 Taki jest świat 9.00 Menu na miarę – program kulinarny 9.30 Kręcimy z gwiazdami 10.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 11.30 Niania – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Niania – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Strażnik pierścienia 2 – serial przygodowy 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Morderczy występ – thriller USA (2009) 22.00 Honor zabójcy – film sensacyjny Kanada-Wielka Brytania (1996) 23.55 Pila 4 – thriller USA-Kanada (2007) 1.50 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP 1, GODZ. 20.30

● **POPIELUSZKO. WOLNOŚĆ JEST W NAS** – Drugi odcinek polskiego miniserialu z 2009 roku. Urodzony w podlaskiej wsi Jerzy Popiełuszko od najmłodszych lat był głęboko religijny. Po maturze w 1965 r. wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Warszawie, w maju 1972 r. przyjął święcenia kapłańskie. Od początku działalności NSZZ „Solidarność” dawał duchowe wsparcie walczącym robotnikom. Niezlomnością i poczuciem humoru zyskał popularność i sympatię. Organizowane przez niego msze za ojczyznę gromadziły tłumy. Służby bezpieczeństwa uznały działalność księdza za walkę z komunizmem, chciały się go pozbyć. W 1984 r. zrealizowano ten plan.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.30

● **INDIANA JONES I OSTATNIA KRUCJATA** – Amerykański film przygodowy z 1989 roku. W 1938 roku Indiana Jones otrzymuje propozycję uczestniczenia w wyprawie zorganizowanej w celu odnalezienia św. Graala. Początkowo nie chce brać udziału w poszukiwaniu chrześcijańskiej relikwii. Zmienia zdanie, gdy dowiaduje się, że jeden z członków ekspedycji już zginął i że jest nim jego ojciec, Henry Jones. Chociaż ojciec i syn nie widzieli się od lat, Indiana decyduje się jechać do Wenecji, gdzie znajduje się grobowiec średniowiecznego rycerza, który dotarł do cudownego kielicha.

★★★

TVN, GODZ. 22.00

● **DRUŻYNA POTĘPIONYCH** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Clay, Jensen, Roque, Pooch i Cougar, członkowie amerykańskiej jednostki sił specjalnych, zostają wysłani z tajną misją do Boliwii. Na miejscu okazuje się, że padli ofiarą intrygi uknutej przez tajemniczego wroga o imieniu Max. Gdy cudem udaje im się wyjść cało z opresji, postanawiają dowiedzieć się, dlaczego wysłano ich na pewną śmierć. Uznanie za zmarłych żołnierze chcą zemścić się za doznane krzywdy i odzyskać dobre imię. Do zespołu wkrótce dołącza agentka Aisha, która wie, kim naprawdę jest Max i zna też miejsce jego pobytu.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ZOMBIELAND** – Czarna komedia produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Ziemię podbili śmiertelnie niebezpieczni zombie. Niezdarny student, Columbus, jest przerażony faktem, że musi żyć w świecie opanowanym przez krwiożercze stworzenia. Tallahassee – wręcz przeciwnie. Z zacięciem morduje żywe trupy. Mężczyźni sprzymierzają się ze sobą oraz siostrami, Wichitą i Little Rock, by stawić czoła groźnym najeźdźcom.



# TVP1

5.35 Moda na sukces (5872) 6.00 Moda na sukces (5873) 6.25 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuaria Polski: Gostyn 6.55 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 7.15 Las bliżej nas: Wypoczynek w lesie i życie na łonie natury 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl 8.30 Magazyn Ligi Mistrzów 8.55 Dora poznaje świat: Dora na Dzikim Zachodzie (38) 9.25 Pingwiny z Madagaskaru 10.00 iCarly (9) 10.35 Jak to działa (47): Drukarki 3D – program popularnonaukowy 11.05 Szlakiem gwiazd (26): Rafał Królikowski 11.25 Nie ma jak Polska (41): Kujawsko-Pomorskie dla małych i dużych 11.55 Weekendowy magazyn filmowy 12.25 Program rozrywkowy 13.00 Blondynka (21): Szkoła przetrwania 13.55 Zwierzęta świata: Enklawy dzikiej przyrody (6): Wielka Rafa Korolowa – cykl dok. produkcji angielskiej (2012) 14.35 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 15.10 Alvin i wiewiórki 2 – film animowany produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Betty Thomas 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (129): Układ – serial kryminalny produkcji TVP 18.25 Sąsiad na widelcu (8) – magazyn kulinarny 19.10 Śmierć w Jedyne: Koszmar Marzyciela – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.09 WRC Katalonia 20.10 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (48): Ostatni gem 21.20 Hit na sobotę: Strażnik – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Clark Johnson; wyk.: Michael Douglas, Kiefer Sutherland, Kim Basinger (dozwolone od lat 16) 23.15 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata – Wrocław (kat. do 94 kg mężczyzn) 0.05 Żywe trupy 3 (8/16) (dozwolone od lat 18) 0.50 Popieluszek. Wolność jest w nas (2/4) – serial biograficzny 1.45 Pogoda na jutro – komedia produkcji polskiej (2003); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Małgorzata Zajączkowska, Roma Gąsiorowska, Maciej Stuhr, Krzysztof Globisz (audiodeskrypcja) (dozwolone od lat 16) UWAGA! Zmiana czasu letniego na zimowy (z godz. 3.00 na 2.00) 3.30 Strażnik – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Clark Johnson; wyk.: Michael Douglas, Kiefer Sutherland, Kim Basinger (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie dnia

# TVP2

5.45 Tygrysy Europy (5/18): Interview – serial komediowy produkcji TVP 6.50 Poezja łączy ludzi – wiersz Osipa Mandelstama 7.00 M jak miłość (1010) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym Pogoda: 8.20, 9.10, 9.55) 10.55 Sztuka życia (60) 11.20 Barwy szczęścia (991) 11.55 Barwy szczęścia (992)

12.30 Barwy szczęścia (993) 13.05 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dychę (2) 14.00 Familiada (2065) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (119): Komunia – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (120): Dorastanie 15.40 Boscy w sieci (8): Chmura 15.45 Słowo na niedzielę 15.55 Czas honoru (73): Sąd leśny – serial produkcji TVP 16.55 Dzięki Bogu już weekend (18) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (69) – kuliszy 19.05 Postaw na milion (69) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland: Bitwa 22.00 Kill Bill 2 – film akcji produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Quentin Tarantino; wyk.: Uma Thurman, Lucy Liu, Daryl Hannah, David Carradine (dozwolone od lat 16) 0.25 Tie Break (Warsaw Summer Jazz Days 2013) – koncert 1.30 Śmierć w blasku sławy – film obyczajowy produkcji angielskiej (2010); reż.: Harley Keilliss; wyk.: Nicole Steinwedell, Anthony Delon, Charles Dance, Trudie Styler, Hudson Leick UWAGA! Zmiana czasu letniego na zimowy z godz. 3.00 na 2.00 3.05 Stróż bezprawia – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Sandor Stern; wyk.: Harry Hamlin, Michele Greene, Linda Doucett, Gordon Clapp 4.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (799): Kilka słów prawdy 7.00 Złotopolscy (800): Co komu pisać 7.25 Złotopolscy (801): Sens 7.50 Złotopolscy (802): Przed wyborami 8.20 Złotopolscy (803): Wybory 8.55 Polonia 24 9.40 Szatan z siódmej klasy (4): Tajemniczy ślad z przeszłości 10.35 Polonia w Komie: Bangkok: Sebastian 10.45 Załoga Eko 2 (8): Czy plastik też nadaje się do recyklingu 11.15 Chłopi (5/13): Gody 12.10 Łamigłówka – konkurs 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (82): Zaginiony (audiodeskrypcja) 13.30 Makłowicz w podróży: Podróż 4. Mołdawia: Mołdawia winem płynąca (16) 14.00 Na dobre i na złe (531): Poćmunk na dobranoc 15.00 Matka 24h – film dok. 16.00 Kulturalni PL (164) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka – konkurs 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (998) 18.45 Polonia w Komie: Bangkok: Sebastian 18.55 KFPP Opole: 45. Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole 2008 – recital Ryszarda Rynkowskiego 19.45 Dobranocka: Kulfony co z ciebie wyrośnie (2): Książka z przygodami 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Czas honoru (55): Kartka na murze 21.35 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Kino Mistrzów: Bal na dworcu w Kuluszkach – komediodramat produkcji polskiej (1989); reż.: Filip Bajon; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Hanna Polk, Henryk Bista, Maria Chwalibóg, Aleksander Fabisiak, Alfred Freudenheim, Maria Gładkowska, Jan Jankowski, Mieczysław Janowski, Elżbieta Jarosik (dozwolone od lat

16) 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.45 Potwórki programów



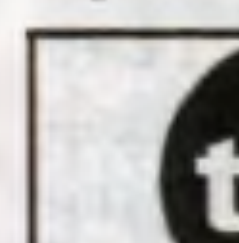
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda poranek 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą 11.30 Piękniejsza Polska 11.55 Nożem i widelcem 12.15 60 lat razem (21) 12.30 Akademia.pl 13.00 Zgłębić tajemnice raka: Cyberknife 13.35 Dzień powszedni w Kabulu – film dok. produkcji francuskiej (2011); reż.: Gregoire Denim, Guillaume Martin 14.45 EuroSąsiedzi 15.00 Telezakupy 15.30 Kalejdoskop regionalny 15.40 Nowohucka Kronika Filmowa 15.48 Magazyn Akademicki 16.00 Flisackie korzenie 16.30 Magazyn Aktywni 60+ 17.00 Wstęp wolny – z kulturą 17.30 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier extra 19.30 Polska samorządna 20.00 Pogoda 20.05 Muzyczny kalejdoskop 20.30 Parafia z sercem 20.50 Weekend Turystyczny 20.56 Pogoda 21.00 Kultowe rozmowy 21.30 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.50 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Weekend Turystyczny 22.21 Speed 2 22.30 Bez krawata 23.05 Zgłębić tajemnice raka: Cyberknife 23.35 Etniczne klimaty: Jeszcze w Polsce są Grecy 0.05 Kabaretowa scena Trójki: Przechowalnia: O, Kazia – Promocja



## POLSAT

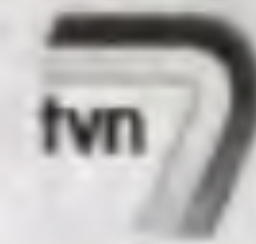
6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Prosiaczek i przyjaciele – film animowany produkcji USA (2003) 9.55 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.30 Formuła 1: Grand Prix Indii – sesja kwalifikacyjna 11.30 Jaś Fasola – serial kom. 12.45 Tylko muzyka. Must be the music 6 – program rozrywkowy 14.45 To nie koniec świata! – serial obyczajowy polskiej produkcji 15.45 2XL – serial obyczajowy 16.45 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 17.45 Fat Killers – zabójcy tuszczu – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.05 Biblia (2/10) – serial religijny produkcji USA-Wielka Brytania (2013) 22.00 Kac Wawa – komedia produkcji Polska (2012) 0.15 Droga bez powrotu 3: Zostawieni na śmierć – horror produkcji USA (2009) 2.15 Dziewczyny z fortuną 2.20 Tajemnice losu



5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dok. polskiej produkcji 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (1808-1811) – serial obyczajowy 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.50 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy

14.50 MasterChef – reality show 15.55 Przepis na życie – serial obycz. 16.55 Bitwa o dom – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.30 Rajdy terenowe: Baja Maroc 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent! – program rozrywkowy 21.55 Wpadka – komedia produkcji USA (2007) 0.30 Dom woskowych ciał – horror produkcji Australia-USA (2005) 2.55 Uwaga! 2.10 Arkana magii

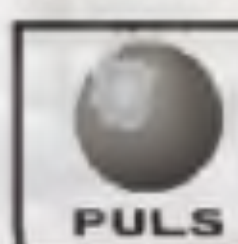
## TVN 7



7.10 Mango 9.20 Obcy w Ameryce – serial kom. 9.50 Człowiek – cel – serial sensacyjny 10.50 Przyjaciele 8 (6-9) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.50 Dziedzic maski – komedia przygodowa USA-Niemcy (2005) 14.50 Usta Usta – serial komediowy produkcji polskiej 15.25 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial kryminalny produkcji niemieckiej 16.30 Punkt krytyczny 3 – serial sens. 17.25 Dr House 6 (18,19) – serial obyczajowy 19.30 Holiday – komedia romantyczna USA (2006) 22.15 Jak zostać gwiazdą – komedia muzyczna USA (2006) 0.25 Kod: „Merkury” – film sensacyjny USA (1998) 1.45 Arkana magii

## TV 4

7.45 Osobliwi ulubieńcy – serial dokumentalny 8.45 Tsunami – film dok. 9.50 Czysta chata – serial dok. 10.50 Galileo – program popularnonaukowy 11.50 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 12.55 Spadkobiercy – serial komediowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 15.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 16.00 Jaś Fasola – serial kom. 16.30 Mega Chichot – program rozrywkowy 17.05 Wspaniały – komedia romantyczna Hongkong-Tajwan (1999) 19.05 Galileo – program popularnonaukowy 20.15 Mordercze starcie – film sensacyjny produkcji USA (2012) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 23.00 Halloween – horror USA (2007) 1.15 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy



## PULS

8.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 9.00 Wojciech Ciejrowski. Boso – serial dok. 10.10 Magiczny duet – komedia USA (2005) 12.00 Barbie i Trzy Muszkieterki – film animowany USA (2009) 13.45 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Złodziej nad złodziejami – baśń filmowa Niemcy (2010) 15.00 Czarodziejka Lilly: Przygoda w krainie Mandolan – film familijny Niemcy-Hispania-Austria (2011) 16.55 Jack Hunter i Gwiazda Niebios – film przygodowy USA (2009) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Urodzony zwycięzca – film sensacyjny USA (2011) 22.00 Krwawy ring – dramat sensacyjny USA (2008) 23.50 Żywa tarcza – film sensacyjny USA-Australia-Niemcy-Hispania-Wielka Brytania (2007) 1.45 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 21.20

● **STRAŻNIK** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Pete Garrison, doświadczony agent Secret Service, odpowiada za ochronę Pierwszej Damy. Gdy ginie jeden z jego przyjaciół, jest przekonany, że śmierć nie była efektem napadu rabunkowego, na co wskazują poszlaki. Sprawa zostaje powierzona Davidowi Breckinridge'owi, któremu pomaga Jill Marin. Breckinridge wpada na trop spisku, którego celem jest zamach na prezydenta. Zabójcy mają swojego człowieka w Secret Service. Gdy Breckinridge i Marin odkrywają, że Garrison ma romans z Pierwszą Damą, wszystko wskazuje na to, że to on jest zdrajcą.

TVN, GODZ. 21.55

● **WPADKA** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Ambitna dziennikarka, Alison Scott, otrzymuje propozycję objęcia posady prezenterki stacji telewizyjnej E!. Uszczęśliwiona postanawia uczcić sukces wizytą w klubie. Nocne szaleństwo ma nieoczekiwane konsekwencje – osiem tygodni później kobieta dowiaduje się, że jest w ciąży. Postanawia odszukać ojca dziecka. Okazuje się nim Ben Stone, zdziwciniak nieudacznik prowadzący serwis internetowy ze zdjęciami roznieglizowanych gwiazd. Dla dobra potomka Alison postanawia podjąć próbę wspólnego życia z Benem.

TVP II, GODZ. 22.00

● **KILL BILL 2** – Amerykański film sensacyjny z 2004 roku. Czarna Mamba kontynuuje krwawy odwet na tych, którzy chcieli zamordować ją w dniu ślubu. Z jej ręki zginęła już szefowa tokijskiej mafii, O Ren-Ishi i Vernita Green z plutonu Śmiercionośnych Żmij. Teraz Mamba zamierza rozprawić się z kolejnymi członkami gangu Billala. Pierwszy cel, Budd, okazuje się godnym przeciwnikiem, bo obezwładnia Mambę i zakopuje ją żywcem w grobie. Nie trafił jednak na słabeusza – dziewczyna wychodzi cało z opresji. Tymczasem Budd zaprasza do siebie Ellę Driver w celu sprzedania jej samurajskiego miecza.

## „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab
- „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

## TANIE OBIADY FIRMOWE

- wejście od strony „Tomeksu”
- czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

## Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26  
606 205 558  
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta  
**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**  
Oferujemy klientom indywidualnym wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.  
**W każdą sobotę wieczorki taneczne w godz. 18-23**

## HURTOWE CENY OPON

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20  
502 604 276  
sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą



F.H.U. **HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA  
GERDA  
DELTA  
GAL  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS  
KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



## TVP1

5.45 Moda na sukces (5874) 6.05 Moda na sukces (5875) 6.30 Drugie życie – film dok. 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Domisie: Domisiowe wykryły – program dla dzieci 8.55 Ziarno – magazyn 9.30 Zwykła/niezwykła rodzinka (7/20) 10.20 Sąsiad na widelcu (8) – magazyn kulinarny 11.05 Biegajmy razem – magazyn 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Aniol Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata – Wrocław (kat. do 105 kg mężczyzn) 15.20 Fantastyczny Pan Lis – film animowany produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Wes Anderson 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (48): Ostatni gem 18.20 Jaka to melodia? (2720) (finał października) – teleturniej muzyczny 19.00 Walt Disney w Jedyne: Przygody Donalda i Mikięgo: Odporny miś (43) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 WRC Katalonia 20.10 Pogoda 20.20 Blondynka (22): Bliskie spotkania trzeciego stopnia 21.20 Zakochana Jedynka: Randki w ciemno – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2006); reż.: James Keach; wyk.: Chris Pine, Eddie Kaye Thomas, Anjali Jay, Jane Seymour, Stephen Tobolowsky 23.10 Mój Nikifor – dramat produkcji polskiej (2004); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Krystyna Feldman, Roman Gancarczyk, Jerzy Gudejko, Jowita Miodlikowska, Lucyna Malec, Katarzyna Paczyńska, Karolina Paczyńska, Magda Celówna, Ewa Wencel 1.00 Homeland (8) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 2.00 Żywe trupy 3 (8/16) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 18) 2.50 Sąsiad na widelcu (8) 3.30 Świat się kręci – the best of 3.55 Zakończenie dnia

## TVP2

5.45 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.55 Bliskie i groźne spotkanie Steve'a (8/26) – serial dok. produkcji angielskiej (2009) 6.30 Ostoja (128) 7.05 Poezja łączy ludzi: „Mały Penczo” (Petko Raczew Slavejkov) 7.15 M jak miłość (1011) – serial produkcji TVP 8.10 Barwy szczęścia (994) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.40 Barwy szczęścia (995) 9.15 Kultura, głupcze (86) – magazyn kulturalno-społeczny 9.50 Rodzine oglądanie: Prawo natury: W wodnym świecie – serial dok. produkcji angielskiej (2012); reż.: Adam White, Gillian Taylor 10.55 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat (52): Wyspy szczęśliwe – cykl reportaży 11.30 Makłowicz w podróży: Niemcy: Bawaria (141): Bawarski szlak – magazyn kulinarny 12.10 Gwiazdy w południe: Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 14.00 Familiada (2066) – teleturniej 14.40 The Voice of Poland: Bitwa – widowisko muzyczne 16.20 Na dobre i na złe (534): Alternatywa – serial produkcji TVP 17.20 Show z humorem: I kto to mówi? (7) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Dzięki Bogu już weekend (20) – program rozrywkowy 20.05 XIX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2013. Port Lotniczy Koszalin: Pożegnania i Powroty (3) 21.10 Czas honoru (74): Konfrontacja – serial produkcji TVP 22.00 Czas honoru – realia i ludzie (9) 22.10 Show z humorem: I kto to mówi? (8) – widowisko rozrywkowe 22.45 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbińskiej 23.20 WOK – Wszystko o Kulturze (97) 0.05 Kill Bill 2 – film akcji produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Quentin Tarantino; wyk.: Uma Thur-

man, Lucy Liu, Daryl Hannah, David Carradine (dozwolone od lat 16) 2.30 Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 4.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.00 Galeria (30) 6.25 Galeria (31) 6.55 Galeria (32) 7.20 Galeria (33) 7.45 Galeria (34) 8.20 Polacy tu i tam 8.55 Kaktus i Mały: Dlaczego pracuje malarza odpady wytwarza? 9.00 Łamigłówka – konkurs 9.05 Trzy Szalone Zera (1): Niesprawiedliwe oskarżenie – serial produkcji polsko-niemieckiej (1999); reż.: Wiktor Skrzynecki; wyk.: Joanna Jabłczyńska, Sebastian Świąder, Grzegorz Ruda, Anna Polony 9.40 Ziarno – magazyn 10.10 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (5/15): Puste krzesło, czyli nie wierzę w Świętego Mikołaja 11.10 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 11.25 Szlakiem gwiazd (20): Zbigniew Zamachowski 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Aniol Pański, Transmisja 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Jana Chrzciciela w Przemęcie 14.20 Co nam w duszy gra: Nie ma jak kino! 15.20 Okrasa łamie przepisy: Pomorski król – ziemniak – magazyn kulinarny 15.50 Alchemia zdrowia i urody – magazyn 16.05 Skarby prowincji – cykl reportaży 16.25 Dziką Polską: Wpłyn na wodę. Dodać skrzydeł orlikom – serial dok. 16.55 Made in Poland – teleturniej 17.25 Łamigłówka – konkurs 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (999) – serial produkcji TVP 18.50 „Zapamiętani w siebie” – piosenki Marka Grechuty (28. Przegląd Piosenki Aktorskiej – Koncert Galowy) 19.45 Dobranocka: Bajki z okna: Sroka piratka – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (79): Wielbicielka z Warszawy 21.40 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 22.00 Tygodnik.pl – magazyn 23.00 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (5/15): Puste krzesło, czyli nie wierzę w Świętego Mikołaja 0.05 Dziką Polską: Wpłyn na wodę. Dodać skrzydeł orlikom 0.35 Pod Tatrami 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda porannek 10.15 Bez krawata 10.40 Aktywni 50+ 10.52 Mandaty/Omini korki 11.00 Śladami Podlasian: Floryda 2 11.30 Piękniejsza Polska (2) 12.00 Głos Regionów 13.00 AgroSzansa 13.35 Dzieje Polaków: Obywatel Warszawy – Starzyński 14.45 Uwikłany w historię 15.00 Filmy dokumentalne Twarze i pejzaże Małopolski 16.00 Młodzież kontra 17.00 Rusz się człowieku 17.30 Pogoda 17.35 Uwolnić Dobro 17.45 Mandaty/Omini korki 17.50 Pomysł na sukces 18.01 Sztuka czytania 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka Bliżej 19.00 Podwodna Polska: Współcześni poszukiwacze skarbów 19.30 Szlakiem gwiazd (19): Jarosław Boberek 20.00 Pogoda 20.05 Pełna Kultura 20.30 Krakowska panorama kultury 20.57 Pogoda 21.00 Telekurier extra 21.30 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.50 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.40 Bliżej polityki 22.50 Nowohucka Kronika Filmowa 23.05 Kultowe rozmowy 23.35 Archiwum Zbrodni: Psychoza (dozwolone od lat 16) 0.05 Ukryte prawdy 0.30 60 lat razem (21): Wiadomości

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Scooby-Doo i Brygada detektywów – serial anim. 8.15 Scooby-Doo i Król Goblinów – film animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.45 Jeżdżący

smoków – serial anim. 10.15 Formula 1: Grand Prix Indii 12.30 Tylko tańiec. Got to dance 4 – program rozrywkowy produkcji polskiej 14.15 Kevin sam w domu – po raz czwarty – komedia produkcji USA (2002) 16.15 Top Chef – reality show 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 6 – program rozrywkowy 22.00 To nie koniec świata! – serial obyczajowy polskiej produkcji 23.00 Kości 8 – serial krym. 0.00 Podstępna gra – thriller USA (2001) 2.00 Magazyn sportowy 4.00 Tajemnice losu

## tvn

7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 11.35 Co za tydzień – magazyn 12.05 Lekarze – serial obyczajowy 13.05 Prawo Agaty – serial obycz. 14.05 Mam talent! – program rozrywkowy 16.00 Shrek Trzeci – film animowany USA (2007) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 MasterChef – reality show 21.00 Przepis na życie – serial obyczajowy 22.00 Na językach – program rozrywkowy 23.00 Przypadek 39 – horror produkcji USA-Kanada (2009) 1.15 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 1.50 Uwaga! 2.05 Arkana magii

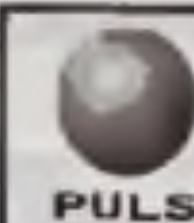
## TVN 7

## tvn

7.05 Mango 9.10 Usta Usta – serial komediowy produkcji USA 9.45 Przeciwnicy 8 – serial kom. 10.15 Dr House 6 – serial obycz. 11.10 Złote święta – film familijny USA (2009) 13.25 Alex Rider: Misja Stormbreaker – film przygodowy Niemcy-USA-Wielka Brytania (2006) 14.50 Jak zdobyto Dziką Zachód – western produkcji USA (1962) 17.55 Alcatraz – serial sensacyjny 18.55 Kobra: Oddział specjalny 10 – serial sens. 20.00 Kod: „Merkury” – film sensacyjny produkcji USA (1998) 22.20 Mentalista 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.20 Krwawa profesja – dramat sensacyjny USA (2002) 1.40 Arkana magii

## TV 4

8.00 Dekoratornia 8.30 Australijskie rekordy Guinnessa 9.00 Przygody Merlina – serial fantasy 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 13.00 Dekoratornia 13.30 Frank z dżungli – serial przyrodniczy 14.30 Zaklinacz psów – reality show 15.30 Ekstremalny ranking zwierząt – serial przyrodniczy 16.30 Mega Chichot – program rozrywkowy 16.45 Miłość, szmaragd i krokodyl – film przygodowy USA (1984) 19.00 Galileo 20.00 Ryś – komedia Polska (2007) 23.05 Rekin z bagien – film s.f. USA (2011) 0.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.20 Kroniki facetów z klasą

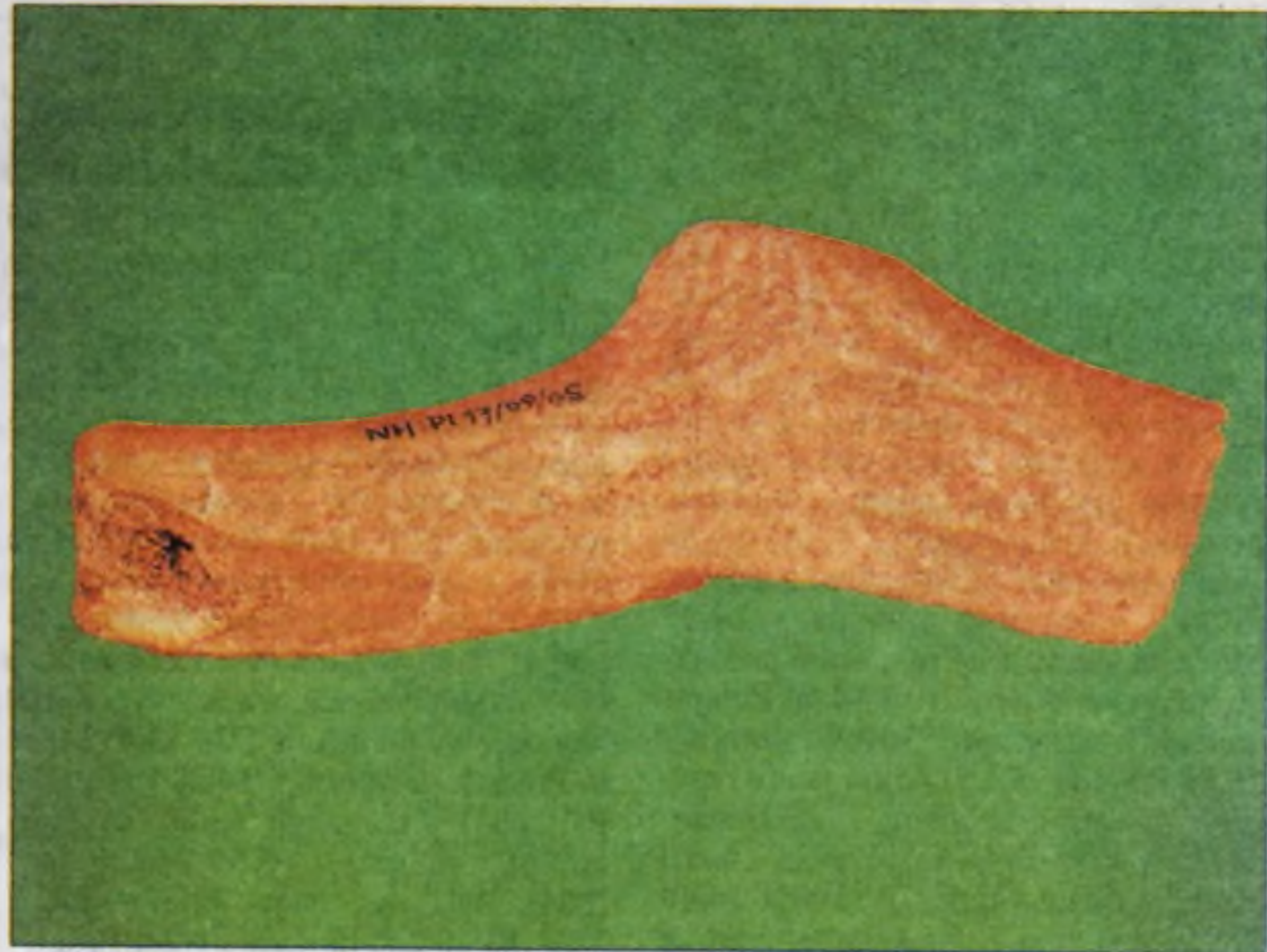


## PULS

7.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 8.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem 9.00 Wojciech Ciejrowski. Bosko 10.30 Królowa Śnieżka – baśń filmowa produkcji Kanada-USA (2001) 12.20 Rogate ranczo – film animowany USA (2004) 13.45 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Pani Zameć – baśń filmowa Niemcy (2008) 15.00 Zaklęty książę – komedia romantyczna USA (2001) 16.55 Zakonnica w przebraniu – komedia sensacyjna USA (1992) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 3 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.10 Atak dinozaurów – horror s.f. USA (2010)

## RZECZ NIEPOSPOLITA

Otoczeni coraz to zmyślniejszymi wynalazkami technicznymi zapominamy o prostych przedmiotach, które mimo niepozornego i zgrzebnego wyglądu, mają niezwykle bogatą historię oraz symbolikę. Jednym z nich jest topór, przez wielu utożsamiany z siekierą – narzędziem bardzo podobnym nie tylko ze względu na wygląd ale i sposób użycia. Granica pomiędzy obiema obiektami bywa bardzo płynna i często jest wynikiem tradycji nazewnictwa.



Toporek z Pleszowa.

Topór był znany człowiekowi już w zamierzchłej przeszłości. Był podstawowym narzędziem w wyposażeniu ówczesnego gospodarstwa domowego. Zresztą służył ludziom nie tylko w ich codziennej pracy. Niejednokrotnie, gdy wykonywano go z rzadko dostępnych surowców, stawał się przedmiotem prestiżowym o znaczeniu symbolicznym. Ten, kto był jego szczęśliwym właścicielem, mógł dysponować znaczną władzą.

Ów przedmiot obecny jest również w wierzeniach wielu cywilizacji na różnych kontynentach. Występował jako atrybut licznych bóstw, pojawiał się w rozmaitych mitach, przekazach oraz legendach. Odgrywał sakralną rolę, mając swe szczególnie doniosłe znaczenie w religiach starożytnych ludów. Zapisał się na trwałe również w ikonografii chrześcijańskiej. Cieszący się ponurą sławą katowski topór, będący narzędziem śmierci męczenników, stał się wyróżniającym symbolem ich kaźni. Dlatego według tradycji, w malarskich przedstawieniach sylwetek niektórych świętych, ukazuje się ich postać wraz z trzymanym w dłoni niewielkim toporem.

Przez wieki zmieniało się zastosowanie i budulec toporów. Początkowo do ich produkcji używano kamieni oraz kości i poroży dzikich zwierząt. Wytwarzane z tych materiałów narzędzia były twarde i wytrzymałe. Topory wykonywano m.in. z poroża jelenia. Ich wyrób wiązał się z ciężką i mozolną pracą. Aby uzyskać pożądaną formę poroża przecinano dźwami, strugano i szlifowano gładzikami oraz nawiercano otwory przy pomocy ryłców. Ostatecznym etapem było zdobienie a także polerowanie takiego przedmiotu.

Śladem bytności minionych cywilizacji na danym obszarze są zabytki archeologiczne. Nowa Huta, o czym pisaliśmy już wielokrotnie, jest pod względem liczby znalezisk miejscem wyjąt-

kowym. Największą grupę odkrytych zabytków stanowi ceramika. Jednakże nie tylko ona jest świadectwem obecności w tym miejscu danej jednostki kulturowej. Badacze relikwów zamierzają przedstawić wiele przykładów interesujących odkryć. Jednym z nich są pradawne topory.

Prace wykopaliskowe prowadzone w Zesławicach (stan.21) odsłoniły dużą osadę kultury ceramiki badeńskiej (neolit). Na tle wielu zabytków ceramicznych szczególnie wyróżniały się narzędzia rogowe. Uwagę archeologów zwrócił niezwykle topór. Długi na 23 cm i wysoki na 5 cm obiekt został wykonany z rogu jelenia. W pobliżu jego obucha widnieje otwór na rękojeść. Nieznany rzemieślnik pięknie zagładził powierzchnię przedmiotu.

Podobnie datowany jest topór z Mogiły (stan.55). W pobliżu kopca Wandę, gdzie przed tysiącami lat istniała osada kultury badeńskiej odkryto niewielki kościany toporek. Krótszy (około 15 cm) obiekt ma uszkodzone ostrze i nieznaczne ubytki znajdujące się zarówno na powierzchni oraz wokół otworu.

Kolejne znalezisko pochodzi z Pleszowa (stan.17). W trakcie eksploracji terenu odnaleziono duży fragment rogowego topora. Powierzchnia rzeczono-go narzędzia została starannie obrobiona i wypolerowana. Ponadto na jego płaszczyźnie znajduje się wyraźny ślad po okrągłym otworze.

Nie wiadomo kim byli właściciele wspomnianych przedmiotów. Czy używali ich na co dzień czy jedynie od święta? Kto je wykonał też pozostanie nieodkrytą tajemnicą. Jedno jest pewne – owe topory były rzeczą niepospolitą, narzędziem wzbudzającym podziw i pragnienie posiadania. Dla wielu stanowiły przedmiot trudno osiągalny, wyznacznik prestiżu oraz symbol władzy.

Anna Kolasa

Fot. Janusz Bober

## NIEBIESKI PTAK

18 października, o godz. 14.50, w sklepie Liedl przy ul. Kocmyrzkowskiej pracownicy ochrony sklepu zatrzymali mężczyznę, który skradł butelkę wódki wartości 20 zł. W chwili gdy jeden z nich chciał go zatrzymać, ten wyjął nóż chcąc zadać nim ciosy. Ochroniarz i zatrzymany zaczęli się szamotać. Ochroniarz był szybszy, wyrwał mu nóż i z pomocą innych ochroniarzy obezwładnili złodzieja. Wezwali policję. Ci zatrzymali przyłapanego na kradzieży mężczyznę. Zabezpieczyli też nóż, którym groził ochroniarzom. Nóż ma 20 cm długości. Zatrzymanemu przedstawiono zarzut kradzieży rozbójniczej, za co grozi mu kara do 8 lat pozbawienia wolności. Prokurator zastosował w stosunku do niego dozór policyjny. Ma 18 lat. Zameldowany jest na os. Zielonym. Nie uczy się i nie pracuje. (jdz)



# TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (56): Helena – serial kryminalny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 9.50 Natura w Jedynce: W cieniu dinozaurów (2): Zemsta Ssaków – serial dok. produkcji francuskiej (2007) 11.00 Świat się kręci (39) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Klimaty i smaki – program poradnikowy 12.35 Przepis dnia (35) – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (5): Puerto Galera – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 13.50 Jaka to melodia? (2720) (finał października) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5876) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (35) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 15.45 Bonanza (158): Prawdziwy mężczyzna – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2721) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2488) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (40) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (36) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 WRC Katalonia 20.10 Pogoda 20.25 Teatr Telewizji: „Bezdech” – spektakl teatralny; reż.: Andrzej Bart 21.55 Homeland (8) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 22.55 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Mroczny handel częściami ciała – serial produkcji francuskiej (2012) 0.00 Głina (17/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.55 Świat się kręci (40) – widowisko publicystyczne 1.50 Bonanza (158): Prawdziwy mężczyzna – serial produkcji amerykańskiej (1963) 2.45 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Mroczny handel częściami ciała – serial produkcji francuskiej (2012) 3.40 Naszaarmia.pl – magazyn 4.05 Notacje: Wiesław Marian Chrzastowski. Współpracowałem z Prymasem Wyszyńskim – cykl dok. 4.20 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (27/91): Porażeni pionierem – serial produkcji TVP 6.35 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (367) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 10.35 Barwy szczęścia (995) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.15 Na dobre i na złe (164): Życiowy wybór – serial produkcji TVP 12.15 Makłowicz w podróży (79): Indie. Pociąg do jogi – magazyn kulinarny 12.45 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (91): Rejs dla zuchwałych – cykl reportaży 13.20 Szkoła życia (35): Szkolny potwór – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.15 Prawo natury: W wodnym świecie – serial dok. produkcji angielskiej (2012) 15.05 Rodzinka.pl (85): Praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.05 Boscy w sieci (8): Chmura – serial produkcji TVP 16.15 Rodzinka.pl (119): Komunia – serial komediowy produkcji TVP 16.40 Rodzinka.pl (120): Dorastanie 17.15 Szkoła życia (36) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (22/75) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (995) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (996) 20.45 M jak miłość (1012) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (747) 21.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.50 Głęboka woda 2 (5/12): Kryzys – serial produkcji TVP 23.50 Czy świat oszalał?: Kulisy pewnej zbrodni – film dok. produkcji an-

gielskiej (2012) 0.55 Instykt (8): Wiatr we włosach – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 2.55 Republika Doyle'ów (11/25) – serial produkcji kanadyjskiej (2009) 3.50 Republika Doyle'ów (12/25) 4.45 Trzeci oficer (11/13): Rząd oficjalny – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 5.40 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.10 To był rock!: Lady Pank '94 7.05 Las bliżej nas (44): Ochrona przyrody w polskich lasach – magazyn 7.25 Janka (6): Kapryśna królowa – serial produkcji polsko-niemieckiej (1989) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Polonia w Komie (347) 10.45 Tygodnik.pl – magazyn 11.40 Galeria (35) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.05 Barwy szczęścia (937) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (79): Wielbiciele z Warszawy – serial obyczajowy produkcji TVP 13.45 Made in Poland – teleturniej 14.20 Kulturalni PL (164) – magazyn 15.20 Naszaarmia.pl – magazyn 15.50 Złotopolscy (804): Deja vu – telenowela produkcji TVP 16.20 Jak to działa (41): Laser – program popularnonaukowy 16.55 Galeria (35) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.22 Polonia w Komie (347) 17.30 Teleexpress 17.55 Tacy sami (7): Matka z wózkiem 18.25 Piękniejsza Polska (15) – cykl dok. 18.55 Barwy szczęścia (937) 19.25 Cafe Historia: Naziści pod sąd – program publicystyczny 19.45 Dobranoc: Proszę słonia (1): Witaminki – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Wiedźmin (5/13): Okruch lodu – serial fantastyczno-przygodowy 21.45 Polonia w Komie (348) 22.00 Polonia 24 22.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 23.50 Śladami Podlasian: Nowy York 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Kościół z bliska 10.20 Głos Regionów 11.15 Dla niesłyszących: Otwórz oczy 11.45 Antenowe remanenty: Organy i ich tajemnice 12.45 Słynie miejsca Lwowa: O lwowskich cmentarzach opowiada Jerzy Janicki: Knapa u Atlasa i Henryk Zwierzchowski 13.30 Rusz się człowieku 14.05 Odzyskana nadzieja: Życie od nowa 14.20 Przechodźcie codziennie 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.00 Telezakupy 15.30 Świadkowie świętości 15.40 Magazyn Medyczny 16.00 Raport z Polski 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 17.00 Przystanek Ziemia 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 18.00 Eurowiadomości 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Kultowe rozmowy 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Etniczne klimaty 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.15 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.35 Jestem synem ludobójcy – film dok. produkcji amerykańsko-polskiej (2008) 23.35 Everyday English 23.50 Ahora espanol 0.10 Telekurier

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne

sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Czarny świt – film sensacyjny produkcji USA (2005) 22.05 Cena prawdy – thriller produkcji USA (2008) 0.25 Breaking Bad 3 – serial obycz. 1.25 Dziupla Cezara – serial kom. 3.15 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Co za tydzień 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.15 Szpital – serial paradokumentalny 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.00 Wawa non stop – serial obycz. 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial obycz. 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Lekarze – serial obycz. 22.30 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.30 Wybrani – serial sensacyjny 0.30 Pamiętnik wampirów 2 – serial grozy 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

## TVN 7

6.50 Męski typ 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House – serial obyczajowy 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 15.55 Czerwony Orzeł 3 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 3 – serial sens. 18.00 Dr House – serial obyczajowy 19.00 Bananowy doktor 3 (1) – serial obyczajowy 20.00 Krwawa profesja – dramat sensacyjny USA (2002) 22.20 Detektyw Monk 8 (ost.) – serial kryminalny 23.20 As w rękawie – film sensacyjny Francja-USA (2007) 1.40 Arkana magii

## TV 4

8.25 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Królowa Śnieżka – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Zbrodnie, które wstrząsnęły światem 2 – serial dok. 21.00 Galileo 23.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dok. 0.00 Ekstremalny ranking zwierząt 1.00 Rajdowe mistrzostwa świata: Rajd Katalonii

## PULS

7.00 Tom i Jerry – serial animowany 7.55 Zaklinacz psów – reality show 9.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 10.00 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dokumentalny 10.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 11.30 Niania – serial komediowy 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Niania – serial obyczajowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 17.00 Akademia Policyjna – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Atak dinozaurów – horror s.f. USA (2010) 21.55 Morderczy występ – thriller USA (2009) 23.55 Halloween 2 – horror USA (2009)

## Nasze miasto

# KAWIARNIANE AMBICJE

Odbudowa Polski po zniszczeniach, których dokonała Platforma, będzie wymagała wielkiego wysiłku. Aby ten wysiłek przyniósł oczekiwane skutki potrzebne jest mocne przekonanie większości Polaków, że chcą żyć w wolnym, praworządnym i suwerennym państwie, a nie w bananowej republice, rozkradanej przez różne szajki. Dla odzyskania dumy z własnej przeszłości i przyjęcia odpowiedzialności za pomyślną przyszłość następnego pokolenia, konieczna jest taka mobilizacja opinii publicznej, która przyniesie wysokie zwycięstwo obozu, który dąży do umocnienia polskiego państwa, a nie do jego stopniowej likwidacji.

Tymczasem gdy jedni uważają, że trzeba wszystkie siły zjednoczyć do politycznej batalii, która odsunie od władzy nieudolny rząd i partię, która traktuje Polskę jako łup w politycznej wojnie, inni przekonują, że potrzebne jest „nowe otwarcie”, bez którego zwycięstwo nie będzie możliwe.

Takich zwolenników „otwarcia” polityki jest całkiem sporo. Najczęściej są to rozmaite polityczne kanapy, walczące o wejście lub powrót do prawdziwej polityki. Należy do nich PJN (Polska Jest Najważniejsza) i idący w jej ślady Jarosław Gowin, różne fundamentalne „Prawice Razem”, jacyś mikroskopijni „Republikanie”, wreszcie Ziobro ze swoją garstką marzycieli o milionach zarabianych w Parlamencie Europejskim. Ostatnio dołączyli do nich „narodowcy”, jeszcze bez nazwy, ale już z przekonaniem, że zmiany polityczne poczekają, aż młodzi naśladowcy Dmowskiego trochę dorosną, zdobędą doświadczenie, a przede wszystkim zyskają choćby tylu zwolenników, żeby marzyć nie tylko o wypełnieniu salki, wynajętej na zebranie, ale o zdobyciu kilku mandatów w wyborczych bataliach.

Przedstawiciele tych małych organizacji, ale wielkich ambicji, często pojawiają się w telewizji, gdzie ze śmiertelną powagą zapewniają o rozwoju swoich kadr i planach politycznych na najbliższe dziesięciolecie. Usiłują też nam wmówić, że lgną do nich „nowi” ludzie, podczas gdy najczęściej są to byli działacze rozmaitych partii, z jakiegoś powodu rozczarowani lub po prostu wyrzuceni, zwykle niezgodni do działania w zespole i do podporządkowania się politycznej dyscyplinie.

Nadzieja niszowych środowisk i małych partyjek na zyski, które przyniesie uchylanie się od jasnego opowiedzenia w politycznym sporze, raczej się nie spełni. Podział jest jasny. Po jednej stronie stoją ci, którym silne państwo przeszkadza w szemranych interesach, więc starają się je osłabić i roztopić w większej całości, czyli Unii Europejskiej, gdzie będzie można – ich zdaniem – znacznie łatwiej kombinować. Wśród zwolenników demontażu państwa są Platforma, SLD i Palikociarze. Po drugiej stronie stoi Prawo i Sprawiedliwość, które broni suwerenności Polski i zapowiada wzmocnienie państwa po wyborczym zwycięstwie. PSL nie ma własnego zdania i popiera tego, kto aktualnie jest u władzy. Małe partyjki udają, że nie zauważają zasadniczego problemu, bo w rzeczywistości interesuje je tylko prześlizgnięcie się do „wielkiej” polityki.

Polityczni nieudacznicy i ambicjonerzy nie znikną z polskiego krajobrazu i nikt ich nie przekona, że w trudnych czasach liczy się przyszłość wspólnego państwa, a nie indywidualne kariery. Mali „wodzowie” niech się ludzą przyszłymi sukcesami, ale kawiarnianymi dyskusjami, czy to w Warszawie, czy w Brukseli, nie naprawimy Polski. Muszą to zrozumieć wyborcy, od których będzie zależała nasza wspólna przyszłość.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# ATAK FISKUSA NA BIEDNYCH

W Gdańsku urzędy skarbowe podjęły kontrolę w barach mlecznych pod kątem zasadności wydawania dotacji przeznaczonych na ten cel. Jedne z pierwszych kontroli nie wykazały nieprawidłowości, ale ponowne były diametralnie inne. Jeden z barów mlecznych dostał nakaz zwrotu ok. 60 tys. zł z powodu nieprawidłowości w wydawaniu dotowanych pieniędzy. Jeśli by to musiał zapłacić to oznaczałoby drastyczną podwyżkę tanich dań barowych lub po prostu likwidację baru. Co było przyczyną negatywnej oceny urzędników fiskusa? Okazało się, że w barze mlecznym do jajecznicy używano boczku, a ponadto okrasy ze słoniny do pierogów, a także tłuszczów zwierzęcych do zup. Zdaniem urzędu skarbowego jest to nieprawidłowość, bo dotacja na bary mleczne nie może być przeznaczana na mięso i tłuszcz zwierzęce. Zszokowani klienci baru zapytani przez reporterów telewizyjnych chwalili kuchnię gdańskiego baru mlecznego i wyrażali zdziwienie jak można zjeść pierogi bez okrasy, czy zupę, a w szczególności grochową. Zresztą urzędnicy zakwestionowali nawet najbardziej tradycyjną zupę pomidorową. Właściciel baru zapowiedział odwołanie od decyzji urzędu skarbowego i walkę o jakość serwowanych potraw. Postaramy się poinformować o efektach jego walki.

Piszę o tym ze zgrozą, bo bary mleczne w Krakowie odgrywają istotną rolę i korzystają z nich liczni klienci, począwszy od emerytów i rencistów a skończywszy na studentach. Podstawą takiej decyzji jest prostota przygotowywanych potraw, ich smaczność, a przede wszystkim taniść. Ceny w barach mlecznych są kilkakrotnie niższe niż w innych restauracjach. W Nowej Hucie jest kilka barów mlecznych, w tym Społem PSS prowadzi cztery, od wielu lat. Sam bywałem w barze „Centralnym” przy al. Róż na pierogach lub innych daniach. Są tu nie tylko pierogi ruskie, ale bywają też szpinakiem, czy pyszne z owocami. Za kilka złotych można smacznie zjeść zupę i drugie danie. Czy ma się to skończyć, bo urzędnicy fiskusa doprowadzą do cofnięcia dotacji państwa? Mam nadzieję, że nasi krakowscy urzędnicy z urzędów skarbowych nie pójda w ślady tych z Gdańska. Uważam bowiem, że te kontrole są nieracjonalne i mają tylko na celu szukanie oszczędności w budżecie. Faktycznie w roku 2012 państwo przeznaczyło 20,6 mln zł na dotacje do barów mlecznych, a w roku 2013 planowano wydać 21,8 mln zł. Apeluję o opamiętanie się kogoś kto nakazuje szukanie oszczędności w tej dziedzinie. Proszę szukać oszczędności w rozpasanym państwie, które wydaje dziesiątki i setki milionów na wysokie podwyżki, premie dla rosnącej armii urzędników.

Uderzenie w bary mleczne to uderzenie w najuboższe warstwy naszego społeczeństwa. Rozpacz tych ludzi, którym zabierze się tanie i smaczne pożywienie może być brzemienne w skutki. Nie radzę, bo cierpliwość naszego społeczeństwa bitych z różnych stron podwyżkami zaczyna się kończyć. Jeśli dojdzie do takich działań urzędników fiskusa w Krakowie to może się to źle skończyć. Sam będę pętnował takich ludzi z imienia i nazwiska oraz nawoływał do wyjścia ludzi na ulicę w obronę barów mlecznych. Czas tolerowania władzy, która chce oszczędzać na biednych powoli się kończy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleskopy 8.55 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (57): Gwiazdeczka – serial kryminalny produkcji TVP (audiodiaskrypcja) 9.55 Natura w Jedyne: Osobliwości mórz i oceanów (5): Puerto Galera – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 11.00 Świat się kręci (40) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Apetyt na EURO-pę – magazyn 12.35 Przepis dnia (36) – magazyn 12.45 Natura w Jedyne: Osobliwości mórz i oceanów (6): Fiordy – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 13.50 Jaka to melodia? (2721) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5877) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (36) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2488) – telenowela produkcji TVP 15.40 Bonanza (159) – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2722) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2489) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (41) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (37) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.25 Transporter (712) – serial produkcji francuskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 21.20 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 22.05 Prawo zemsty – thriller produkcji amerykańskiej (2009); reż.: F. Gary Gray; wyk.: Jamie Foxx, Gerald Butler (dozwolone od lat 16) 0.00 Głina (18/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.55 Świat się kręci (41) – widowisko publicystyczne 1.40 Bonanza (159) – serial produkcji amerykańskiej (1963) 2.35 Prawo zemsty – thriller produkcji amerykańskiej (2009); reż.: F. Gary Gray; wyk.: Jamie Foxx, Gerald Butler (dozwolone od lat 16) 4.25 Notacje: Gustaw Zemla. Sztuka jest z nieba – cykl dok. 4.35 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 5.10 Zakończenie dnia

## TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (28/91): Zły glina 6.30 Sztuka wiary – reportaż 7.05 M jak miłość (368) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.40 Barwy szczęścia (996) 11.15 Na dobre i na złe (165): Siostra zakonna – serial produkcji TVP 12.15 Makłowicz w podróży (80): Indie: Triandrums – magazyn kulinarny 12.45 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (105): Drewno – cykl reportaży 13.25 Szkoła życia (36) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.15 Kabaretowy Klub Dwójki – widowisko rozrywkowe 15.05 Rodzinka.pl (86): Dziewczyna Kuby – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 Dla niesłyszanych: M jak miłość (1012) – serial produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (37) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/77) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (996) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (997) 20.45 M jak miłość (1013) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (748) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Świat bez fikcji: Wybaczysz wszelkie zło – film dok.; reż.: Grzegorz Linkowski 23.55 Czas honoru (74): Konfrontacja – serial produkcji TVP 0.55 Republika Doyle'ów (11/25) 1.50 Republika Doyle'ów (12/25) 2.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.45 Polska bez fikcji – na bis: Wojtek – etiuda 3.55 Polska bez fikcji – na bis: 13 lat i 10 miesięcy – film dok. 4.10 Zakończenie programu

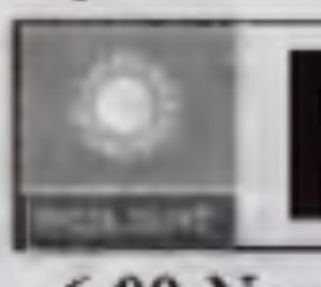
## TV POLONIA

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Gęsi stres 7.40 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Uwaga pożar 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Cafe Historia: Naziści pod sąd 10.45 Polonia w Komie (348) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (36) 12.05 Barwy szczęścia (938) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Czas honoru (55): Kartka na murze 13.50 Dzika Polska: Wpłyn na wodę. Dodać skrzydeł orlikom – serial dok. 14.20 Nad Niemnem – magazyn 14.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 15.50 Złotopolscy (805): Człowiek ma różne miny – telenowela produkcji TVP 16.20 Śladami Podlasian: Nowy York 16.55 Galeria (36) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.22 Polonia w Komie (348) 17.30 Teleexpress 17.55 Makłowicz w podróży: Podróż 4. Mołdawia: Mołdawia winem płynąca (16) – magazyn kulinarny 18.30 Szlakiem gwiazd (20): Zbigniew Zamachowski – cykl reportaży 18.55 Barwy szczęścia (938) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Nad Niemnem – magazyn 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (18): Pod piramidami – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (109): Ucieczka – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (349) 22.00 Polonia 24 22.45 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 23.25 Hala odlotów 0.10 Makłowicz w podróży: Podróż 4. Mołdawia winem płynąca (16) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Raport z Polski 10.20 Jestem synem ludobójcy – film dok. produkcji amerykańsko-polskiej (2008) 11.15 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 11.45 Antenowe remanenty: Piotr Rubik w Siedluch 12.45 Fascynujące Ślaskie: Zygmunt Brachmański 13.10 Tajemnica wrocławskiej mumii 13.30 AgroSzansa 14.05 Odzyskana nadzieja: Szukając pomocy 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.00 Teleskopy 15.30 Witamy z Niemiec 15.39 Jedź bezpiecznie 15.50 Speed 2 16.00 Raport z Polski 16.30 Polska samorządna 17.00 Mój pies i inne zwierzątka 17.15 Reportaż 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Uwolnić Dobro 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Podwodna Polska: Współcześni poszukiwacze skarbów 20.20 Regiony. Ludzie, sprawy 20.20 Pogoda 20.25 Kontrapunkt 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszanych: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Kurier Myślenicki 22.35 Żywot Michała – film dok. 23.30 Everyday English 23.45 Ahora espanol 0.05 Telekurier



## POLSAT

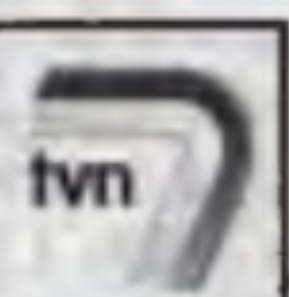
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza

miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Detonator – film sensacyjny produkcji USA-Rumunia (2006) 22.15 Kości 8 – serial krym. 23.05 Zdrady – serial paradokumentalny 0.05 SOS dla Tokio – film s.f. produkcji Japonia (2003) 2.15 Dziewczyny z fortuną 3.30 Tajemnice losu



6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.15 Szpital – serial paradokumentalny 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.00 Wawa non stop – serial obycz. 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial obycz. 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Na językach – program rozrywkowy 1.05 Gdzie pachną stokrotki 2 – serial kom. 2.05 Uwaga! 2.20 Arkana magii

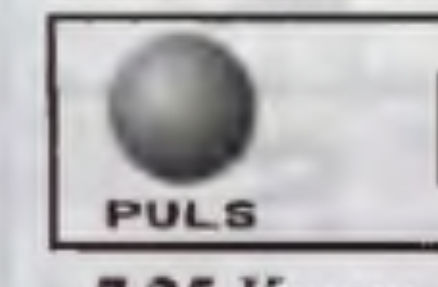
## TVN 7



6.35 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House – serial obyczajowy 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Bananowy doktor 3 (1) – serial obyczajowy 15.55 Czerwony Orzeł 3 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 3 – serial sens. 18.00 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Bananowy doktor 3 (2) – serial obyczajowy 20.00 Psychol – thriller USA (1998) 22.10 The Event: Zdarzenie – serial s.f. 23.30 Dom woskowych ciał – horror Australia-USA (2005) 1.30 Arkana magii

## TV 4

8.25 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów – serial dok. 22.00 Blackjack – film sensacyjny USA-Kanada (1998) 0.05 Crash: Niebezpieczne pożądanie – thriller erotyczny USA-Kanada (1996)



## PULS

7.25 Kacze opowieści – serial animowany 7.55 Zaklinacz psów – reality show 9.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 9.55 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dokumentalny 10.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 11.30 Niania – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Niania – serial obyczajowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 17.00 Akademia policyjna – serial kom. 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Alarm dla Paryża – film katastroficzny Francja (2006) 22.00 Max Havoc: Kłątwa smoka – film sensacyjny USA (2004) 0.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem

## Zapiski Jakuba Klenia

## NA BEZRYBIU JAZGARZE

W sierpniu tego roku jeden z weekendów spędziłem nad niewielkim jeziorkiem w województwie podlaskim. Jezioro, bogate w wodną roślinność, zapowiadało ciekawe łowy. Tyle tylko, że nad wodą byłem sam z żoną i nie miałem kogo zaprosić, jakie ryby żyją w tej wodzie. Ale wyobraźnia podsuwała ogromne karpie, przepiękne, dobrze wypasione liny, rekordowe płocie... Nic, tylko zarzucać i czekać na branie.

Zacząłem klasycznie. Jedną z wędek zaopatrzyłem w kukurydzą (to tak na karpie), drugą postanowiłem potraktować bardziej uniwersalnie (tym bardziej, że nie tylko nie wiedziałem, jakie ryby tutaj żyją, ale zagadką pozostawało dla mnie również to, na co biorą?) – na haczyk założyłem czerwonego robaka, którego przy samym grocie podparłem białym.

Była piąta po południu. O dziwo, brania zaczęły się dość szybko, bo już po kilku minutach od zarzucenia zestawów. Spławik, na kiju z robakami, nagle gwałtownie poszedł pod wodę. Zaciąłem. Ryba nie stawiała większego oporu, więc łatwo i szybko podciągnąłem ją do brzoju i ślizgiem wyciągnąłem na trawę. To był piętnastocentymetrowy jazgarzyk. Zarzuciłem ponownie, mniej więcej w ten sam rejon. Nie minęło może pięć minut i następne branie. Po dwóch minutach na trawie miałem kolejnego jazgarza. Podobnej wielkości. Do godziny szóstej w siatce miałem ich już dziesięć. Wszystkie w przedziale od czterdziestu do dwudziestu centymetrów. Tymczasem na drugim kiju (tym z kukurydzą), ani drgnęło. Pod wieczór zmieniłem więc kukurydzą na pęczek czerwonych robaków. I znowu przez najbliższe dwie godziny nic.

Byłem jednak zadowolony. Chyba po raz pierwszy nałowiłem tyle, zupełnie przyzwoitych (jeśli chodzi o wielkość) jazgarzy. Innych ryb, albo w tym jeziorze nie było, albo były ale nie brały, albo próbowałem je łowić na niewłaściwe przynęty. Trudno jednoznacznie to ocenić.

A jeśli chodzi o jazgarze, to potwierdziło mi się to, o czym często czytałem, że grupują się w stada, nie są specjalnie płochliwe, a przynęty (jeśli im spsuje) chwytają niezwykle łapczywie i agresywnie. To dlatego w ciągu krótkiego czasu, wyciągnąłem z wody dziesięć jazgarzy.

Nad jeziorkiem zamierzaliśmy spędzić z żoną noc. I chociaż wszyscy dietetycy zalecają sen z pustym żołądkiem, to ja byłem już tak wygłodniały, że postanowiłem moje jazgarze zgrillować.

To był dobry pomysł. Jazgarze mają bardzo smaczne, białe i tłuste mięso. Fakt, nie są rybami wielkimi (a przynajmniej te złowione przeze mnie do wielkich nie można było zaliczyć), ale ich tuszki mają za to bardzo mało ości. Dla niektórych problemem są huski jazgarzy, które, podobnie jak u okonia, są trudne do usunięcia. Niektórzy radzą sobie z tym w ten sposób, że rybę skórują. Ja zrobiłem sobie kiedyś skrobaczkę z kawałka deseczki, do której przybiłem trzy kapsle, które mi zostały po butelkach z piwem. Taka skrobaczka doskonale się sprawdza. Łuski schodzą bez większego problemu.

A upieczone tuszki jazgarza, przegryzane pomidorami i chlebem, smakowały jak danie z wykwintnej restauracji.

JAKUB KLENIA

## Za kierownicą

## ŚWIECI SŁOŃCE – MYŚL O ZIMIE

Z przyszłów pogodowych najbardziej przemawia do mnie to spopularyzowane – a bodaj i wymyślone... – przez Kornela Makuszyńskiego, autora „Koziołka Matołka”, zamieszczone w jego książce „Opowieści pod psem”. Twierdził on bowiem, że gdy „na świętego Prota (11 IX) jest pogoda albo słota, to na świętego Hieronima (30 IX) jest dysc, albo go ni ma”. Typowe „na dwoje babka wróżyła”. Choć jest i trzecia możliwość – w dniu świętego Hieronima może padać śnieg.

Bez względu na to, co orzekną synoptycy z tytułami naukowymi, kolejna zima pojawi się nad Polską i Krakowem, bo takie jest w naszej szerokości geograficznej następstwo pór roku. Jednak już należy myśleć o zmianie opon letnich na „zimówki”. WOJTEK CAPAŁA, szef serwisu ogumienia u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej w Nowej Hucie nie ukrywa, że najlepsi producenci opon zalecają ich sezonową wymianę, kiedy średnia dobowa temperatura osiągnie wartość +7 st. C. Co prawda w tym tygodniu w Krakowie rankiem bywa +5 st.C, ale w południe jest niemal +20 st. C. Jednak ciepło do kaloryferów w krakowskich blokach już popłynęło, co jest najlepszym znakiem, iż zbliża się zima.

Kto jest przekonany do zakupu nowego zimowego ogumienia, niech kupuje teraz, bo to ostatnia chwila, by wynegocjować korzystną cenę. W miarę obniżania się temperatury otoczenia ceny ulegają zamrożeniu. Kto ma już komplet zimowych opon musi je dokładnie obejrzeć. Najważniejsza jest bowiem diagnostyka – powiada Wojtek Capała. Minimalna głębokość bieżnika opony zimowej musi wynosić 4 mm (fabrycznie nowa opona ma rowki głębokie na 8–9 mm). I to liczone na koniec zimy! Cóż bowiem z tego, że ktoś teraz założy „zimówki” z rowkami o odpowiedniej głębokości, kiedy najpewniej już w styczniu – lutym przyszłego roku będzie się na nich ślizgał i to nawet nie na oblodzonej, ale tylko mokrej nawierzchni. Warto zaś mieć świadomość, że nawet drobna stłuczka na ulicy – w efekcie wydłużenia drogi hamowania na zbyt zużytych oponach – to wydatek kilku tysięcy złotych. I utrata znaczki za bezszkodową jazdę. Może się okazać, że w droższych autach koszt zakupu „zimówek” będzie niższy od podwyższonej ceny ubezpieczenia...

Największy tłok w serwisach ogumienia panuje rokrocznie przed świętami Wszystkich Świętych, bo każdy chce założyć „zimówki”, by bezpiecznie dojechać na groby bliskich bez względu na pogodę. Natomiast teraz serwisanci od Wojtka Capały każdego klienta witają z otwartymi ramionami. Bo pogoda nie sprzyja tym, którzy wszystko odkładają na ostatnią chwilę i wolą sobie przypominać czasy PRL, stojąc w długich kolejkach, kiedy sypnie śniegiem.

Na szczęście o dobre opony teraz nietrudno. Ale najlepszą ofertę dla klientów przygotowała firma PIRELLI. Jest ona dostępna w renomowanych serwisach m.in. w tym prowadzonym przez Wojtkę Capałę. Każdy klient, który zakupi komplet ogumienia zimowego o średnicy montażu co najmniej 16 cali do samochodu osobowego lub SUV-a staje się automatycznie członkiem elitarnego klubu P ZERO. Nie dość, że członek klubu otrzymuje bogaty zestaw powitalny z gadżetami PIRELLI, to jeszcze ma rabat 30% przy zakupie legendarnej kolekcji PZEROMODA. Najważniejsze profity dotyczą jednak samego ogumienia. W ciągu roku od daty zakupu opon członek P ZERO CLUB może wymienić oponę na fabrycznie nową, jeżeli dotychczasowa nie nadaje się do eksploatacji na skutek przebiecia o znacznych rozmiarach, pęknięcia od uderzenia np. po wjechaniu w dziurę, których pełno będzie zimą na drogach lub innego uszkodzenia, choćby podczas pożaru. Wreszcie członkowie P ZERO CLUB mają dodatkowo rabat w wysokości 120 zł, który mogą wykorzystać przy zakupie ogumienia letniego bądź na usługi świadczące przez serwis. Jedynym warunkiem jest to, by rabat wykorzystany został w tym samym serwisie, w którym kupiony został komplet „zimówek”.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (58) – serial kryminalny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 9.55 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (6): Fiordy – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 11.00 Świat się kręci (41) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Przepis dnia (37) – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (7): Ogrody królowej na Morzu Karaibskim – serial dok. produkcji hiszpańskiej (2013) 13.55 Jaka to melodia? (2722) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (5878) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 14.50 Przepis dnia (37) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2489) – telenowela produkcji TVP 15.40 Bonanza (160) – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2723) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2490) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (42) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (38) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Transat Jacques Vabre 2013 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.15 Pięty Stadion (78): Bicie rekordu 20.25 Zatopieni – film akcji produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Anthony Hickox; wyk.: Steven Seagal, Christine Adams, Nick Brimble (dozwolone od lat 16) 22.10 Powrót do domu nad jeziorem – film produkcji amerykańskiej (2001) (dozwolone od lat 16) 23.50 Transporter (7/12) (dozwolone od lat 16) 0.50 Świat się kręci (42) – widowisko publicystyczne 1.45 Bonanza (160) 2.45 Zatopieni – film akcji produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Anthony Hickox; wyk.: Steven Seagal, Christine Adams, Nick Brimble (dozwolone od lat 16) 4.25 Notacje: Stefan Bratkowski. Październik 1956 – cykl dok. 4.35 Zakończenie dnia

## TVP2

6.00 Faceci do wzięcia (29/91): Gorzki smak zwycięstwa 6.30 Zaklinaczka dzieci (6/15) 7.05 M jak miłość (369) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Barwy szczęścia (997) 11.10 Na dobre i na złe (166): Spóźnione pragnienie – serial produkcji TVP 12.15 Makłowicz w podróży (81): Indie: Skarby Kerali – magazyn kulinarny 12.45 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (106): Tartak – cykl reportaży 13.20 Szkoła życia (37) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.10 XV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2013. Kabaret według Marcina Dańca – widowisko rozrywkowe 15.05 Rodzinka.pl (87): O szkole i kobietach (audiodeskrypcja) – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.10 Pogoda 16.20 Dla niesłyszanych: M jak miłość (1013) – serial produkcji TVP 17.15 Szkoła życia (38) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (21/77) (Wielki Finał) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (997) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (998) 20.45 Na dobre i na złe (535): Trening – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Szkoła stewardes – komedia produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Bruno Barreto; wyk.: Gwyneth Paltrow, Candice Bergen, Rob Lowe, Christina Applegate 23.20 Reporter Polski – magazyn 23.55 Zabójcze umysły (31/45) (dozwolone od lat 16) 0.50 Szkoła stewardes – komedia produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Bruno Barreto; wyk.: Gwyneth

Paltrow, Candice Bergen, Rob Lowe, Christina Applegate 2.30 Reporter Polski 3.05 Apetyt na życie (17/26) 3.40 Apetyt na życie (18/26) 4.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 6.45 Piękniejsza Polska (15) 7.05 Ex Libris 7.25 Podróż za jeden uśmiech (6/7): Polowanie na kapelusze 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Flesz historii (154) – cykl reportaży 10.45 Polonia w Komie (349) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (37) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.05 Barwy szczęścia (939) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Wiedźmin (5/13): Okruch lodu – serial fantastyczno-przygodowy 13.50 KFPP Opole: 45. Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole 2008 – recital Ryszarda Rynkowskiego 14.40 Polonia w Komie: Drohobycz – targ 14.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.30 Notacje: Jerzy Kulej. Nigdy nie leżałem na deskach – cykl dok. 15.50 Złotopolscy (806): Kwadratura koła – telenowela produkcji TVP 16.15 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.55 Galeria (37) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.22 Polonia w Komie (349) 17.30 Teleexpress 17.55 Co nam w duszy gra: Nie ma jak kino! 18.55 Barwy szczęścia (939) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (2): Pierwszy Myping 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Siła wyższa (6/13): Studnia pojednania 21.45 Polonia w Komie (350) 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki (45): Wesołe jest życie staruszka 23.45 Tajemnice Jasnej Góry (4/5): Królewskie pielgrzymki i wota 0.15 Made in Poland – teleturniej 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

9.45 Raport z Polski 10.20 Żywot Michała – film dok. 11.15 Polska samorządna – magazyn 11.45 Antenowe remanenty: Dzień Kotana 2003 12.35 Monasterzy prawosławne w Polsce: Monaster na świętej górze 13.00 Świder – film dok. 13.30 Wszystko po krakowsku: „A wszystko to Ty...” – jubileusz Marka Grechuty (Koncert Galowy SFP) (2) 14.05 Odzyskana nadzieja: Pokonać ból 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Everyday English 14.40 Ahora espanol 15.00 Telezakupy 15.30 Elementy wiary 15.40 Na rynku pracy 15.50 Aktywni 50+ 16.00 Raport z Polski 16.30 Lider 17.00 Magazyn Aktywni 60+ 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 W ciepłym mieście 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Akademia.pl 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Filnoteka Małopolska 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszanych: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.15 Pogoda 22.18 W ciepłym mieście 22.35 Dniuka 23.10 Czułe portrety 23.35 Everyday English 23.55 Ahora espanol 0.10 Telekurier

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Ślubna gorączka – serial paradokumentalny 13.00 Czyja to wina? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wyda-

zenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Top Chef – reality show 22.05 Klub dzikich kotek – komedia USA (2007) 0.10 Wszystko zostaje w rodzinie – czarna komedia produkcji Wielka Brytania (2005) 2.35 Dziewczyny z fortuną 3.35 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Wawa non stop – serial 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Bitwa o dom – reality show 22.30 Saga „Zmierzch”: Księżyc w nowiu – horror Australia-USA (2009) 1.10 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii

## TVN 7

6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House – serial obycz. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Bananowy doktor 3 – serial kom. 15.55 Czerwony orzeł 3 – serial przyg. 17.05 Punkt krytyczny 3 – serial sens. 18.00 Dr House – serial obycz. 19.00 Bananowy doktor 3 – serial kom. 20.00 Uśpieni – dramat sensacyjny USA (1996) 23.05 Bezimienni – serial krym. 0.05 S. Darko – dramat s.f. USA (2009) 2.10 Arkana magii

## TV 4

8.25 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Niepokromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tylko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Niepokromiona miłość – telenowela 18.30 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.30 What's New, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Velvet revolution – dramat kryminalny Rosja (2005) 22.30 Anakonda 3: Potomstwo – thriller s.f. USA-Rumunia (2008) 0.20 Powrót Krokodyli – film familijny Niemcy (2010)

## PULS

7.25 Kacze opowieści – serial anim. 7.55 Zaklinacz psów – serial dok. 9.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial dok. 9.55 Wojciech Ciejrowski. Boso – serial dok. 10.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 11.30 Niania – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Niania – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 W królestwie smoków – film przygodowy Czechy-USA (2000) 22.10 BANKOMAT. Wyścig z czasem – reality show 23.10 Kryminalne zagadki Las Vegas 3 – serial krym. 1.20 Zobacz to!

## XVII edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzyetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest Klaudia Włodarska. Mieszka na osiedlu Hutniczym. Posiada już znaczące osiągnięcia, także artystyczne. W roku 2010 występowała w CSW „Solway”. W 2012 roku razem z grupą osób ze swojej szkoły zdobyła pierwsze miejsce w konkursie na projekt zagospodarowania terenu w Parku Bednarskiego w Podgórzu, organizowanym przez Urząd Miasta Krakowa. Dostała także rolę w serialu pt. „Szpital” emitowanym na antenie TVN. Jej pasją jest muzyka i aktorstwo. Od 4 lat śpiewa w zespole muzycznym, w jednym z ośrodków „Siemacha Spot”, przy ulicy Mogińskiej. Tam też rozwinęła swoje zainteresowania związane z aktorstwem, należała do grupy teatralnej, a w tym roku należy do grupy kabaretowej. W ośrodku „Siemacha Spot”, jest również w grupie liderkiej wychowanków szczególnie wyróżniających się w społeczności rówieśników. Stawiają sobie nowe cele oraz organizują różne wydarzenia, takie jak: spotkania oplatkowe, przy wielkanocnym stole, urodziny ośrodka, dzień rodziny oraz tydzień twórczości. Można wówczas zaprezentować kreatywność wszystkich wychowanków. Sposób Klaudii na relaks i rozrywkę to śpiew, kino, czy długi spacer. Polityką się póki co nie interesuje, określa się jako apolityczna. Drażnią ją jej rówieśnicy, którzy nie potrafią rozwiązywać problemów pokojowo, rozmawiają prosto w oczy. W Nowej Hucie powinno być więcej zieleni i placów zabaw, miejsc spotkań młodych ludzi, a także skateparków – twierdzi. O sobie mówi, że stara się mieć trzeźwe podejście do



życia, jest osobą charyzmatyczną i kreatywną. Motto życiowe: „lepiej spróbować i potem żałować, niż żałować, że się nie spróbowało” oraz „dopóki walczysz, jesteś zwycięzcą”. Ulubione: potrawy – spaghetti, lasagne, pisarz (poeta) – Paulo Coelho, piosenkarz – Paktofonika, książki – „11 minut”, „Weronika postanawia umrzeć”, „Arabska córka”, „Arabska żona”, „Arabska krew”, „Arabska księżniczka”, „Kwiat pustyni”, filmy – „8 mil”, „Killer”, „Koliber”, „Jestem Bogiem”, samochód – honda, kraj – Polska, miasta – Kraków, Praga, Wiedeń, Rzym, autorytet moralny – mama Kasia.

(mp)

## Prawnik radzi

## O DEKLARACJACH W SPRAWIE ŚMIECI

Główny Inspektor Ochrony Danych Osobowych o deklaracjach śmieciowych: ✓ właściciele w spółdzielczym bloku składają sami, ✓ za właścicieli we wspólnotach składa zarząd (zarządca). Takie zasady wynikają z interpretacji GIODO, o którą wystąpiła spółdzielnia mieszkaniowa z Wrocławia. Gminy domagają się od spółdzielni składania zbiorczych deklaracji śmieciowych. Spółdzielnie nie poczuwają się do takiego obowiązku, twierdzą wręcz, że nie mogą go spełnić, gdyż nie znają wszystkich lokatorów i nie mogą sprawdzić, czy dane w poszczególnych deklaracjach dotyczące liczby mieszkańców są prawdziwe. Obawiają się także, że będą ponosiły odpowiedzialność finansową za tych, którzy nie będą płacić za wywóz śmieci.

GIODO przyznaje spółdzielniom rację. Żaden przepis nie nakłada na zarządy spółdzielni obowiązku składania deklaracji śmieciowych za właścicieli wyodrębnionych lokali. Art. 27 Ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych uprawnia je do sprawowania zarządu, ale nie może on być traktowany jako zarząd nieruchomością wspólną, o którym mówi Ustawa o własności lokali.

Obowiązek składania deklaracji zbiorczych właścicieli mają tylko wspólnoty. Art. 2 ust. 3 Ustawy o porządku i czystości w gminie przekazuje obowiązki właściciela osobie sprawującej zarząd nieruchomością wspólną w rozumieniu Ustawy o własności lokali.

(sp)



TVP1

TV POLONIA

5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Porannek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleskopy 8.55 Serialowa Jedynka: Ojciec Mateusz (59): Kryminal (audio-deskrypcja) 9.55 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (7): Ogrody królowej na Morzu Karaibskim 11.00 Świat się kręci (42) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Przepis dnia (38) 12.45 Natura w Jedynce: Osobliwości mórz i oceanów (8): Morze Czerwone 13.50 Jaka to melodia? (2723) 14.25 Moda na sukces (5879) 14.50 Przepis dnia (38) – magazyn 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.15 Klan (2490) 15.40 Bonanza (161) – serial produkcji amerykańskiej (1963) 16.40 Polska non stop – magazyn reporterów 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2724) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2491) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (43) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (34) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.15 Orędzie na Dzień Wszystkich Świętych 20.30 Ojciec Mateusz (130): Zakładnicza – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Wiesz co dobre: Konwój – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1978); reż.: Sam Peckinpah; wyk.: Kris Kristoferson, Ali MacGraw, Ernest Borgnine, Burt Young 0.20 Świat się kręci (43) – widowisko publicystyczne 1.10 Bonanza (161) – serial produkcji amerykańskiej (1963) 2.10 Powrót do domu nad jeziorem – film produkcji amerykańskiej (2001) (dozwolone od lat 16) 3.40 Notacje: Arnold Mostowicz. Gość z innego Świata – cykl dok. 3.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Faceci do wzięcia (30/91): Mów za siebie 6.25 Lokatorzy (27/224): Rocznicą ślubu 7.00 M jak miłość (370) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.40 Barwy szczęścia (998) 11.20 Na dobre i na złe (167): Dawca od zaraz 12.20 Makłowicz w podróży (82): Indie: Rozlewiska Kerali 12.50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (107): Pigmeje 13.25 Szkoła życia (38) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 14.20 Postaw na milion (69) – teleturniej 15.10 Rodzinka.pl (88): Niezależność 15.45 Panorama Kraj 15.55 Pogoda 16.05 Na dobre i na złe (535): Trening – serial produkcji TVP 17.00 Święto Reformacji – nabożeństwo 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (1/78) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (998) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (999) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Wampiry i świry – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Jason Friedberg, Aaron Seltzer; wyk.: Chris Riggi, Matt Lanter, Ken Jeong, Michelle Lang (dozwolone od lat 16) 22.15 Kocham kino: Daas – dramat produkcji polskiej (2011); reż.: Adrian Panek; wyk.: Andrzej Chyła, Mariusz Bonaszewski, Olgierd Łukaszewicz, Magdalena Czerwińska 0.10 Świat bez tajemnic: Norweskie jędro ciemności – cykl dok. produkcji angielskiej (2012) 1.00 Świat bez tajemnic: Madeleine – ostatnia nadzieja – cykl dok. produkcji angielskiej (2012) 1.40 Wampiry i świry – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Jason Friedberg, Aaron Seltzer; wyk.: Chris Riggi, Matt Lanter, Ken Jeong, Michelle Lang (dozwolone od lat 16) 3.10 Art Noc: Przekłete tango! Daniel Melingo na zamku w Janowcu: Dwa Brzegi (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2011) – koncert 4.15 Zakończenie dnia

6.05 Kultura, głupcze (86) 6.40 Notacje: Jerzy Kulej. Nigdy nie leżałem na deskach 6.55 Jak to działa (41): Laser 7.25 Słoneczna włócznia (8): Obcy na planecie Terra 8.00 Pytanie na śniadanie 10.35 Polska i świat z historią w tle: Ezi. Kariera w cieniu wojny 10.50 Polonia w Komie (350) 11.00 Polonia 24 11.40 Galeria (38) 12.05 Barwy szczęścia (940) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (998) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki (45): Wesołe jest życie staruszka 14.45 Tajemnice Jasnej Góry (4/5): Królewskie pielgrzymki i wota 15.15 Załoga Eko 2 (8): Czy plastik też nadaje się do recyklingu 15.45 Złotopolscy (807): Szydło wychodzi z worka 16.10 Kultura, głupcze (86) 16.55 Galeria (38) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (350) 17.30 Teleexpress 17.55 „Zapatrzeni w siebie” – piosenki Marka Grechuty (28. Przegląd Piosenki Aktorskiej – koncert galowy) 18.55 Barwy szczęścia (940) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Jeszcze jeden mistrz galaretki 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Orędzie na Dzień Wszystkich Świętych 20.50 Komisarz Alex (9): Dziedzictwo 21.45 Polonia w Komie (351) 22.00 Polonia 24 22.45 Determinator (1/13) 23.40 Cmentarz Obrońców Lwowa 0.20 Ze śpiewnika Jacka Kaczmarskiego 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

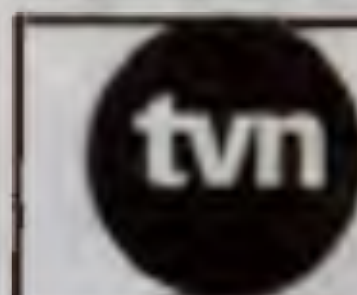
6.30 Raport z Polski 7.00 Echa dnia 7.10 Pogoda 7.15 Echa dnia – komentarze 7.30 Pogoda porannek 7.31 Uwolnić Dobro 7.41 Teleskopy 8.00 Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.35 Odszyskana nadzieja: Zdrowie na talerzu 8.50 Przechodzień codzienny 9.00 Era Wynalazków 9.20 Saga rodów: Ród Sulikiewiczów 9.45 Raport z Polski 10.15 Nieznana Białoruś: Dniuka 10.45 Nieznana Białoruś: Cerkiew na Granicy 11.15 Lider 11.45 Antenowe remanenty: TV. Nostalgia 12.40 Antenowe remanenty: Łódzkie podwórka 13.05 Szlakiem gwiazd (9): Robert Korzeniowski 13.30 Małe ojczyzny: Ile góra ma lat 14.05 Odszyskana nadzieja: Zdrowie na talerzu 14.20 Przechodzień codzienny 14.25 Glob – magazyn nowości naukowych 15.00 Teleskopy 15.30 Parafia z sercem 15.50 Twarze małopolski 16.00 Raport z Polski 16.30 Relacje 17.00 Nożem i widelcem 17.15 Lekcja dobrych manier 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Magazyn Akademicki 18.30 Kronika 18.48 Pogoda 18.50 Tematy dnia 19.00 Telekurier 19.30 Ogródek bez ogródek 20.00 Regiony. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Pogoda 20.25 Od początku do końca i początku 21.00 Pogoda 21.05 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.16 Pogoda 22.18 Pod Tatrami 22.35 Powrót reality – film dok. 23.10 Cerkiew na Granicy 23.40 Glob – magazyn Nowości Naukowych 0.10 Telekurier



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 13.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Zdrady – serial paradokumentalny 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 2XL – serial obycz. 23.00 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 0.05 Na rozstaju uczuć – komediodramat USA (2008)

rzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Zdrady – serial paradokumentalny 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 2XL – serial obycz. 23.00 Fat Killers – zabójcy tłuszczu – reality show 0.05 Na rozstaju uczuć – komediodramat USA (2008)



6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.15 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Wawa non stop – serial 15.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Wawa non stop – serial 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Rajdy terenowe (5): Baja Maroc 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.30 Idealny facet dla mojej dziewczyny – komedia romantyczna Polska (2009) 1.00 Superwizjer – magazyn reporterów 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii

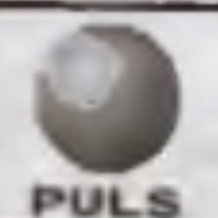
TVN 7



6.50 Męski typ 2 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Dr House – serial obycz. 10.15 Ostry dyżur 9 – serial obycz. 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.55 Bananowy doktor – serial kom. 15.55 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 17.05 Punkt krytyczny 3 – serial sens. 18.00 Dr House – serial obycz. 19.00 Bananowy doktor – serial kom. 20.00 Krokodyl Dundee – komedia przygodowa Australia (1986) 22.05 Alcatraz – serial sens. 23.05 Nie płacz, kochanie – thriller Kanada (2007) 0.50 Arkana magii

TV 4

8.25 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8.55 Komisarz Rex – serial krym. 9.55 Nieposkromiona miłość – telenowela 10.50 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 11.50 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial anim. 12.30 Simba – serial anim. 13.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 13.30 Tyłko miłość – serial obycz. 14.30 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 15.30 Komisarz Rex – serial krym. 16.30 Hotel 52 – serial obycz. 17.30 Nieposkromiona miłość – telenowela 18.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.30 What's new, Scooby-Doo? – serial anim. 20.00 Prezydentka córka – komedia romantyczna USA (2004) 22.20 Rekin z bagien – film s.f. USA (2011) 0.05 Krokodyl – wszyscy za jednego – film familijny Niemcy (2011)



PULS

7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.25 Timon i Pumba – serial anim. 7.55 Zaklinacz psów 9.00 BANKOMAT. Wyścig z czasem 9.55 Wojciech Cejrowski. Boso – serial dok. 10.30 Zaginiony świat – serial przygodowy 11.30 Niania – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Niania – serial kom. 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.05 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Zaginiony świat – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Piraci z Karaibów: Kłątwa „Czarnej Perły” – film przygodowy produkcji USA (2003) 23.00 Czas zemsty – film sensacyjny USA-Aruba (2003) 0.55 Pila 4 – thriller USA-Kanada (2007)

Orkiestra Wieniawa od Straussa do Ellingtona, czyli...

JESIENNE  
IMPRESJE

JESIENNE IMPRESJE.

ORKIESTRA WIENIAWA  
OD STRAUSSA  
DO ELLINGTONA

WYKONAWCY

ORKIESTRA „WIENIAWA”,  
Jarosław Ignaszek | dyrygentGABRYŚA ŚWIERCZEK – wokal,  
WOJCIECH BLAK – flugelhorn.

w programie:

Fr. von Suppe, J. Strauss, D. Ellington,  
A. Piazzola, G. Gershwin, R. RodgersPOWROT DO KONCERTU  
Lidia JazgarNowohuckie Centrum Kultury,  
Al. Jana Pawła II 232  
29 października o godzinie 19.00  
Cena biletu 10 zł„Pielęgniarka do odczytania  
godzin” – zaproszenie na wyjazd  
do Luksemburga z Orkiestrą

W najbliższy wtorek, 29 października br. o godz. 19.00 w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się koncert na rzecz Orkiestry Wieniawa, który poprowadzi Lidia Jazgar. Koncert będzie miał dwie odsłony: klasyczną i rozrywkową. W pierwszej części publiczność usłyszy m.in.: *Lekką kawalerię*, irlandzkie ludowe brzmienia w *Irish Sketches*, czy znane *Libertango*. W drugiej części zabrzmiały takie utwory, jak: *Tico Tico*, *Caravan*, czy *Over the Rainbow* z wokalem Gabrysi Świerczek – zdobywczyni tegorocznego tytułu *Perły Powiatu Krakowskiego*. Dochód z koncertu w całości przeznaczony będzie na rozwój Orkiestry Wieniawa. W czasie jego trwania będzie

możliwość wygrania podwójnego zaproszenia na wyjazd z Orkiestrą na festiwal do Luksemburga.

Orkiestra Wieniawa to ponad 50 utalentowanych muzyków! To 7 wyjazdów na festiwale zagraniczne: Włochy, Irlandia, Finlandia, Niemcy, w planach Luksemburg. Koncerty z gwiazdami: Alicja Majewska i Włodzimierz Korcz, Zbigniew Wodecki, Krystyna Prońko, Ewa Uryga, Ewa Warty-Śmietana. Orkiestra Wieniawa posiada bogaty repertuar: od muzyki rozrywkowej, filmowej i big-bandowej, po: klasyczną, kościelną oraz marszową.

Bilety na koncert w cenie 10 zł będzie można nabyć przed koncertem.

(f)

Dwa podwójne zaproszenia wylosowane

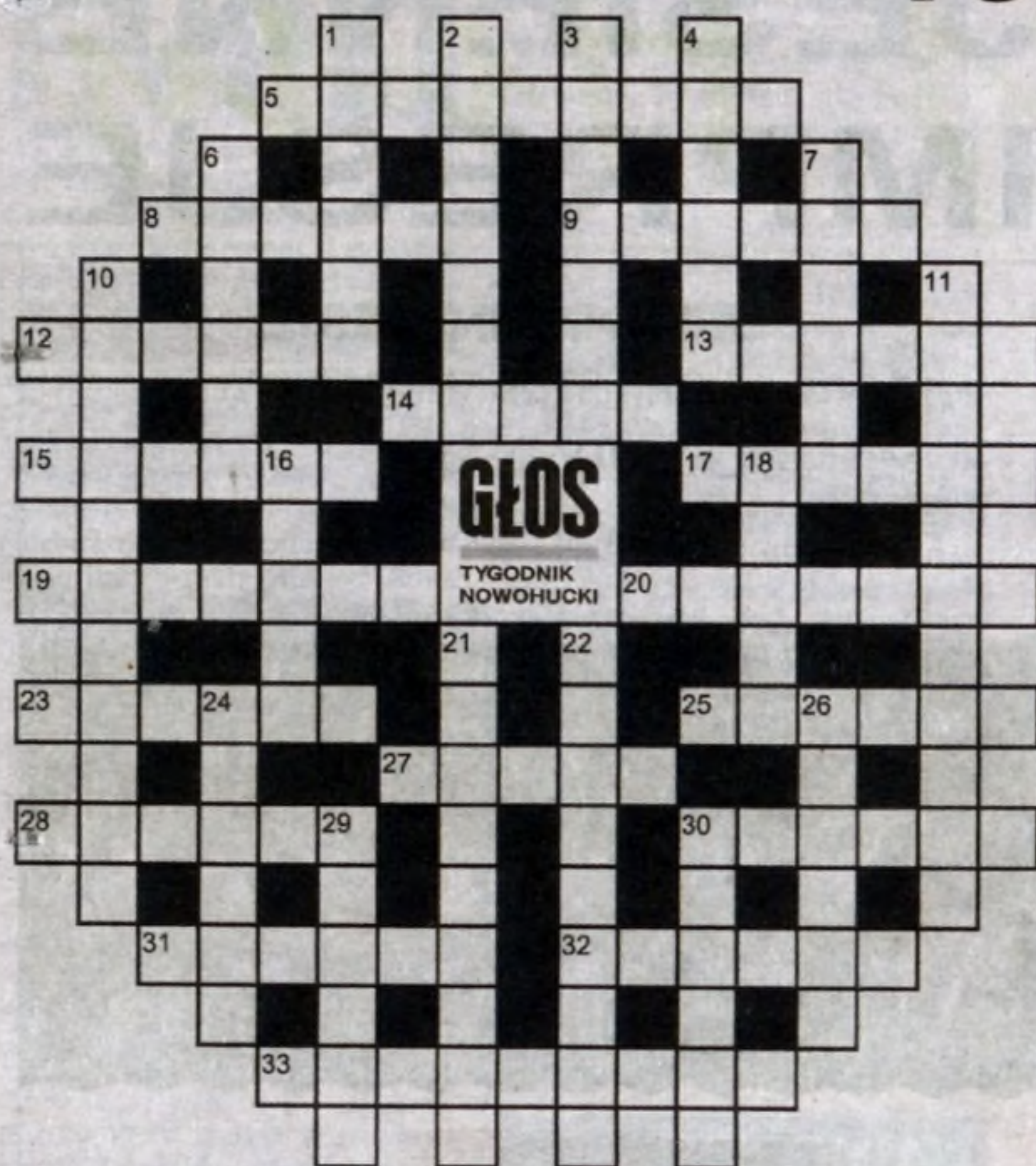
## Grupa MoCarta



3 grudnia (wtorek), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK wystąpi Grupa MoCarta. To wybitnie zdolni muzycy z ogromnym poczuciem humoru, a ich sceniczne żarty polegają głównie na zabawie wszelkiego rodzaju muzyką, żonglerką konwencjami i mieszaniami stylów. Bilety: 60 zł. Zamówienia i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 12 644-24-81, 518-766-738, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. Kasa czynna: poniedziałek–piątek 9.00–20.00, sobota–niedziela na godzinę przed spektaklem. Dwa podwójne zaproszenia na występ wygrały: Małgorzata Kubas z os. Na Skarpie oraz Anna Salamaga z ul. Pańskiej. Po odbiór należy zgłosić się do sekretariatu redakcji (al. Jana Pawła II 232, bud. NCK) w godz. 10.00–15.00.

(mp)





**POZIOMO:** 5. tubylec, 8. komisariat policji w zaborze rosyjskim, 9. subtelna różnica, 12. miasto powiatowe w woj. lubelskim, 13. dzieci nosi, 14. istota sprawy, 15. urzędowy etat, 17. opłata pieniężna za przewóz morski, 19. kółeczko przy bucie jeźdźca, 20. pokrowiec, etui, 23. ćwiczebny utwór muzyczny, 25. stolica Estonii, 27. ilość towarów na rynku, 28. rozpina się je na blejtranie, 30. echo, 31. monstrum, maskara, 32. jeden z trzech głównych rodzajów literackich, 33. wielkie gospodarstwo rolne w strefach gorących.

**PIONOWO:** 1. podjadek, szkodnik upraw, 2. podkład, spodnia warstwa, 3. stolica Korei Północnej, 4. odkrył Amerykę, 6. dykcja, artykulacja, 7. rośliny o długich, wiotkich pędach, 10. układ, system rozważany w całości, 11. wybitny kompozytor rosyjski (1873–1943), 16. ptak śpiewający, 18. pokrywa rogowa u parzystokopytnych, 21. współpracownik, kontrahent, 22. miejsce zwycięstwa admirała Nelsona nad flotą hiszpańsko-francuską, 24. miasteczko w Beskidzie Śląskim, 26. nauka o formach poprawnego myślenia, 29. nagle zimowe ocieplenie, 30. racja żywnościowa.

#### Rozwiązanie krzyżówki nr 41:

**POZIOMO:** 6. dekadentyzm, 9. werset, 10. liryka, 12. ohyda, 14. romans, 15. plenum, 18. utracjus, 19. szarlatan, 20. Królewiec, 22. sofistyka, 25. Okocim, 29. geneza, 30. ekler, 31. obszar, 32. rudera, 33. apologetyka.

**PIONOWO:** 1. Teksas, 2. kanton, 3. getry, 4. stalag, 5. czerep, 7. żenada, 8. sknera, 11. Kostaryka, 13. autarkizm, 16. pupil, 17. harfa, 21. liczba, 23. tundra, 24. buldogi, 26. Mazepa, 27. herold, 28. errata, 29. grdyka.

## MURAL, ANIOŁY I RAKIETY NAD NOWĄ HUTĄ

Na początek 352. wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zobaczymy, jak w naszej dzielnicy powstawał pierwszy wielki mural. No ścianie Nowohuckiego Centrum Kultury (od strony Łąk Nowohuckich) można już oglądać oryginalne malowidło, które zajęło powierzchnię wielkości prawie 600 metrów! O pracy nad murem, który powstał w ramach Nowohuckiego Festiwalu Sztuki opowie koordynator prac Michał Pałasz z Uniwersytetu Jagiellońskiego, a także autorka projektu Aleksandra Toborowicz z Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

Następnie usłyszymy znaną piosenkę Tomasza Kamińskiego „Anioły do mnie wysyłaj”, którą kamera Kroniki zarejestrowała podczas koncertu w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 Krzesławice. Licznie zgromadzona publiczność gorąco oklaskiwała piosenkę. Tomasz Kamiński jest kompozytorem, autorem tekstów, a także współtwórcą zespołu Nocna Zmiana Bluesa. Współpracował także z zespołem Dżem i Zdrowa Woda.

Kronikę zakończy temat poświęcony

rakietom, które pojawiały się nad Nową Hutą w latach 60. i 70. w trakcie badań naukowych „polskiego programu raketowego”. Celem było stworzenie rakiet penetrujących górne warstwy atmosfery. Marzono również o podboju kosmosu. Próby z raketami przeprowadzano m.in. na lotniskach w Czyżynach i Pobiedniku. Ponadto eksperymenty z raketami odbywały się na Łąkach Nowohuckich, z wykorzystaniem windy spadochronowej, która kiedyś stała na tym terenie. O przebiegu działań badawczych opowiadać będzie m.in. dr Andrzej Bielak, a całość ilustrowana zostanie unikalnymi materiałami filmowymi, które pozyskał operator Piotr Augustynek przy współpracy z nowohuckim stowarzyszeniem Trzeci Tor.

Od piątku Kronika prezentowana będzie przed seansami filmowymi w Kinie Studyjnym „Sfinks” oraz na antenie Telewizji Kraków w sobotę o godz. 15.40, niedzielę o 22.50 i poniedziałek o godz. 17.35. Archiwalne wydania można zobaczyć na stronach: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

(jr)

(jr)

● 15.10. wieczorem dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na cmentarzu w Grębałowie, przy kaplicy, dwie osoby zostały zamknięte. Strażnicy zastali dwie starsze osoby – kobietę i mężczyznę, którzy odprowadzili do jedynej otwartej, bocznej furtki, żeby mogli opuścić cmentarz.

## NA STRAŻY MIASTA

● 17.10. wczesnym popołudniem dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na cmentarzu w Grębałowie osoba nie trzeźwa lub pod wpływem leków zakłóca ceremonię pogrzebową. Podczas kontroli przy bramie głównej przy ul. Kocmyrzkowskiej strażnicy zastali kobietę, trzeźwą, ale sprawiającą wrażenie osoby chorej psychicznie. Mówiła o rzeczy, była pobudzona. Wezwaną karetką pogotowia odwieziono tę osobę do Szpitala im. Babińskiego.

● 20.10. po południu dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy ulicy Bora-Komorowskiego, przy schodach od strony os. Oświecenia, leży lis. Strażnicy wezwali specjalistyczną firmę w celu zabrania zwierzęcia.

● 17.10. w nocy operator monitoringu zaobserwował, że przy rondzie Maczka, na przystanku autobusowym przebywa mężczyzna, który pali papierosy, wcześniej zaś oddał moc za wiatą przystanku. Strażnicy stwierdzili, że człowiek ten jest nietrzeźwy i przewieźli go do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień przy ul. Rozrywka 1.

● 19.10. wczesnym popołudniem dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na os. Piastów przy sklepie przebywają osoby, które piją alkohol. Strażnicy po drugiej stronie sklepu znaleźli leżącego na chodniku nietrzeźwego mężczyznę. Podczas interwencji był agresywny, wymachiwał rękami, szarpał się i wyrwał. Strażnicy obezwładnili i skuli awanturnika oraz przewieźli do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień przy ul. Rozrywka 1.

● 20.10. po południu operator monitoringu zaobserwował w parku Zielony Jar kilku mężczyzn pijących alkohol. Strażnicy ukarali cztery osoby mandata po 100 zł. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### WIRTUALNA ZNAJOMOŚĆ

Kiedy krakowscy policjanci otrzymali zgłoszenie od mężczyzny zaniepokojonego wysłanym mu esemesem o porwaniu poznanej przez niego za pośrednictwem Internetu młodej kobiety, natychmiast przystąpili do działania. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.

Kobieta ma 19 lat i poprzez portal randkowy poznała mężczyznę, z którym przez jakiś czas korespondowała. Kiedy ten zaproponował jej spotkanie zgodziła się. Umówili się w Krakowie. W takiej sytuacji każda minuta miała znaczenie. Żeby sprawdzić jak najszybciej wszystkie informacje, konieczne było zaangażowanie policjantów z różnych jednostek w kraju.

I okazało się, że cała historia została przez nastolatkę wymyślona.



## „Stojedynka” na papieskim szlaku

W Szkole Podstawowej nr 101 troska o pamięć o Janie Pawle II, przybliżanie jego dziedzictwa i wędrówka szlakami Polskiego Papieża zajmują szczególne miejsce w programie wychowawczym. Po śmierci naszego Papieża zrodziła się tu idea wspólnego pielgrzymowania jego śladami. W pierwszą pielgrzymkę w 2006 roku uczniowie i nauczyciele tej szkoły wyruszyli pociągiem papieskim do Wadowic, aby w Bazylice Ofiarowania Najświętszej Maryi Panny podziękować za pontyfikat Wielkiego Polaka i modlić się o jego beatyfikację. Od tego czasu, co roku w październiku wszyscy wspólnie pielgrzymują do bliskich Janowi Pawłowi II miejsc. Program tych pielgrzymek jest zawsze niezmienny – Eucharystia, opowieści o Ojcu Świętym i wędrowanie papieskimi szlakami. W kolejnych latach na pielgrzymim szlaku „Stojedynki” znalazły się: Łagiewniki, Kalwaria Zebrzydowska, Czerna, Ludźmierz, Niegowieć i Tyniec. W tym roku przyszedł ponownie czas na Wadowice.

Oto jak wspomina ten dzień jeden z uczniów

### ŚLADAMI JANA PAWŁA II

*Niech nasza droga będzie wspólna. Niech nasza modlitwa będzie pokorna. Niech nasza miłość będzie potężna. Niech nasza nadzieja będzie większa od wszystkiego, co się tej nadziei może sprzeciwić...*

Jan Paweł II

16 października 2013 roku uczniowie, nauczyciele oraz pracownicy naszej szkoły uczestniczyli w VIII już szkolnej pielgrzymce



śladami Ojca Świętego Jana Pawła II. W tym roku celem naszej wędrówki było rodzinne miasto Jana Pawła II – Wadowice. I choć pogoda niestety nie dopisała, szkolna pielgrzymka była wyjątkowa, ponieważ odbyła się dokładnie w 35. rocznicę wyboru Karola Wojtyły na papieża.

W Wadowicach zwiedzaliśmy muzeum – replikę domu, w którym Karol Wojtyła przyszedł na świat, spędził dzieciństwo i młodość aż do zdania matury w 1938 roku. Zgromadzone w muzeum osobiste pamiątki, fotografie, dokumenty, np. świadectwa szkolne, pozwoliły lepiej poznać nam Ojca Świętego jako zwykłego człowieka i uzmysłowiły nam, jak wielkie znaczenie w kształtowaniu Jego osobowości odegrała religia. Największe jednak wrażenie wywarła na mnie Msza Święta w Bazylice Ofiarowania N.M.P. odprawiona przez naszego katechetę ks. Krzysztofa Piechowicza. To tutaj Karol Wojtyła został ochrzczony, często się modlił się i przyjął I Komunię Świętą oraz sakrament bierzmowania. Pobyt w bazylice i kazanie księdza przybliżające życie Jana Pawła II pozwoliło nam na chwilę zadumy i refleksji. Będąc w Wadowicach, nie mogliśmy nie spróbować „papieskich kremówek”. Kosztując ich smaku, zastanawialiśmy się, czy smakują tak samo jak te, o których wspominał Ojciec Święty podczas jednej ze swoich pielgrzymek do Polski.

Kiedy Jan Paweł II zmarł, miałem zaledwie 3 lata, jednak wspomnienia Jego osoby pozostają ciągle żywe w moim domu. Podążając uliczkami niewielkich Wadowic, miałem wrażenie, że w tej wędrówce towarzyszy mi Ojciec Święty Jan Paweł II.

MATEUSZ ŻYCHOWICZ, klasa 5A

## Świątowanie na sportowo

Dzień Nauczyciela w Zespole Szkół Poligraficzno-Księgarskich im. Zenona Klemensiewicza w Krakowie obchodzony jest od lat w dość oryginalny sposób. Uczniowie i nauczyciele w strojach bynajmniej nie galowych stają naprzeciwko siebie...na boisku.

Zazwyczaj ten dzień w szkole kojarzy się z akademią, przedstawieniem, apelem. W ZSPK też były życzenia dla nauczycieli, ale wszyscy szykowali się na to, co miało wydarzyć się na szkolnym boisku, czyli na mecz piłki nożnej. Mecz nauczyciele-uczniowie rozgrywany w tym dniu, to w ZSPK już szkolna tradycja. W tym roku nauczyciele zapowiadali rewanż za ostatnią porażkę, niestety i tym razem ulegli swoim rywalom 11:3 i choć nauczyciele wfu twierdzili, że każdy nauczycielski gol liczy się za 5 uczniowskich, puchar Dyrektora Szkoły znów trafił w ręce uczniów. Na pocieszenie przypominano, że w Mikołajkowym starciu koszykówki liderami byli nauczyciele, zatem grudniowy rewanż już niedługo...



Święto Komisji Edukacji Narodowej, święto polskiej oświaty, jest doskonałym dniem, aby własnym zaangażowaniem pokazać uczniom, że przykład „płynie z góry”. Od początku istnienia szkoły, tj. od 2004 roku, nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej im. Św. Wincentego Pallottiego w Krakowie sami przygotowują przedstawienie dla swoich podopiecznych. W tym roku była to adaptacja bajki Janiny Porazińskiej pt. „Dwie Dorotki”.

## Spektakl zamiast akademii

Nietypowe obchody tej uroczystości sprawiają, że uczniowie mogą zobaczyć swoich nauczycieli i wychowawców w sytuacjach na co dzień niespotykanych. Od samego początku w przedstawieniach bierze udział również Dyrektor Szkoły ksiądz Marek Ostapiszyn SAC wcielając się w ciekawe i nietypowe role. W tym roku doskonale zagrał księcia – wybawiciela złej Dorotki.



Pomysłodawczynią całego przedsięwzięcia, reżyserem i scenografem jest nauczycielka informatyki i języka angielskiego pani mgr Dominika Guzik. Najczęściej gra czarne charaktery (macocha, zła królowa, wiedźma), w tym roku wcieliła się w rolę Królowej Zimy.

Od trzech lat, przedstawienie wystawiane jest również w godzinach popołudniowych, na które zapraszani są rodzice uczniów oraz sympatycy szkoły. Przyszły komentarze, podziękowania i miłe słowa, które po występach słyszą nauczyciele są dla nich bardzo ważne i potwierdzają, iż to co robią spotyka się z pozytywnym, ciepłym odbiorem.

## POCZĄTKI PAŃSTWA POLSKIEGO. ŻYCIE CODZIENNE W MAŁOPOLSCE WCZESNOŚREDNIOWIECZNEJ

Serdecznie zapraszamy do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, na wystawę edukacyjną ze zbiorów Muzeum Archeologicznego w Krakowie. Prezentowane będą materialne ślady życia mieszkańców zachodniej Małopolski we wczesnym średniowieczu (IX–XIII w.). Ekspozycja skierowana jest do nauczycieli i uczniów jako pomoc w realizacji programu dydaktycznego „Edukacja regionalna” oraz do wszystkich zainteresowanych archeologią i kulturą. Wystawa będzie czynna od 31 października do 31 grudnia 2013 r., wstęp wolny.

### KONKURSY Z NAGRODAMI!

Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę: bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdżalnie, basen fala i sztuczny nurt, czeka ją właśnie na Ciebie!!! Wystarczy wystąpić do nas zdjęcie związane z kąpielą.

Zdjęcia ślijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł.







## Ruszyła druga edycja Czyżyńskiej Akademii Samorządności!

5 października w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 odbyła się oficjalna inauguracja drugiej edycji Czyżyńskiej Akademii Samorządności. Uroczystość wykładem o historii samorządu terytorialnego w Polsce uświetnił prof. Andrzej Konrad Piasecki z Instytutu Politologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie. W otwarciu udział wzięli też m.in.: Bogusław Kośmider Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, Ewa Dziekan Dyrektor ZSO nr 14 oraz Wojciech Krzysztoń Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Czyżyny i pomysłodawca akademii.

Prawie stu uczniów z nowohuckich szkół średnich zgłosiło się do drugiej edycji CAS. – To budujące, że liczba osób zainteresowanych udziałem w naszym projekcie wzrosła dwukrotnie w stosunku do zeszłego roku – mówił podczas uroczystości Krzysztoń. Po wykładzie młodzież miała okazję porozmawiać z Przewodniczącym Rady Miasta o działalności miejskich radców. 18 i 19 października uczestnicy akademii mogli wysłuchać dwóch wykładów: o ustroju samorządu Krakowa – dr. Ryszarda Kosińskiego, a także o roli samorządu terytorialnego w państwie –



Fot. Bogdan Krupa/Dz. 14

Organizatorzy i uczestnicy Czyżyńskiej Akademii Samorządności.

doktorantki Instytutu Politologii UP Katarzyny Zielińskiej. Po zajęciach teoretycznych młodzież spotkała się z posłem Ireneuszem Rasiem oraz Kazimierzem Barczykiem Przewodniczącym Sejmiku Województwa Małopolskiego. Następne zajęcia w ramach akademii odbędą się 13 listopada. W Klubie 303 na os. Dywizjonu 303 wykład na temat roli dzielnic w strukturze samorządowej Krakowa wygłosi Wojciech Krzysztoń. Po nim młodzież weźmie udział w oficjalnej sesji Rady Dzielnicy XIV Czyżyny.

Organizatorami Czyżyńskiej Akademii Samorządności są: Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny, Instytut Politologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Krakowie, Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta. Patronat honorowy nad projektem objęli: Bogusław Kośmider – Przewodniczący Rady Miasta Krakowa oraz Kazimierz Barczyk – Przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego.

(P.K.)

## Bezpłatne szczepienia przeciwko grypie 65+

Zbliża się zima, więc jak co roku chcielibyśmy serdecznie zaprosić mieszkańców Czyżyna na szczepienie przeciwko grypie. Niestety w tym roku nie możemy zaszczepić wszystkich chętnych. Zgodnie z opinią Agencji Oceny Technologii Medycznych Rada Dzielnicy XIV może przeznaczyć pieniądze jedynie na szczepienie osób, które ukończyły 65 lat.

Uważamy, że szczepienia przeciwko grypie są bardzo ważne, w związku z tym serdecznie zapraszamy w dniach 14.10.2013 r. – 30.11.2013 r. mieszkańców Czyżyna, którzy ukończyli 65 lat, aby z nich skorzystali. Dla Państwa wygody szczepienia będą odbywać się w trzech miejscach na terenie naszej dzielnicy. Są to:

1. ZOZ „MEDYCYNĄ PRACY” Sp. z o.o. ul. Ciepłow-

nicza 1 w Krakowie; pon.–czw. 7.30–18.00, pt.: 7.30–15.00, sob.: 8.00–12.00 (rejestracja telefoniczna pod nr: 12 646 64 33);

2. SCANMED MULTIMEDIS Spółka Akcyjna al. Jana Pawła II 82 w Krakowie; 8.00–18.00 (rejestracja telefoniczna pod nr: 12 638 88 00 lub 510 299 948);

3. CENTRUM MEDYCZNE iMED24 al. Jana Pawła II 41F w Krakowie; pon.–pt.: 8.00–18.00, sob.: 8.00–14.00 (rejestracja telefoniczna pod nr: 12 376 31 31).

Przypominamy, że osoby chcące się zaszczepić muszą mieć ze sobą dowód osobisty lub inny dokument potwierdzający tożsamość i zawierający numer PESEL. Program szczepień jest w pełni finansowany z budżetu Dzielnicy XIV Czyżyny.

Krzysztof Kwiatkowski

## Będzie Akademia Seniora pod rondem Czyżyńskim?

Kilka miesięcy temu Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny, w związku z planowanym remontem przejścia podziemnego pod Rondem Czyżyńskim, wystąpił z inicjatywą przygotowania w tym miejscu lokali, które mogłyby zostać wykorzystane na działalność społeczną w formie zajęć kierowanych do seniorów, w ramach Nowohuckiej Akademii Seniora. – To miejsce ma ogromny potencjał. Jeśli go nie ożywimy, to po kilku latach znów będzie niszczyć –

przekonywał wówczas Wojciech Krzysztoń, Przewodniczący Dzielnicy XIV. W inicjatywę włączyło się Porozumienie Dzielnic Nowohuckich, które zabezpieczyło na ten cel środki finansowe na 2014 rok. Rozpoczęto także rozmowy ze Stowarzyszeniem Przyjaciół Nowej Huty, które prowadzi Nowohucką Akademię Seniora. Radni z Czyżyna wystąpili również do ZIKiT-u z prośbą o uwzględnienie pomysłu uruchomienia akademii przy pracach

remontowych. Niedawno otrzymali odpowiedź. Projekt zyskał akceptację i ZIKiT zapewnił, że budowa miejsca przeznaczonego pod działalność Nowohuckiej Akademii Seniora zostanie uwzględniona w ramach inwestycji. – Dzięki tej decyzji będziemy mogli otworzyć tę ważną dla mieszkańców Nowej Huty przestrzeń na działalność społeczną – cieszy się Krzysztoń.

(P.K.)

Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta już od ok. 7 lat propaguje sztukę cyrkową w Nowej Hucie. W ciągu tych lat odbyło się kilkadziesiąt akcji happeningowych w przestrzeni Nowej Huty adresowanych zwłaszcza do mieszkańców Dzielnicy XIV Czyżyny. Od 7 lat dzięki pomocy i wsparciu Radnych Dzielnicy XIV organizowane są także bezpłatne warsztaty cyrkowe dla młodzieży. Od 4 lat czyżyńska młodzież ma okazję brać udział w projektach międzynarodowych, podczas których młodzi cyrkowcy z różnych stron świata wymieniają się swoimi doświadczeniami i prezentują własne umiejętności. Dzięki dobrej znajomości sztuki cyrkowej młodzież z Klubu 303 występowała w Krakowie m.in. na deskach Teatru Ludowego, w Łaźni Nowej a także podczas nocy Teatrów na Rynku Głównym. Dwukrotnie pokazywała się także w Weimarze w Niemczech, kilkakrotnie w Plobanalec Lasconil, Villeurbanne oraz w Lyonie we Francji.

## CyrKawiaRnia w Klubie 303, czyli cyrk i cyrku moc



Klub 303

CyrKawiaRnia to nie tylko miejsca na żarty, ale również na miłość.

Tym razem w sobotę 14 września Klub 303 zaprosił wszystkich zainteresowanych do CyrKawiaRni – czyli happeningu, który miał na celu stworzenie w przestrzeni Klubu 303 kawiarni cyrkowej. W specjalnie zaaranżowanej na ten cel sali, która spełniała funkcję CyrKawiaRni mieszkańcy Krakowa mieli okazję wziąć udział w koncercie rockowym zespołu Oś Fiata, koncercie etnicznych fletów Tommygo Harevisa, a także w bardzo różnorodnych pokazach sztuki cyrkowej w wykonaniu Mikołaja Kubowicza, Krystiana Mindy, Bartka Śmiałka, Piotra Krawczyka i Adriana Czerwca oraz młodych cyrkowców z Klubu 303. Publiczność została obsługiwana przez kelnerów – sztuczniarzy, u których można było zamówić kolorowe napoje. Cyrkowy bar tego dnia polecał bezalkoholowe drinki o ciekawych nazwach: Szalony klaun, Żonglerka pięcioma, Flower drink, Jazda na jednym kole oraz Przepis na cyrkowca. Kawiarniana uczta cyrkowa zgromadziła wiele klienteli, a dla osób które chciały czynnie wziąć udział w happeningu przygotowano: „KOSTIUMOWNIĘ” zawierającą ponad 70 cyrkowych kostiumów do wypróbowania, przymierzania, ponoszenia i zapozowania do zdjęć wykonanych na własny użytek, CHARAKTERYZATORNIĘ, w której można było zamówić cyrkową charakterystykę według własnego pomysłu. Były także nieocenione w cyrku wielkie bańki, helowe balony i

balonikowe cuda wykonywane przez artystów. Dla osób, które miały ochotę trochę się pouczyć, przygotowano małe sztudełka, piłki i maczugi. Nie zapomniano także o miłośnikach gier planszowych (właśnie dla nich wystawiono prywatną kolekcję gier), a także miłośników sztuk plastycznych, którzy mieli okazję wraz z Iną Suminą Rutą stworzyć dwumetrowego klauna wykonane techniką batikową.

Kolejne, ale nie ostatnie cyrkowe święto już za nami. Klub 303 bardzo serdecznie dziękuje Radzie i Zarządowi Dzielnicy XIV Czyżyny za wsparcie finansowe wszystkich dotychczasowych działań cyrkowych w tym także CyrKawiaRni, Krystianowi Mindzie, Mikołajowi Kubowiczowi, Piotrowi Krawczykowi, Bartkowi Śmiałkowi, Adrianowi Czerwcowi, Tomkowi Czubie, członkom zespołu Oś Fiata, młodym cyrkowcom z Klubu 303 za moc i energię podczas pokazów i koncertów, Grzegorzowi Kałwakowi za obsługę akustyczną, a także Indze Suminie Rucie, Karolinie Bukale, Marcinowi Rajtarowi, Arkowi Ciborowskiemu, Januszowi Kucharzykowi, Kubie Turlejskiemu, Toni Karalenia oraz wszystkim dobrym duszkom, które pomagały w montażu i demontażu cyrkowo-kawiarnianych aranżacji. Bez pomocy i wsparcia wszystkich tych młodych ludzi nasza CyrKawiaRnia nie miałaby takiej mocy.

Klub 303

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, faks 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego: Łukasz Cieślak, członkowie Zarządu: Marek Ziemiański, Regina Zadecka, Bożena Stanek. Dyżury radnych: poniedziałek od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego: we wtorek od 16.00 do 17.00, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Krzysztof Kwiatkowski (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Łukasz Cieślak.



## INWESTYCJE W „SZESNASTCE”

Co roku Rada Dzielnicy XVI planuje wiele remontów. Zawsze realizowana jest jedna lub dwie większe inwestycje, które znacznie poprawiają jakość życia mieszkańców. W 2013 r. była to długo wyczekiwana przebudowa ul. Samorządowej wraz z wykonaniem dodatkowych miejsc parkingowych. W każdym roku przeprowadzane jest również kilkadziesiąt mniejszych remontów, które są dla mieszkańców równie ważne jak te duże. Ich realizacja odbywa się praktycznie cały rok, z wyłączeniem miesięcy zimowych. Działania planowane są tak, aby w każdym okręgu wyborczym i dla każdej grupy społecznej coś zostało zrobione. W ostatnim miesiącu podjęto następujące drobne, ale dla pewnych grup bardzo ważne działania inwestycyjne.

### DLA NAJMŁODSZYCH

Dzięki współpracy Rady Dzielnicy XVI ze wspólnotami mieszkaniowymi bl. 24, 24, 25, 26, 33 na osiedlu Kazimierzowskim udało się zmodernizować monitoring w ogródku jordanowskim przy tych blokach. Do tej pory plac zabaw monitorowany był przez jedną kamerę. Dzięki środkom Rady Dzielnicy i wspólnot uruchomiono dwa dodatkowe urządzenia. Dotychczasowy monitoring nie pozwalał na ochronę całej powierzchni placu zabaw.

– Teraz będziemy mogli znacznie skuteczniej chronić urządzenia w tym ogródku. Dewastacje placów zabaw to wandalizm. Monitoring, który daje policieli szansę schwytania i ukarania sprawców, skutecznie powstrzymuje chuliganów – mówi Tomasz Szewczyk, przewodniczący Komisji Infrastruktury Komunalnej.

Kolejnym działaniem podjętym na rzecz bieńczyckich maluchów było wykonanie nakładki asfaltowej przy ogródku jordanowskim na os. Strusia 6. Nakładkę wykonano w miejscu, gdzie dotychczas po opadach gromadziła się woda, uniemożliwiając tym samym dojście do ogródka.

### DLA ZMOTORYZOWANYCH

W ostatnich dniach podpisano umowę na wykonanie monitoringu przy parkingu na os. Kazimierzowskim, bl. 15 i 29. Inwestycja ta zrealizowana została w pierwszej połowie 2013 r. Przypomnijmy, że dzięki niej powstało 60 nowych miejsc parkingowych. Do końca października wykonany zostanie monitoring tych parkingów. O konieczności inwestowania w urządzenia kontrolujące parkingi nie trzeba chyba nikogo przekonywać. To są standardy, które w Dzielnicy XVI staramy się konsekwentnie wprowadzać. Chcemy, aby mieszkańcy mieli zapewnione maksimum spokoju i bezpieczeństwa, a kamery, które monitorują parking, dbają nie tylko o zmotoryzowanych, ale również o osoby, które przez parking przechodzą – mówi Sławomir Góra, przewodniczący szesnastki.

### DLA ROWERZYSTÓW

Wzdłuż ul. Andersa, na wysokości os. Strusia, powstaje kolejny odcinek ścieżki rowerowej, która prowadzi w kierunku ul. Okulickiego. Coraz więcej osób wybiera rower nie tylko jako sposób na spędzanie wolnego czasu, ale również podstawowy środek lo-

mości. Mieszkańcy Bieńczyce jeżdżą na rowerach do pracy czy na zakupy. Chcemy zapewnić naszym mieszkańcom komfortowe warunki do uprawiania tego sportu. Wiemy, że odpowiednia infrastruktura to nie tylko inwestycja w zdrowie mieszkańców naszej dzielnicy, ale również skuteczna promocja Bieńczyce. Mamy na terenie naszej dzielnicy tak urokliwe miejsca jak Zalew czy Dolina Dłubni, stworzenie systemu ścieżek rowerowych pozwala-

jącego na ich odwiedzenie może ściągnąć do nas mieszkańców całego Krakowa – mówi Urszula Aksamit, przewodnicząca Komisji Edukacji Kultury i Sportu.



Widok z kamery zamontowanej nad ogródkiem.



Nowa opaska asfaltowa przy placu zabaw.



Powstaje nowa ścieżka rowerowa.

## LIŚCIE – TEMAT ŚLISKI

Kolorowe jesienne liście – urokliwe dla poetów, a jednocześnie niezwykle kłopotliwe dla mieszkańców Bieńczyce. Do biura Rady Dzielnicy dzwoni wiele osób z prośbą o interwencję w sprawie zalegających na chodnikach i ulicach liści. Oprócz nieestetycznego wyglądu powodują one również realne zagrożenie dla zdrowia – są bowiem śliskie, a kiedy jest ich dużo, można się o nie potknąć.



Tak jak zima zaskakuje drogowców, tak spadające z drzew liście zaskakują służby odpowiedzialne za ich sprzątnięcie. Dziwna sprawa, bo wystarczyło zapytać przedszkolaki o naturalny porządek świata, a chętnie podpowiedziałyby komu trzeba, że w zimie będzie śnieg, a jesienią liście lecą z drzew. Tymczasem mamy problem, bo liście spadają i leżą. Po jakimś czasie gniją – wyglądając, co tu dużo mówić, brzydko, pada na nie deszcz i stają się śliskie. Generalnie przeszkadzają wszystkim. Niestety, ich sprzątnięcie nie jest zorganizowane w sposób satysfakcjonujący mieszkańców. To skandal, gruba warstwa liści zalega na ulicy, na chodniku. Nie da się normalnie dojść do domu – mówi mieszkaniowiec os. Albertyńskiego o sytuacji wzdłuż ul. Pokrzywki. Jak tak w ogóle można? Czy naprawdę nikt nie jest odpowiedzialny za porządek na naszym osiedlu? – pyta rozgoryczona

mieszkanica os. Kazimierzowskiego. Takich osób, zgłaszających w biurze Rady Dzielnicy problem z zalegającymi liśćmi, jest znacznie więcej. Przewodniczący Sławomir Góra interweniował w wyżej wspomnianych i kilku innych sprawach. Te miejsca mają zostać sprzątnięte już w najbliższym tygodniu. Jednak radni zgodnie twierdzą, że nie tak powinno to wyglądać. Sprzątnięcie osiedli nie może mieć charakteru interwencyjnego. To nie jest metoda, że MPO Sp. z o.o. przyjeżdża po naszym telefonie i porządkuje wskazany teren. To skandaliczne! – mówią jednym głosem. Problem zgłoszony został w MPO. Pracownicy tej instytucji twierdzą, że chodniki wewnątrz osiedli sprzątnięte są mniej więcej raz w tygodniu. Jednak o ile za uprzątnięcie liści z chodników odpowiedzialne jest właśnie MPO, o tyle liście na trawnikach to już sprawa ZIKiT-u, który do ich usuwania na-

zie się nie bierze. Jedną i drugą instytucją (MPO i ZIKiT) jako jeden z koronnych argumentów w dyskusji o rzadkim sprzątaniu podaje brak wystarczających środków. Tym sposobem oczyszczone chodniki są przy pierwszym podmuchu wiatru ponownie zaśmiecane przez liście z zieleńców. Czy jednak rzeczywiście liście są z tych chodników regularnie usuwane? Trudno udzielić jednoznacznej odpowiedzi. Radni pomagają mieszkańcom w mierze swoich możliwości, przyjmując informacje i zgłaszając problematyczne miejsca do MPO. Miejmy nadzieję, że w przyszłym tygodniu – zgodnie z obietnicami – oczyszczone zostaną ul. Pokrzywki, ul. Szytyka z Melsztyna i ul. Andegawieńska. Radni ze swojej strony obiecują również działać na rzecz wprowadzenia jasno sprecyzowanego harmonogramu prac porządkowych na terenie Dzielnicy XVI. (al)



## PO SESJI WRZEŚNIOWEJ

Radni Dzielnicy XVII zawnieśli do Zarządu Infrastruktury Sportowej o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej Dzielnicy XVII korekty zadania, pn. „Budowa kortów tenisowych na terenie Klubu Sportowego Grębałowianka”, obejmującej:

- w roku 2013 – wykonanie projektu – 12.000 zł (zadania priorytetowe)
- w roku 2014 – realizacja projektu – 172.600 zł (zadania priorytetowe)

- w roku 2014 – realizacja projektu – 27.400 zł (w ramach zadania powierzonego z zakresu budowy, modernizacji, prac remontowych osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej na rok 2013)

- w roku 2015 – realizacja projektu – 200.000 zł (zadania priorytetowe)

Zawnieśli także do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej Dzielnicy XVII następujących zadań:

1. Wykonania piłkochwyłów na boisku sportowym w Łuczanowicach, w ramach którego przewiduje się:

- w roku 2013 – rozpoczęcie prac projektowych – 0 zł

- w roku 2014 – realizację zadania – 10.000 zł (w ramach zadania powierzonego „Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich (osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą”)

2. Przebudowy toru dla deskorolek, w ramach którego przewiduje się:

- w roku 2013 – rozpoczęcie prac projektowych – 0 zł

- w roku 2014 – projekt i realizację zadania – 13.000 zł (zadania priorytetowe)

- w roku 2014 – realizację zadania – 17.000 zł (w ramach zadania powierzonego „Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich (osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą”)

3. Budowy chodnika wzdłuż ul. Łuczanowickiej (od skrzyżowania ul. Godebskiego do wlotu ul. Orłowskiego), w ramach którego przewiduje się:

- w roku 2014 – prace projektowe – 37.000 zł (w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia”)

- w roku 2015 – realizację zadania – 240.000 zł (w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia”)

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.268.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Marianem C.

\*\*\*

Również pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.280.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z pp. Danutą i Markiem K.

\*\*\*

Pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienio-

nego w piśmie ML-02.7123.289.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Gerardem Cz.

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.304.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z pp. Marzeną i Józefem B.

\*\*\*

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 2577/2013 z dnia 4 września br. podzielono kwotę 94.350 zł w ramach zadania powierzonego z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych na rok 2014 w sposób następujący:

1. Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 6 – wymiana platformy dźwigowej dla osób niepełnosprawnych – 68.000 zł.

2. Wakacje dla osób niepełnosprawnych intelektualnie i ich opiekunów z terenu Dzielnicy nowohuckich – 8.000 zł.

3. Montaż poręczy (barierki) przy schodach i ciągach chodnikowych dla osób niepełnosprawnych na terenie Dzielnicy XVII wg wskazań Dzielnicy – 18.350 zł. Montaż poręczy będzie realizowany w następujących miejscach:

1. Schody od Zielonego Jaru do Przedszkola nr 112 os. Na Wzgórzach.

2. Schody od ul. Jarzębiny do bloku nr 28 os. na Wzgórzach.

3. Schody od parku Zielony Jar do bloku nr 3 os. Na Stoku.

4. Schody od parku Zielony Jar do pocztu os. Na Stoku.

5. Schody od apteki os. Na Stoku do ul. Zielony Jar.

6. Schody i ciąg chodnikowy od drogi do Gimnazjum 44 do pawilonu handlowego nr 32 os. Na Stoku.

\*\*\*

Przedstawiono do akceptacji projekt planu finansowo – rzeczowego wydatków bieżących Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” na rok 2014.

\*\*\*

Zaopiniować pozytywnie projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia rozkładu godzin pracy aptek krakowskich w roku 2014, oraz projekt Zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie trybu uzgadniania zmian w rozkładzie godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2014 roku.

\*\*\*

W związku z Zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa nr 2577/2013 z dnia 4 września br. (zmniejszającym środki na zadania priorytetowe o kwotę 60 tys. zł w stosunku do roku 2013) dokonano korekty zadań priorytetowych na rok 2014, ustalonych Uchwałą Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” XXXII/254/2013 z dnia 11 lipca br. w sprawie podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVII w roku 2014, w sposób następujący:

1. Zrezygnowano z zadań:

- wniosek nr 4 – Straż Miejska – zakup defibrylatora AED – 4.000 zł.

- wniosek nr 5 – Straż Miejska – dofinansowanie dodatkowych patroli na terenie Dzielnicy XVII – 3.500 zł.

- wniosek nr 7 – Zakup sprzętu dla

os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./faks 645-14-17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Jan Kawa, członkowie Zarządu: Helena Mikulska, Jadwiga Kolasa, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): piątek 10.00–13.00, poniedziałek 12.00–13.30, wtorek 10.00–13.00.

Szkoły Aspirantów Pożarnictwa – 10.000 zł.

- wniosek nr 31 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – dofinansowanie letniego wypoczynku dzieci i młodzieży z rodzin ubogich i patologicznych z terenu Dzielnicy XVII – 10.000 zł.

- wniosek nr 38 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – montaż ławek na terenie Dzielnicy XVII – 10.000 zł.

2. Zmniejszono wysokość środków finansowych na poniższych zadaniach o następujące kwoty:

- wniosek nr 49 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – remonty i zakupy w Klubach Ośrodka Kultury położonych na terenie Dzielnicy XVII – o kwotę 5.000 zł.

- wniosek nr 56 – Wykupienie kolumny w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” – o kwotę 10.100 zł.

3. Zwiększono kwotę na zadaniu:

- wniosek nr 55 – Zarząd Infrastruktury Sportowej – budowa kortu tenisowego na terenie KS „Grębałowianka” – do kwoty 172.600 zł.

4. Rezerwę celową zmniejszono do kwoty 45.500 zł.

\*\*\*

Kwotę przydzieloną na zadania powierzone z zakresu budowy i modernizacji osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej w roku 2014, w wysokości 27.400 zł, przeznaczono na budowę kortu tenisowego na terenie Klubu Sportowego „Grębałowianka”.

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.199.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Iwoną J. i p. Piotrem J.

\*\*\*

Również pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.251.2013. BS przy ul. Kantorowickiej w Krakowie z p. Janiną S.

\*\*\*

Dokonano korekty podziału środków na zadaniu powierzonym „Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich (osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą” na rok 2013 w kwocie 206.247 zł w sposób następujący:

1. Bieżące utrzymanie ogródków – 46.500 zł.

2. Pielęgnacja zieleni wysokiej i niskiej, wg wskazań Dzielnicy – 69.747 zł.

3. Doposażenie ogródków jordanowskich wg wskazań Dzielnicy – 80.000 zł.

4. Bieżące utrzymanie małej architektury na terenie Dzielnicy (ławki, kosze) – 10.000 zł.

Dysponentem środków jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.200.2013. BS w os. Na Stoku w Krakowie z p. Krystyną G.

O Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy XVII

## Turniej Piłki Nożnej



W piątek 11 października br. odbył się Turniej Piłki Nożnej o Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy XVII, którego organizatorem była Szkoła Podstawowa nr 129. Do udziału w turnieju zaproszone zostały zaprzyjaźnione szkoły: SP 98, SP 78, SP w Łuczycach oraz SP w Luborzycy. Mecze zostały rozegrane na obiekcie sportowym Orlik 2012 usytuowanym przy szkole. Zawodnikom dopisała piękna, słoneczna pogoda. Przed otwarciem rozgrywek do sportowej, zdrowej rywalizacji zachęciła wszystkich Dyrektor Szkoły

Grażyna Leszko. Wszystkim młodym piłkarzom kibicował przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej znany z podejmowania różnorodnych działań mających na celu propagowanie sportu wśród dzieci i młodzieży. W turnieju zwyciężyła reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 78 w Wadowie. Wszystkie drużyny zostały nagrodzone pucharami, medalami i piłkami ufundowanymi przez Radę Dzielnicy XVII, która od dwóch lat sprawuje patronat nad tą imprezą.

## Uczestnicy Ogólnopolskiego Sejmiku w Forcie 49



21 września br. MDK Fort 49 gościł uczestników XX Ogólnopolskiego Sejmiku Placówek Wychowania Pozaszkolnego, który odbywał się w Krakowie. W trakcie wizyty przedstawiciele placówek uczestniczyli w prezentacji filmu „Zmieniające się oblicze Fortu 49 Krzesławice”, prezentacji idei Muzeum Rozproszonego i akcji Zajrzyj do Huty, a także obejrzeli reportaż z realizacji polsko-ukraińskiego projektu „Nasza Galicja” i wystawę Roberta Jurgi „Od grodu do schronu”. Wizytę uświetniły: solowy występ Zuzanny Michy z sekcji Tańca Współczesnego oraz występy grup młodzieżowych z Sekcji Tańców Dawnych, którym akompaniował Zespół Muzyki Dawnej.



# PIŁKARSKA LIGA PARAFIALNA – 10 LAT MINEŁO...

W niedzielę 20 października w kościele Matki Bożej Pocieszenia odbyło się uroczyste zakończenie sezonu 2013. W krótkim podsumowaniu **Ks. Marek Ostapiszyn SAC** który gra od początku powstania ligi w drużynie MBP nawiązał do idei powstania ligi oraz podziękował osobom związanym z tworzeniem i funkcjonowaniem rozgrywek. **Andrzej Kowalik** główny organizator rozgrywek parafialnych podsumował i przedstawiał przebieg sportowej rywalizacji w dziesiątym roku zmagania na piłkarskiej murawie. Mistrzem została drużyna z parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa z os. Teatralnego, 2 miejsce przypadło zawodnikom z Parafii Matki Bożej Królowej Polski (Arka Pana), 3 miejsce zajęła drużyna z Parafii św. Józefa z osiedla Kalinowego (ubiegłoroczny mistrz), na kolejnych miejscach uplasowały się zespoły z Ruszczy, z Parafii św. Grzegorza, z Parafii Matki Bożej Zwycięskiej oraz z Parafii Matki Bożej Pocieszenia. Warto zaznaczyć, że drużyna NSPJ (os. Teatralne) po raz drugi w historii zdobyła mistrzowski tytuł przerywając tym samym czteroletnią dominację ekipy z os. Kalinowego. Puchar Ligii zdobyła ekipa z Borku przed drużyną Mistrza z os. Teatralnego oraz gospodarzami z Parafii MBP z ul. Bulwarowej. Puchar Ligii to jednodniowe zmagania wszystkich drużyn – gra każdy z każdym, w krótszym wymiarze czasowym i na mniejszym boisku. To swoisty maraton piłkarski, ale bardzo atrakcyjny.



Organizatorzy Ligi Parafialnej.

Królem strzelców został zawodnik Arki Pana **Piotr Ramut** zdobywca 23 goli. Puchar Fair Play wywalczyła ekipa gospodarzy z Bulwarowej. Najwszechstronniejszym zawodnikiem został **Tomasz Widliński** z drużyny MBP. Nagrody i puchary wręczyli sponsorzy Ligii: **Małgorzata Bartkowska** prezes firmy **MARGARET**, która od 10 lat funduje nagrody oraz **Stanisław Moryc – Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII**, która to od 5 lat wspiera te rozgrywki. Z rąk organizatorów pamiątkowe puchary oprócz wymienio-

nych wcześniej sponsorów otrzymał również Pan **Andrzej Rosadziński** przedstawiciel Kolegium Sędziów przy MZPN, który czuwa nad obsadą sędziowską zawodów. Na koniec uroczystości okazały puchar od wszystkich ekip otrzymała Pani **Małgorzata Bartkowska** za 10 lat sponsorowania Ligii. Również kapitanowie drużyn: **Krzysztof Gębala** (NSPJ), **Krzysztof Sendor** (Ruszcza), **Krzysztof Hajost** (Kalinowe) i **Mariusz Kordylewski** otrzymali drobne upominki z rąk organizatorów. Drużyny te wraz z drużyną z Bulwarowej wystąpiły we wszystkich 10 sezonach rozgrywek, a zawodnicy Ci grają już 10 lat. Wierząc, że w kolejnych latach liga będzie się rozwijać i znajdują się chętni z innych parafii (przez 10 lat wystąpiło w lidze 14 drużyn) aby dalej kontynuować tę parafialną rywalizację na zielonej murawie. **Andrzej Kowalik** organizator rozgrywek ma w planach zorganizowanie, na podobnych zasadach co Puchar Ligii, zawodów dla najmłodszych zawodników w nowohuckich parafiach. Być może będzie to kolejna impreza sportowa, która na stałe wpisze się w Nową Huta, a zorganizowanie jej nie będzie uzależnione od wielkich pieniędzy tylko dobrej woli kilku osób, które poświęcą trochę swojego czasu. Więcej informacji na temat zakońzonego sezonu na stronie [www.mbpnh.futbolowo.pl](http://www.mbpnh.futbolowo.pl).



Uczestnicy i sponsorzy Ligi Parafialnej.

# PROJEKTOR CYFROWY DLA KINA SFINKS

W kinach na naszych oczach dokonuje się swoista techniczna rewolucja. Posiadanie projektorów cyfrowych nie jest już, jak kilka lat temu, domeną czy też „kaprysem” wielkich kin wielosalowych, które stawiały na nowinki techniczne oraz maksymalną perfekcję obrazu i dźwięku. Dziś to już „być albo nie być” dla wszystkich kin – również dla takich kin studyjnych jak Sfinks –

jedynego kina w Nowej Hucie. Większość dystrybutorów ogranicza wprowadzanie filmów na tradycyjnych kopiach 35 mm do minimum (powstaje np. 5-6 egzemplarzy do podziału na całą Polskę) i przechodzi na system kopii cyfrowych. Co więcej – znaczna ilość pozycji dostępnych jest tylko na kopiach cyfrowych! I ta tendencja rośnie w błyskawicznym tempie. Praktycznie z mie-

siąca na miesiąc rośnie ilość tytułów, które dostępne są tylko do odtwarzania na projektorze cyfrowym.

Kino studyjne Sfinks działa od 1958 roku nieprzerwanie, a w swoim repertuarze stara się pokazywać mieszkańcom Nowej Huty ambitny, dobry, nie „multipleksowy” repertuar, promować polskie i europejskie kino. Już dziś część wyposażenia kina, przede wszyst-

Zmiany w siatce komunikacyjnej i w porach odjazdów autobusów i tramwajów oraz rozkładów jazdy, nie poprawiły sytuacji podróżnych korzystających z komunikacji miejskiej. Wręcz przeciwnie, ciągle pojawiają się postulaty i prośby o zweryfikowanie pewnych rozwiązań. 14 października br. w Komisji Infrastruktury i Transportu Rady Dzielnicy XVIII odbyło się spotkanie radnych Nowej Huty z przedstawicielami ZIKiT, którego tematem było omówienie i przedłożenie postulatów i wniosków mieszkańców Dzielnicy XVIII, odnośnie poprawy korelacji przejazdów, odjazdów autobusów i tramwajów ją obsługujących.

## NIEDOSTATKI NOWOHUCKIEJ KOMUNIKACJI

M.in. powrócił temat wydłużenia linii autobusu nr 172. Zarząd i radni postulują w imieniu mieszkańców, by linia autobusowa 172 kursowała do przystanku końcowego – „Kombinat”, zamiast kończyć swój bieg, jak to jest dzisiaj, przy Al. Solidarności. Zdaniem radnych większość mieszkańców dojeżdża do pracy w krakowskiej hucie, jak również w Centrum Medycznym Ujastek oraz innych zakładów pracy, usytuowanych w pobliżu pętli „Kombi-

lidarności do pętli Kombinat, z pominięciem ul. Rydza Śmigłego. Ponadto mieszkańcy apelują by „501” zatrzymywała się na przystanku przy DH Wanda.

Pojawił się również postulat o poprawę częstotliwości kursowania autobusów 132 i 572 – poprzez dodanie kursów w godzinach okołopołudniowych.

Nie jest dziś łatwo dotrzeć komunikacją miejską do Ruszczy i położonych w tamtym rejonie Krakowa osiedli. Wy-



Przy Alei Przyjaźni nie ma zatok autobusowych, a sama aleja nadal czeka na zapowiadany remont.

nat”, dlatego trasa linii 172, z ostatnim przystankiem przy pętli „Al. Przyjaźni”, nie spełnia ich potrzeb.

Czy ostatnie zmiany w komunikacji poprawiły sytuację mieszkańców osiedli podmiejskich – też wątpliwe. Skarżą się oni, że odjazdy tramwajów linii nr 10 i 21 z pętli w Pleszowie, nie są skoordynowane z przyjazdami autobusów z osiedli sąsiadujących z Pleszowem, co powoduje problemy ich mieszkańców, przy dojeździe do szkół oraz zakładów pracy i ośrodków pomocy medycznej.

Postulowano również zmiany odnośnie trasy autobusu linii 501. Zdaniem podróżnych powinien on jechać ul. Żeromskiego do ul. Struga, dalej Al. So-

chodząc naprzeciw potrzebom – radni zawnieśli o uruchomienie oddzielnej linii autobusowej obsługującej rejon os. Ruszcza, jak również rozważenie zwiększenia częstotliwości kursów pozostałych autobusów, obsługujących sąsiednie osiedla, m.in. linii 111.

To najpilniejsze i najczęściej powtarzające się postulaty mieszkańców w sprawie zmian w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej na terenie Nowej Huty. Przedstawiciele ZIKiT (ze strony ZIKiT w spotkaniu uczestniczyli Krzysztof Francuz i Henryk Kamski) zadeklarowali przeanalizowanie możliwości wprowadzenia zmian.

O sprawie będziemy mieszkańców informować.



# W JASKINI WAWELSKIEGO SMOKA

W ostatnim czasie na księgarskim rynku ukazała się książka Władysława Łopatki „W jaskini wawelskiego smoka”. Wydana z okazji 55-lecia Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej, licząca 416 stron monografia małopolskiego TKKF, rzetelnie dokumentuje półwiecze sportu amatorskiego w naszym województwie. A dlaczego rekomendujemy ją w „Głosie. Tygodniu Nowohuckim”? Powód jest prosty. Kilkadziesiąt stron tej ciekawej monografii poświęconych zostało amatorskiemu sportowi w Nowej Hucie. Z tego powodu książką tą zainteresuje się zapewne każdy badacz dziejów oraz miłośnik naszej dzielnicy. Bo kto dziś pamięta jeszcze jakie były początki nowohuckiego sportu? Kto pamięta, że pierwszymi instytucjami sportowymi były Terenowe Koło Sportowe „Stal” oraz Terenowe Koło Sportowe „Budowlani”? Oba powstały w roku 1950 i od początku udostępniały swoje obiekty dla masowych, pracowniczych imprez sportowo-rekreacyjnych. W książce

Łopatki znajdziemy również wiele ciekawych informacji na temat Klubu Sportowego Wanda czy nowohuckich TKKF-ów. Bo Nowa Huta, przez lata – jak podkreśla sam autor – była dzielnicą sportu i młodości. W książce Władysława Łopatki znajdziemy mnóstwo nazwisk i faktów



ważnych dla nowohuckiego sportu masowego.

Sam autor też jest postacią niebanalną. W pewnym sensie jest typowym nowohucianinem. Urodził się w Wesołowie nad Dunajcem, u stóp zamku Spytków w Melsztynie. Młodość spędził w rodzinnych wioskach – Złotej i Wesołowie. Od czasów szkoły średniej, na dobre i na złe, związał się z Nową Hutą i nowohuckim kombinatem, w którym pracował 42 lata. W roku 2009 przeszedł na emeryturę.

Książkę „W jaskini wawelskiego smoka” wydał Zarząd Wojewódzki Małopolskiego Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej i w jego siedzibie – w Krakowie przy ul. Lenartowicza 14 – można ją nabyć. Warto!

Władysław Łopatka, *W jaskini wawelskiego smoka. Monografia Małopolskiego Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej od roku 1957 do 2012*. Kraków 2013, oprawa miękka, stron 416.

Wystawa w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej

## MAGICZNY ŚWIAT JANA MARCINA SZANCERA

Któż z nas nie pamięta z dzieciństwa pięknych ilustracji Jana Marcina Szancera odkrywających cudowne, tajemnicze światy?

W Nowohuckiej Bibliotece Publicznej (os. Stalowe 12) otwarta została wystawa *Magiczny świat ilustracji Jana Marcina Szancera*, która potrwa do końca listopada.


Na wystawie obejrzyć można wiele ilustracji i okładek. To wszystko autorstwa jednego człowieka. Szancer (1902–1972) to prawdziwy człowiek renesansu. Zajmował się różnymi aspektami sztuki: był scenografem, pracował w telewizji i rysował – głównie dla dzieci. Czy to brało się stąd, że jako młody człowiek „zbuntował się” przeciw sposobowi ilustracji książek które czytał?

Jest autorem ilustracji do około 200 książek, m.in. *Akademii Pana Kleksa*, *Pionokii*, *O krasnoludkach i sierotce Marysi*, *Baśni Andersena*, *Przez Różową Szybką* Ewy Szemburg Zarembiny. Szancer ilustrował również książki dla dorosłych np. *Bajki i satyry* Krasickiego, *Pana Tadeusza* Mickiewicza, czy *Trylogię* Sienkiewicza. Najstarszą ze zilustrowanych przez niego książek było *Nasze Miasto* czytanką polską dla uczniów II klasy szkół powszechnych, wydana we Lwowie w 1935 roku. – W dzieciństwie, moją ulubioną, najbliższą mi książką był *Konik Garbusek*. J.M. Szancer potrafił wczuwać się w klimat książek, a także w klimat sztuki kraju, z którego książki pochodziły. W *Koniku Garbusku* ujawnia się przepysany styl carskiego pałacu, bojarów... Nasze pokolenie i pokolenia starsze wychowywały się na książkach przez niego ilustrowanych. Przy okazji wróciły tamte emocje, ale także Czytelnicy, którzy obserwowali przygotowywanie wystawy, zaglądali nam przez ramię i wspominali swoje ulubione książki, wzruszali się – mówi Violetta Bętkowska, która wystawę przygotowała razem z Małgorzatą Kurpiewską.

To jedno z wydarzeń tegorocznego krakowskiego „Świata książki” – 5. edycja Wystawa w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej jest jednym z wydarzeń towarzyszących Festiwalowi Conrada, który rozpoczął się w Krakowie 21 października. To raj nie tylko dla miłośników czytania. W programie tegorocznej edycji nie brakuje atrakcji z różnych dziedzin kultury: od pokazów filmów, poprzez koncerty i warsztaty, aż po wystawy. W festiwal włączyły się krakowskie biblioteki, które organizują u siebie szereg wystaw. To jedno z najważniejszych w Europie wydarzeń poświęconych literaturze, wspólne przedsięwzięcie Miasta Kraków, Krakowskiego Biura Festiwalowego i Fundacji Tygodnika Powszechnego. Przez blisko tydzień w Krakowie goszczą najwybitniejsze osobistości światowej literatury, a wydarzeniom literackim towarzyszą pokazy filmów związanych z literaturą, wystawy, koncerty oraz wykłady, stanowiące dla prezentowanych twórców lub dzieł literackich dodatkowe, pozaliterackie konteksty. Od pierwszego dnia Festiwalu Conrada sztuka opanowała Pałac Pod Baranami, gdzie mieści

się Centrum Festiwalowe oraz znajdującą się w podziemiach pałacu – Pracownię Pod Baranami. W programie m.in. wystawa kolarzy Franza Falckenhouasa – twórcy niezwykle plakatu tegorocznego Festiwalu Conrada oraz prezentacja plakatów promujących czytelnictwo autorstwa Jana Bajtlika (prezentację *Jak zachęcić dziecko do czytania* i zwiedzanie wystawy z autorem zaplanowano 25 października o godz. 12.30). W Krowoderskiej Bibliotece Publicznej (ul. Królewska 59) zobaczymy z kolei wystawę ilustracji Zbigniewa Rychlickiego do takich bajek jak m.in.: *Miś Uszatek*, *Plastuś*, czy *Słoń Dominik*, a w Bunkrze Sztuki – wystawę inicjującą działalność Małego Instytutu Polskiej Ilustracji, stanowiącą próbę nowego spojrzenia na twórczość Bohdana Butenki, jednego z najbardziej znanych i nagradzanych na świecie polskich grafików. Sam Bohdan Butenko spotka się także w Krakowie w publiczności. Wiemy, że wiele osób na to czeka! Nie lada gratką dla miłośników twórczości Witolda Gombrowicza przygotowało natomiast Wydawnictwo Literackie. 24 października Czytelnicy będą mieć jedyną i niepowtarzalną okazję aby zobaczyć *Kronos* takim, jakim przed laty odkryła go Rita Gombrowicz. W siedzibie WL (ul. Długa 1) zaplanowano specjalny, nocny pokaz rękopisów tekstu, którego premiera wiosną 2013 roku wywołała prawdziwą burzę. Początek o godz. 20.00. Pokaz zakończy się o północy. A to jeszcze nie koniec. Śródmiejska Biblioteka Publiczna (filia nr 16, al. Pokoju 33) zaprasza na wystawę *Artyści polskiej książki – inspiracje z natury Józefa Wilkonia* (otwarcie 25 października), Arteteka Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej (przy ul. Rajskiej 12) – na wystawę *Syn swojego Ojca* prezentującą oryginalne tablice komiksowe autorstwa Nicolasa Presla, a księgarnia Lokator (ul. Mostowa 1) – na wystawę *Księga niepokoju PIO*.

Na Rynku Głównym, przez cały czas trwania festiwalu, będzie można zobaczyć instalację *Podstawa* autorstwa Martyny Wolnej – zwycięzcę tegorocznego konkursu na najciekawszy projekt inspirowany książką. Hasłem przewodnim tegorocznego wydarzenia jest *Medium doskonałe*. Wśród zaproszonych pisarzy znajdują się zarówno laureaci prestiżowych nagród, jak i autorzy światowych bestsellerów – literatura wysoka spotyka się tu z twórczością popularną, publicystyką, filmem, teatrem i muzyką. Podczas dotychczasowych edycji Festiwalu, z czytelnikami spotkali się m.in.: Pascal Quignard, Etgar Keret, Marjane Satrapi, Per Olov Enquist, Claude Lanzmann, Herta Müller, Amos Oz, Jean Hatzfeld, László Krasznahorkai, a także doborowe grono polskich pisarzy i reportażystów m.in. Wojciech Jagielski, Maciej Zaremba i Mariusz Szczygieł. Festiwal Conrada potrwa do 27 października. Od 24 do 27 października towarzyszy mu inna gratka dla miłośników książek – Targi Książki, w hali wystawienniczej przy ul. Centralnej 41 a.



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.30–15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30–15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00–15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5

czynne 8.00–15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**

**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE**

**USŁUGI POGRZEBOWE**

**TANIO – CAŁODOBOWO**

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

### CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE „KRES” – OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)

**12 685-53-44, 600-783-304**

• trumny • urny • akty zgonu • kremacja • czarna odzież

(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

# NEKROLOGI I KONDOLENCJE

**przyjmuje Biuro Ogłosze „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**

**(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33**

Drogiemu Koledze  
**Leszkowi Rogóżowi**  
wyrazy serdecznego współczucia z powodu odejścia do Pana  
**Mamy**  
składają  
przyjaciele z Akcji Katolickiej parafii św. Brata Alberta  
z os. Dywizjonu 303 w Krakowie



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.  
**Straż Pożarna** 998, 646-01-10.  
**Policja** 997.  
**Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).  
**Pogotowie gazowe** 992. Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
**Pogotowie c.o.** 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
**Toksikologia** 411 99-99.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10.  
**Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
 ▼ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe.  
 Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.  
 ▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.com.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.com.pl).  
 ▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDUŁECZNY**, Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żyłaków i pajączków naczyniowych (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG.  
 Więcej informacji: [www.angiomedic.pl](http://www.angiomedic.pl).  
 ▼ **USŁUGI PIELĘGNIARSKO-OPIEKUŃCZE W DOMU**. 502-050-404, 668-438-248.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZAŚTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 6009988 32.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
 ▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pil, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u buďowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAŁ**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
 ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
 ▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
 ▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
 ▼ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
 ▼ **Serwis klimatyzacji**.  
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENA** – montaż, naprawa. (12)640-00-41, 609-586-881.  
 ● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów „Dywaniarz” – gwarancja dobrej usługi. Tel. (12)649-92-39.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. Tel. 506-507-171.  
 ● **DACH** papa termozgrzewalna, obrobki blacharskie. Tel. 507-896-506.

● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz.-co. 501-415-154.  
 ● **KOŁDRY** przeróbki, os. Handlowe 8. (12)643-77-90, [www.tuli.net.pl](http://www.tuli.net.pl).  
 ● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. Tel. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.  
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, Szkolne 30. Tel. (12)644-27-07, 509-540-615.  
 ● **ZAŚTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

## lombard 4u .pl

**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK POŻYCZKI POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW SKUP WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW**

Centrum Handlowe M1  
 Al. Pokoju 67 Kraków  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 Czynne 7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

## TLUMACZENIA zwykłe i przysięgłe

języki europejskie i inne  
 Kancelaria prawna  
 os. Kalinowe 10/31

Tel. 12 444 12 82, kom. 537 444 108  
 pn.–pt. 9.00–17.00

**WYSOKA JAKOŚĆ, NISKIE CENY!**

## Lokal 100 m kw.

położony na parterze i pierwszym piętrze w os. Kombatantów do wynajęcia na usługi, działalność medyczną lub biurową.  
 Tel. 516 027 454.

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego. Chwilówki - pożyczki. Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych. Skupujemy wszystko co ma wartość.  
 Lombard4u.pl M1 Kraków,

M1 Al. Pokoju 67 Kraków  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 7 dni w tygodniu od 9-21

Kredycik123.pl M1 Kraków  
 Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł dogodne raty  
 Pożyczki - chwilówki  
**KREDYCIK123.PL**

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

Kupię płyty winylowe

Telefon

511-731-756

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
 Tel. 12 643 44 33

## NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI**

**—WSPÓLNOTY-PEŁNA OBSŁUGA—**

**POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI**

[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

## CHRYZANTEMY

oraz inne kwiaty sztuczne

**W CENACH HURTOWYCH**

✓ STROIKI ✓ WIĄZANKI

✓ ZNICZE ✓ WKŁADY

os. Na Wzgórzach 40

pon.–piątek 8–18, sob. 8–15

tel. 604 266 833



# ZADBAJ O ZDROWIE, ZASZCZEP SIĘ

Jesienna edycja Żółtego Tygodnia trwa w tym roku od 14 do 25 października. To już XXVII odsłona ogólnopolskiej akcji, której idea jest edukacja na temat zagrożeń związanych z wirusowym zapaleniem wątroby typu A i typu B oraz popularyzacja szczepień ochronnych jako skutecznej metody profilaktyki tych chorób.

## WIRUSOWE ZAPALENIE WĄTROBY

– MNIE TO NIE DOTYCZY?

Wirusowe zapalenie wątroby typu A i typu B to jedne z najczęściej występujących chorób zakaźnych na świecie,

każnych na świecie, wywołuje ją wirus zapalenia wątroby typu A (HAV). Do zakażenia może dojść poprzez bezpośredni kontakt z osobą zakażoną lub przez spożycie zanieczyszczonej wirusem żywności oraz wody (nawet w

## Wirusowe zapalenie wątroby typu A

Zachorowania występują głównie latem i wczesną jesienią. Do grup ryzyka należą: osoby wyjeżdżające na wakacje w rejonach endemiczne, zatrudnione na oddziałach dziecięcych w szpitalach, przedszkolach, laboratoriach medycznych, pracownicy kanalizacji. Objawy wywołane przez wirusa to osłabienie, senność, bóle głowy, brak apetytu, wstręt do potraw tłustych, czasami gorączka, pod koniec pobołowanie wątroby oraz żółtaczka.

które nadal stanowią poważne i realne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi. Czasem pozornie bezpieczna przyjemność może nieść za sobą fatalne konsekwencje. Podczas podróży czy tylko wizyt na basenie, po wypiciu schłodzonego kostkami lodu drinka czy spożyciu owocu zaraz po zakupie, na treningu sportowym, podczas którego może dojść do przerwania ciągłości skóry, podejmując przygodne kontakty seksualne, korzystając z usług fryzjera czy salonów kosmetycznych, odwiedzając gabinet stomatologiczny – w tych wszystkich sytuacjach istnieje ryzyko zakażenia się wirusowym zapaleniem wątroby typu A lub typu B.

### SZANUJMY WĄTROBĘ

Wątroba jest bardzo ważnym i skomplikowanym narządem układu trawienno-głównego. Stanowi ważny przystanek podczas wędrówki krwi (zawierającej zarówno substancje odżywcze, jak i toksyczne) przez przewód pokarmowy. Pełni różnorodne funkcje m.in. odtruwające – dotyczy to neutralizacji różnych toksyn, w tym alkoholu i amoniaku; przemiany leków itp. W wątrobie zachodzi przemiana wielu substancji: lipidów, węglowodanów i białek. Jest również narządem o istotnych właściwościach odpornościowych.

### WIĘCEJ O WIRUSOWYCH ZAPALENIACH WĄTROBY

Wirusowe zapalenie wątroby typu A (WZW A), potocznie nazywane przez pacjentów chorobą brudnych rąk lub żółtaczką pokarmową, jest jedną z najczęściej diagnozowanych chorób zakaźnych na świecie, wywołuje ją wirus

postaci kostki lodu). Do pierwszych objawów klinicznych rozwoju tej choroby w organizmie zalicza się bóle brzucha, wymioty i nudności czy apatię.

Wirusowe zapalenie wątroby typu B (WZW B), nazywane często żółtaczką wszczeniową jest dużo poważniejszą i bardziej dolegliwą chorobą zakaźną. Wywołuje ją wirus zapalenia wątroby typu B (HBV) – do zakażenia wystarczy już bardzo niewielka ilość krwi, dlatego niebezpieczne mogą być wizyty w salonach kosmetycznych, fryzjerskich, gabinetach stomatologicznych, medycyny estetycznej, a nawet w placówkach medycznych, gdzie przyczyną zakażenia może być niedostatecznie zdezynfekowany sprzęt. Także kontakty seksualne z osobami zarażonymi mogą powodować zakażenie się wirusem HBV.

– Ostre wirusowe zapalenie wątroby typu B przebiega najczęściej bezobjawowo, niestety kuracja nie gwarantuje wyleczenia. U części osób dochodzi do rozwoju przewlekłego zapalenia wątroby. Na tle toczącego się procesu zapalnego, może dojść do rozwoju marskości wątroby, a w konsekwencji nawet nowotworu tego narządu – przestrzega prof. Alicja Wiercińska-Drapała z Kliniki Hepatologii i Nabytych Niedoborów Immunologicznych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego, i dodaje: „Dzisiaj już wiemy, że wirus HBV jest wymieniany na liście WHO wśród karcynogenów, czyli wirusów, które powodują choroby nowotworowe. Także zapobieganie wirusowemu zapaleniu wątroby typu B to zapobieganie występowaniu raka wątrobowo-komórkowego.

Dopiero rutynowe badania krwi prowadzą do wykrycia w organizmie wirusa HBV. Czasami objawy wirusowego zapalenia wątroby typu B nie różnią się od symptomów typowej grypy – chory obserwuje ogólne osłabienie organizmu, utratę apetytu, wymioty, stany podgorączkowe i bóle brzucha.

### LICZBY NIE KŁAMIĄ

2 miliardy osób, czyli 1/4 ludności na świecie uległo zakażeniu wirusem HBV, a 350 milionów jest przewlekłymi jego nosicielami. Szacuje się, że co roku z powodu WZW typu B umiera 600 tys. osób. Do 25% dorosłych, u których w dzieciństwie zdiagnozowano przewlekłe WZW typu B, umiera w wyniku rozwoju pierwotnego raka wątroby lub marskości wątroby.

W Polsce szacowana liczba nosicieli HBV wynosi 500 tys. osób, natomiast co roku zgłaszanych jest 1,5 tys. nowych zachorowań na wirusowe zapalenie wątroby typu B. Według badań HBV jest stokrotnie bardziej zakaźny niż HIV.

schemat szczepienia składa się z trzech dawek – pierwszą podaje się w dowolnym terminie, drugą po upływie miesiąca, natomiast trzecią po upływie pół roku od przyjęcia pierwszej dawki. Tylko w przypadku szczepienia przeciwko WZW typu A przyjmuje się dwie dawki w odstępie 6 miesięcy.

Tylko przyjęcie pełnego cyklu szczepienia zapewnia długotrwałą ochronę przed zakażeniem wirusem zapalenia wątroby typu A i typu B.

– Jedynie szczepienia zapewniają pełną ochronę przed zachorowaniem. Oczywiście możemy unikać pewnych ryzykownych zachowań, ale nigdy nie jest to zabezpieczenie stuprocentowe. Szczepienie polecam każdej osobie, która świadomie dba o swoje zdrowie, a szczególnie osobom cierpiącym na choroby przewlekłe, gdzie kontakt z placówkami medycznymi jest znacznie częstszy, a choroba wątroby może zdecydowanie pogarszać przebieg choroby podstawowej – podkreśla prof. Alicja Wiercińska-Drapała.

Warto również pamiętać, że obowiązkowe szczepienia przeciwko WZW

## Wirusowe zapalenie wątroby typu B

W wirusowym zapaleniu wątroby typu B występują objawy podobne jak w innych rodzajach zapalenia wątroby: osłabienie, senność, bóle głowy, brak apetytu, wstręt do potraw tłustych, czasami gorączka, pod koniec pobołowanie wątroby, żółtaczka, objaw „pulsowania” w brzuchu po spożyciu posiłku. Ból wątroby może być mylony czasem z bólem serca lub żołądka – bywa kłujący i promieniujący do lewej strony i tyłu klatki piersiowej. Czasem pojawia się nieustępująca długo wysypka zlokalizowana głównie na kończynach górnych i tułowiu (zespół Giannotti-Crosti). Okres żółtaczkowy może trwać od 1 do 7 tygodni (u 80% chorych żółtaczka w ogóle nie występuje). Żółtaczkę towarzyszy zazwyczaj uporczywe swędzenie skóry. U 90% chorych brak jest specyficznych objawów wskazujących na zakażenie HBV, i nie wiedzą oni o przebytych lub przewlekłym zapaleniu wątroby, przemijające zmęczenie i niestrawności zrzucając na karb przemęczenia, złej diety czy alkoholu. U większości chorych objawy są słabo wyrażone lub nie ma ich wcale. Nigdy też nie występują wszystkie równocześnie.

### NIE CZEKAJ, ZABEZPIECZ SIĘ JUŻ DZIŚ!

Biorące udział w akcji Żółty Tydzień punkty szczepień, oferują szczepionki skojarzone zabezpieczające jednocześnie przed HAV i HBV jak również monowalentne, czyli chroniące przed jednym z typów wirusa. Standardowy

typu B wśród niemowląt zostały wprowadzone w Polsce w 1994 roku. Zatem wszystkie osoby urodzone wcześniej oraz te, które do tej pory nie zaszczepiły się, powinny w trosce o własne zdrowie rozważyć taką możliwość.

Więcej informacji na temat wirusowych zapaleń wątroby oraz dostępnej profilaktyki znaleźć można na stronie [www.zoltytydzien.pl](http://www.zoltytydzien.pl). (paf)

## Zdrowie i uroda

### PRODENT®

os. Niepodległości 3 A  
tel. 681-33-22, 681-34-80  
czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-15  
♦ STOMATOLOGIA ♦ PROTETYKA  
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
♦ ORTODONCJA ♦ CHIRURGIA – PEŁNY  
ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE  
ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI PROTETYCZNE

Firma MARK-MED Sp. z o.o.

zaprasza pacjentów  
do Przychodni  
Specjalistycznej  
os. Uroczę 2, II p.

## na badania ECHA SERCA

Informacja i rejestracja  
od godz. 9.00 do 18.00.  
Tel. 12 644-24-74,  
lub 12 648-00-44

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów  
Tel. 12 644-92-82

## Piotr Paweł Rząca TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,  
ul. Tomickiego 13  
Tel. 507-099-231

Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrak.com.pl](http://www.terapiamanualnakrak.com.pl)

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNIE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33



# GALA JUBILEUSZOWA XI LO

Melodią niezapomnianego walca z „Nocy i dni” oraz odtętnieniem poloneza rozpoczęła się uroczysta gala jubileuszowa 60-lecia XI Liceum Ogólnokształcącego imienia Marii Dąbrowskiej, która odbyła się w Nowohuckim Centrum Kultury. Gałę poprzedziła msza św. dziękczynna w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa przy ul. Ludźmierskiej. W NCK podczas multiprezentacji ukazano pokrótce historię najstarszego nowohuckiego liceum i jego dzień współczesny.

Przybyłych do NCK nauczycieli, uczniów, absolwentów i zaproszonych gości powitali Dorota Kaczor i Marcin Kuźdzał. Wszyscy powstali, gdy wprowadzone zostały poczty sztandarowe XI Liceum oraz kilkunastu zaprzyjaźnionych szkół. Dyrektor XI LO Lucyna Szubelak przypomniała historię liceum i obecną mocną pozycję szkoły oraz podziękowała sponsorom za wsparcie obchodów jubileuszu. Wśród gości byli: posłowie Jerzy Fedorowicz i Barbara Bubula (absolwentka szkoły), prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk oraz radni miejscy, przewodniczący Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc (absolwent szkoły) oraz radni dzielnicowi, małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski, przedstawiciele współpracujących ze szkołą uczelni wyższych (Akademii Górniczo-Hutniczej, Uniwersytetu Pedagogicznego, Uniwersytetu Jagiellońskiego), dyrektor Teatru Ludowego Jerzy Strama, dyrektorzy oraz przedstawiciele zaprzy-

jażnionych szkół i organizacji współpracujących ze szkołą, emerytowani nauczyciele, współautorzy sukcesów szkoły i jej uczniów, emerytowani pracownicy administracji i obsługi. Szczególnie powitano b. dyrektorów szkoły Jadwigę Walecką i Edwarda Hładyłowicza. Jubileusz objęli patronatem honorowym: prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, małopolski kurator oświaty Aleksander Palczewski i przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc. Głos zabrali: Jacek Majchrowski, Sławomir Pietrzyk, Stanisław Moryc, Aleksander Palczewski, Zbigniew Kwiasowski - prodziekan Wydziału Pedagogicznego Uniwersytetu Pedagogicznego, Krzysztof Oprządkiewicz - prodziekan Wydziału Elektrotechniki Automatyki Informatyki i Inżynierii Biomedycznej Akademii Górniczo-Hutniczej, Maria Stinia z Instytutu Historii Uniwersytetu Jagiellońskiego Zakładu Archiwistyki, Dydaktyki i Metod

Kwantytatywnych. Następnie prof. Jacek Majchrowski wręczył nagrody prezydenta: dyrektor Lucynie Szubelak, Jolancie Przybylskiej, Barbarze Siwek, Alicji Sobieraj i Andrzejowi Starości-kowi. Później odbyło się uroczyste

Pińczowskiej odznaczenia dokonała Anetta Gebert – Wojtasik. Odznaczenia nadane przez stowarzyszenie otrzymali: medal srebrny - opiekun miejsc pamięci narodowej nauczyciel historii Marcin Maciuk oraz Lucyna Szubelak;

lena Janiszewska, Dorota Kaczor, Marzena Krzysztół, Marcin Maciuk, Monika Nieć-Nowak, Marcin Kuźdzał, Magdalena Orzeł, Katarzyna Piwowar, Dorota Tokarska, Elżbieta Godzik, Urszula Kazeł, Danuta Musiał, Ewa Pyrek, Wanda Sowa i Anna Zajac. Medal Komisji Edukacji Narodowej otrzymała Barbara Siwek. Złoty krzyż za długoletnią służbę odebrała Alicja Sobieraj, brązowy krzyż Dorota Fornal. Następnie dyrektorka podziękowała wszystkim za wspólne przeżycie tej ważnej dla XI Liceum rocznicy. W części artystycznej wystąpili uczniowie szkoły, a także jej absolwenci a wśród nich znany aktor Sławomir Zapala. Autorkami scenariusza i prezentacji odpowiedzialnymi za przygotowanie występów uczniów były polonistki: Barbara Galas, Katarzyna Gibek, Magdalena Janiszewska oraz Iwona Kołodziejek. Za choreografię odpowiadały nauczycielki wychowania fizycznego Janina Mączka i Małgorzata Łepkowska. Ciąg dalszy miał miejsce w siedzibie szkoły na osiedlu Teatralnym 33. Tam w murach najstarszego w Nowej Hucie liceum czekały dalsze atrakcje: wystawy okolicznościowe, projekcje filmów, spotkania poszczególnych roczników absolwentów, spotkania z nauczycielami. Całość zakończył wielki Bal Absolwenta. (mp) fot. autor



nadanie szkole Krzyża Republiki Pińczowskiej, za krzewienie wśród młodzieży postaw patriotycznych, rozbudzanie zainteresowania historią najnowszą oraz uczczenie szacunku dla obrońców republiki. W imieniu majora Mieczysława Wojtasika prezesa Stowarzyszenia Pokoleń Żołnierzy Republiki

Krzyża Republiki Pińczowskiej – Marcin Maciuk, Zofia Dębicka, Monika Strzępek i Lucyna Szubelak. Lucyna Szubelak wręczyła wyróżniającym się pracownikom szkoły nagrody dyrektora. Nagrody otrzymali: Zofia Dębicka, Monika Strzępek, Danuta Bigaj, Mirosława Bogacz, Regina Jagoda, Magda-

## XVIII Przegląd Amatorskich Zespołów Artystycznych

# ZŁOTA JESIEŃ 2013

Dwadzieścia zespołów wokalnych, wokально-muzycznych i poetycko-kabaretowych z Krakowa i pobliskich miejscowości woj. małopolskiego zaprezentowało swoje osiągnięcia podczas XVIII Przeglądu Amatorskich Zespołów Artystycznych. Było to duże wydarzenie muzyczne i towarzyskie, zarówno dla samych wykonawców, jak i kilkuset osobowej widowni. Organizatorem Przeglądu, podobnie jak w latach ubiegłych, był Zarząd Oddziału Rejonowego PZERiI Kraków-Nowa Huta. Przedsięwzięcie to zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego.

Dokładnie, w samo południe 21 bm., z akcentem krakowskiego hejnału, w Nowohuckim Centrum Kultury rozpoczęła się wielogodzinna gala muzyki na ludową nutę, a także popisy kabaretowe, z satyrycznym zacięciem, krytycznie i dowcipnie opisujące rzeczywistość.

Przewodniczącą Zarządu Oddziału Rejonowego PZERiI Mirosława Miśta rozpoczęła tę imprezę, witając seniorów, aktyw związkowy Kół Tere-nowych i zaproszonych gości. W imieniu własnym i prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego, życzenia z okazji Dnia Seniora i XVIII Przeglądu „Złota Jesień 2013” złożył wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk. Obecni także na Przeglądzie byli między innymi: przewodniczący Rady Dzielnicy XV Piotr Serafin, z Departamentu Zdrowia i Polityki Społecznej Maria Wrzesień, licznie reprezentowana przez Zarząd była Rada Dzielnicy XVIII w składzie – wiceprzewodniczący Józef Szuba, członkowie Zarządu Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda oraz radni Elżbieta Mitka i Czesław Rosiek. Z Krakowskiej

Rady Niepełnosprawnych przybyli Zofia Sawa i Włodzimierz Szpulak. Z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, dyrektor Małgorzata Jezutek i kierownicy Klubów. Małopolski Zarząd PKPS reprezentował Józef Grzyb-czyk. Obecna była prezes Okręgu Małopolski PZERiI Wanda Szelańska oraz Krystyna Urbanek. Uroczystości towarzyszyli gospodarze obiektu – dyrektor NCK Zbigniew Grzyb i Maria Grochot.

Występy zespołów zainaugurowała „Złota Jesień” z Klubu „Wersalik”. Zaraz potem duże wrażenie wywarło wystąpienie 16-osobowego zespołu śpiewaczego z Żarek (fot. na str. 1). Porwał publiczność energią, chór „Retro” z Domu Kultury „Rybitwy”. Wystąpiło „Echo” z Koła nr 2 os. Na Stoku. Wielkością i repertuarem zaimponował 19-osobowy zespół śpiewaczy „Wrzos” z Niepołomic. Oklaskiwano „Ambaras” z os. Chałupki, kowbojów z Żarek z zespołu „Sami swoi”, „Nutki” z os. Branice. Podziwiano „Pogodną Jesień” z Chrzanowa, z wirtuozerią akordeonisty Mirosława Łunkiewicza. Zapamiętano występ chóru „Aster” z os. Dywizjonu 303. Jak

zwykle znakomity kontakt z publicznością miały „Niedźwiedziki” z Niedźwiedzia. Z pięknych tekstów i recytacji towarzyszących widowisku, dał się poznać zespół wokально-poetycki „Jędrusie” z Koła nr 20. Rzęsistymi brawami nagradzano zespoły: „Serenada” z Kocmyrzowa-Luborzycy, „Zabieranie” z Zabierzowa Bocheńskiego, „Kościelanki” z os. Kościelniki, „Wolańska Muza” z Woli Zabierzowskiej, „Krzestawianki” z os. Klubu Krzesławice, kapelę ludową „Wolanie” z Niepołomic. Wykonawcom, opiekunom i artystycznym kierownikom zespołów dziękowano za przygotowanie i porywające za serce występy.

Na szczególną uwagę zasługują przy tym znane zespoły wokально-kabaretowe z Nowej Huty. Są to: „Zawilec”, który zabłysnął pomysłem w programie „Pokaz mody na wesoło”, przygotowanym pod kierunkiem Heleny Ratajewskiej, sekretarz Zarządu Oddziału Rejonowego PZERiI, a drugi wspinał kabaretowy zespół to „Uroczanie”, który wystąpił z programem satyrycznym „Nam się nie nudzi”, przygotowanym pod kierunkiem Bogumily Jakus.

Nad całością prezentacji i kilkuset osobową widownią czuwali jak zwykle Janina Buda i Waldemar Cichy. Artyści, po smakowitym poczęstunku, nagrodzeni skromnymi upominkami, żegnali się pełni nadziei: Do zobaczenia za rok! (R) Fot. autorka

Z ostatniej chwili. Życzenia dla seniorów i gratulacje dla organizatorów Przeglądu – Zarządu Rejonowego PZERiI w Krakowie-Nowej Hucie nadał Wojewoda Małopolski.



„Zawilec” zachwycił prezentacją mody na wesoło.



„Sami swoi”, to kowboje z Żarek.



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**JUNKERS VAILLANT**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**  
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520**

**SERWIS NAJNIŻSZE CENY**

**JUŻ OD 749 zł**

Żona do męża przed wyjściem na plażę:  
– Chciałabym założyć coś, co zadziwi wszystkich!  
– To załóż łyżwy...

★★★

Autobus z wycieczką zbliża się do granicy.  
– Piwo! Siku! – po raz któryś z rzędu rozweseleni pasażerowie zmuszają kierowcę do zatrzymania.

Po dłuższej chwili, gdy już z powrotem zajęli miejsca w autokarze, kierowca pyta głośno:  
– Czy kogoś wam nie brakuje?

Cisza. Po przekroczeniu granicy do kierowcy podchodzi mężczyzna i lekko bełkocząc mówi:

– Nie ma mojej żony...  
– No przecież – wścieka się kierowca – przed odjazdem pytałem, czy kogoś wam nie brakuje!

Na to facet:  
– Ale mnie jej nie brakuje, tylko mówię, że jej nie ma...

★★★

Do biura podróży przychodzi klient i mówi:  
– Mam 50 euro. Chciałabym za to jakieś niedrogo wczasy, ale żeby na miejscu była biblioteka, bilard, basen, siłownia, sauna, a w pokoju - telewizor, komputer i kino domowe.

– Nie ma u nas czegoś takiego. Ale chce pan takie za darmo i to zagraniczne?

– No pewnie.  
– Proszę się zgłosić do szwedzkiego więźnia.

★★★

– Janie, kiedy to ostatnio polowaliśmy na jelenia?

– Wczoraj, jasnie panie.  
– No widzisz! To dlaczego dziś na obiad znowu jest konina?

– Proszę wybaczyć, ale kucharz serwuje tylko to, co Jasnie Pan raczy trafić!

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Jesteś w wyjątkowo pozytywnym nastroju. Wierzysz, że chcesz, to móc. Okazuje się, że takie nastawienie do życia przynosi konkretne korzyści. Jesteś na fali, nie ma więc problemu, z którym teraz sobie nie poradzisz.

**BYK (21 IV–20 V).** Spokojny tydzień przed Tobą. W zasadzie bez rewelacyjnych wydarzeń, za to skutecznie, bez pośpiechu będziesz mógł na pracować. Wygospodarujesz nawet trochę wolnego czasu na małą czarną z przyjaciółmi.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Nie bardzo wiesz jak zareagować w dość delikatnej towarzyskiej sprawie. Poczujesz się dotknięty opinią

na którą nie zasłużyłeś. Mimo wszystko, chyba warto to przemilczeć, wszak, jak wiesz, wszystko przemija...

**RAK (22 VI–22 VII).** Masz swój wirtualny świat, wypełniony marzeniami. To oderwanie się od nielatywnej rzeczywistości pozwala Ci traktować codzienne problemy ze stosownym dystansem. Jest to Twój sprawdzony sposób na kłopoty.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Zamiast rozważać, co wypada, a co nie wypada, chwytaj okazje na gorąco. Korzystaj z każdej szansy na poprawę swej sytuacji materialnej. Z pewnością w najbliższym czasie pojawi się niejedna taka korzystna propozycja.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Sporo czasu poświęcisz osobom bliskim i generalnie sytuacji w rodzinie. W firmie, jak zwykle, poważnie traktujesz swoje obowiązki, ale nie zamierzasz specjalnie przejmować się tym, na co nie masz wpływu.

**WAGA (23 IX–22 X).** Uważaj na zdrowie. Z drobnymi przypadłościami najlepiej zmierzyć się niezwłocznie, by infekcja nie dała pola do popisu. Bądź dobrej myśli, bo wszystko się zmienia – po deszczu jest słońce.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Dobry, satysfakcjonujący tydzień. Wszystko powinno się ułożyć po Twojej myśli. Jesteś konsekwentny i potrafisz swoje plany przeprowadzić oczywiście do końca, zjednując po drodze partnerów do wspólnego działania.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Dobrze wykorzystasz układy i znajomości. Wspierając się na mocnych, przyjacielskich plecach osią-

gniesz zamierzony cel. To Twoja niezawodna umiejętność radzenia sobie na co dzień w trudniejszych sytuacjach.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Wyróżniają Cię silne poczucie odpowiedzialności i nietuzinkowe ambicje. To powinno zostać odpowiednio docenione i dobrze też wróży w przypadku jakichkolwiek zmian w pracy.

**WODNIK (20 I–18 II).** Potrzebujesz odrobiny samotności, komfortu psychicznego, by ocenić ostatnie zdarzenia i zastanowić się nad dalszym biegiem postępowania. Kilku-dniowy urlop, zmiana środowiska okazały się bardzo pomocne.

**RYBY (19 II–20 III).** Wcześniej zaplanowana dalsza podróż teraz ma wszelkie szanse spełnienia. Wiele sobie obiecujesz po tej eskapadzie i zapewne tak będzie, że zobaczysz wiele ciekawych miejsc i poznasz wiele interesujących osób.

SAMANTA

## SAŁATKA ZIEMNIACZANA Z BROKUŁAMI

**Składniki:** brokuł, 4 ziemniaki, puszka groszku, strąk zielonej papryki, 2 ogórki małosolne, pęczek dymki, pieprz, sól. Sos: 4 łyżki musztardy, 6 łyżek oliwy.

Różyczki brokułu krótko obgotowujemy w osolonej wodzie. Ziemniaki gotujemy w mundurkach, studzimy i obieramy. Osączamy groszek. Oczyszczoną paprykę, ogórki i ziemniaki kroimy w kostkę. Dymkę siekamy. Wszystko mieszamy, doprawiamy pieprzem. Przygotowujemy sos, mieszając musztardę z oliwą. Polewamy sosem składniki sałatki, mieszamy.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

Każdy z nas nosi w sobie jakieś okaleczenie i jakąś ranę. Jest to rana naszej własnej samotności, od której usiłujemy uciec za pomocą wzmoczonej działalności, telewizji i tysiąca innych rzeczy.

Jean Vanier

## § Akta sprawy... Użytek z pełnomocnictwa

Pieniądze podobno szczęścia nie dają, dobrze jednak je mieć. Jeżeli na dodatek szansa na taki właśnie finansowy zastrzyk jest duża, czasami trzeba ryzykować. Nawet kosztem procesów sądowych i rodzinnych nieporozumień. Wystarczy zostać pełnomocnikiem. Tak jak pani Teresa K., której wujek, okazał się bardzo bogatym człowiekiem.

Powrót 79-latką do kraju po 25-letniej nieobecności w Polsce oczywiście był wydarzeniem rodzinnym. Wielu spodziewało się rzecz jasna pomocy finansowej, zapominając, że dolary jakie zgromadził w akcjach, udziałach i inwestycjach Sławomir K., to wynik ciężkiej pracy. Przede wszystkim dla siebie.

Oczywiście po jego przyjeździe utworzyła się wręcz kolejka chętnych chcących gościć emeryta, o którego aktywach zawsze mówiono niestworzone historie. A to, że ma kilka domów, a to że kupił cadillaca, a to że posiada ośrodek wczasowy w Meksyku. Mężczyzna, ani tego nie potwierdzał, ani temu nie zaprzeczał. Gdy pojawił się w Krakowie, najpierw był przez kilka tygodni goszczony. A każdy chciał ubić swój interes. Wśród nich była 39-letnia Teresa, córka jego młodszego i zmarłego tragicznie brata. Kobieta widząc co się dzieje, postanowiła działać poza rodziną i na własną rękę. Szczególnie, gdy dowiedziała się od pana Sław-

ka, że zdecydował się na stare lata wrócić do rodzinnego kraju, bo na jego koncie jest około 500 tysięcy dolarów – a to w USA tyle sobie, a w starym kraju jednak fortuna.

Siostrzenica pracująca w jednej z firm finansowych oczywiście obiecała sprawdzić, jakie są możliwości alokacji kapitału w Polsce. I przedstawiła wujkowi swe propozycje. Ponieważ sprawy bankowe wymagały wizyt w banku, stania w kolejkach, zmęczony i schorowany mężczyzna postanowił od razu upelnomocnić ją do obsługi kilku lokat i kont.

Wszelkie stosowane, czy to w bankach, czy np. biurach maklerskich pełnomocnictwa obowiązują tylko podczas życia osoby, na którą wystawiony jest rachunek. Potem o walory te mogą starać się spadkobiercy. I siostrzenica pana Sławomira musiała o tym wiedzieć. Tak zagmatwała wujowi sytuację finansową i polską specyfikę, że dziwnym trafem część aktywów została przelana na jej konto. I mimo, że rodzina dziwnie na nią patrzyła, doradzała dzielnie wujkowi w rozmaitych inwestycjach. Które jak się potem okazało, miały przede wszystkim zasilić jej stan posiadania.

Kilka miesięcy potem bogaty wujek zmarł. Pani K. specjalnie nie czekała, aż zacznie być realizowany zapis w testamencie i natychmiast na drugi dzień ruszyła do banków, aby dokonać stosownych wypłat. Oczywiście kasjerzy nie wiedzieli o śmierci właściciela konta i bez problemów pakowali siostrzenicy popapczkowane banknoty.

Pani Teresa łącznie wypłaciła ponad 400 tys. złotych. Wpadła, bo w kasie dwóch z banków nie było tak dużej kwoty i po resztę miała zjawić się na dzień następny. Kiedy tam przyszła, wtedy okazało się jednak, że rodzina zmarłego przypomniała sobie o jego majątku i zawiadomiła banki o jego zejściu. Wtedy o całej sprawie reszta rodziny i banki powiadomiły prokuraturę, która zaczęła dochodzenie. Teraz trwa ustalanie, jak traktować pieniądze, które trafiły do siostrzenicy pana Sławka. Czy są one własnością banków, czy właściciela rachunku. Jeżeli tych pierwszych, to przestępstwo to może być ścigane z urzędu, w drugim przypadku czynności te następują na wniosek jego spadkobierców. (mar)

## Centrum Rehabilitacji CitoReh

### Oferujemy pełny zakres rehabilitacji:

**Elektroterapia • Magnetoterapia**  
**Ultradźwięki • Krioterapia**  
**Laser • Kinezyterapia**  
**Masaż • Terapia manualna**  
**• Taping medyczny**

◆◆◆

### Konsultacje:

✓ **ortopedyczne (środy od godz. 16.00)**  
✓ **rehabilitacyjne**

◆◆◆

**W OFERCIE**  
**PAKIETY PROMOCYJNE!**

**Ul. Szybka 27**

(obok placu w Bieńczykach przy salonie Škody)

Tel. 12 641-65-41 lub 696-999-958

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**

30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
smpogorze@poczta.fm tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**  
**ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI**

**BIURO PODRÓŻY**  
**SANTORINI**

**1000 ofert**  
**4 pory roku**  
**1 biuro podróży**

[www.santorinitravel.pl](http://www.santorinitravel.pl) Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków  
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 792 705, travel@santorinikrakow.pl